

CONVERTER & CARTOTECNICA

YEAR XXXIII - Number 195 - May/June 2020 - € 8,00



195

www.converter.it - corrugate@converter.it

Worldwide Circulation Magazine - International bimonthly magazine focused on: the technologies, equipment and products for the printing and converting industry of paper; board, corrugated board for packaging, and house-hold tissue based products



More speed. More accurate.

new electromagnetic valves

we are

Zator
gluing
solutions





IMPIANTI DI DEPURAZIONE E RICICLO ACQUE REFLUE DA PRODUZIONE E STAMPA DI CARTONE ONDULATO



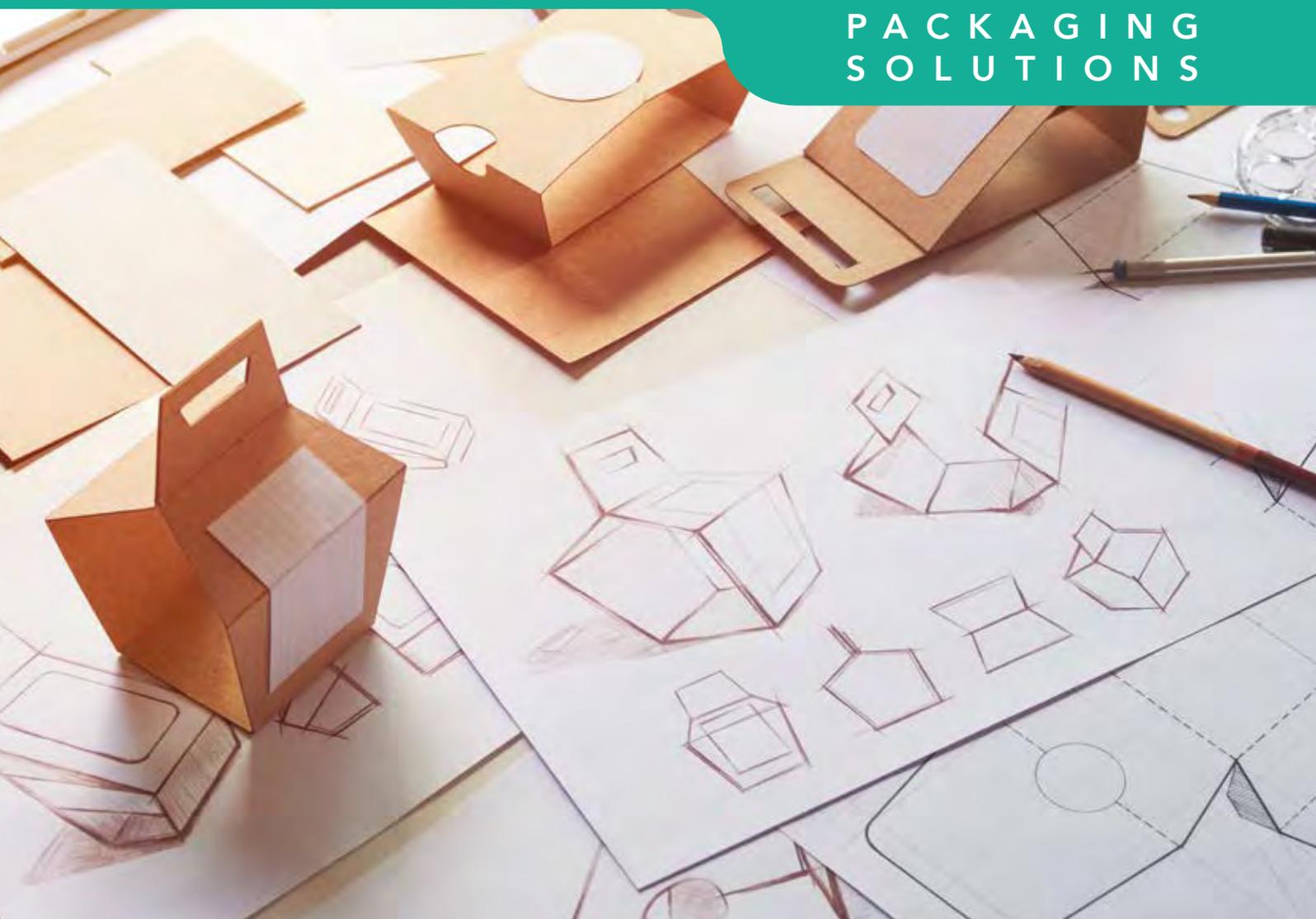
Nuovi impianti monoblocco

ECOBLOCK *mod. BIOX-SBR/MBR*

- Acque trattate con caratteristiche idonee per il riutilizzo nella produzione della colla all'amido o per lo scarico a norma di legge.
- Assistenza post-vendita garantita su tutto il territorio nazionale, isole comprese. Servizio di manutenzione programmata.



DEPUR PADANA ACQUE SRL
Via Maestri del lavoro, 3 - 45100 Rovigo, Italy
Tel +39 0425.472211 depurpadana.com



Per ogni esigenza, la soluzione perfetta



Nata dall'esperienza del Gruppo Logics, Mito s.r.l. progetta e realizza sistemi e soluzioni personalizzate per il settore del packaging.

Spiccata creatività, forte propensione all'innovazione e qualità garantita made in Italy rendono l'azienda un punto di riferimento per cartotecniche, fustellifici e scatolifici in ambito di materiali, macchine e software.

MITO. Your partner in packaging solutions.

MITO

www.mitomatrix.com

Via 1° Maggio, 228 - 24045 Fara Gera d'Adda (BG) IT
+39 0363 398927 - info@mitomatrix.com



Despite the limited operation time due to the epidemic crisis that hit the Italian region of Lombardia in the first part of this year, J.S. Machine Europe S.R.L. has continued its operations safely and has managed to successfully complete the start-up of its new Italian manufacturing site in Carate Brianza (MB).

Nevertheless during this time our priority has been the safety of the local citizens and we decided to support the local community by donating personal protection equipment to local customers, suppliers and the Red Cross association to prevent the spreading of Covid-19.

Nonostante le difficoltà causate dall'epidemia sanitaria che ha colpito l'Italia, e in particolare la regione Lombardia nei mesi scorsi, limitando tutte le attività personali e professionali, J.S. Machine Europe S.R.L. è riuscita a continuare le attività operative in sicurezza e a completare con successo l'avvio del nuovo sito produttivo di Carate Brianza, alle porte di Milano.

Inoltre, durante questo periodo la nostra priorità è stata quella di garantire la sicurezza delle persone, e a tal fine abbiamo deciso di attivarci

concretamente per supportare la comunità locale attraverso la donazione di dispositivi di sicurezza individuale ai nostri clienti, fornitori e ad associazioni della Croce Rossa locale per prevenire la diffusione del Covid-19.

Nel nostro nuovo sito produttivo venti persone sono già impiegate nella progettazione e produzione di impianti per il settore degli imballaggi in cartone ondulato: ondulatori ad alta velocità, tecnologicamente avanzati e con ampia larghezza del nastro, piegatrici-incollatrici flexo

In our new production site, twenty people are already fully employed in the design and manufacturing of the corrugated packaging machinery. Some features include high speed operations, wide widths paperboards, high-tech corrugators, an efficient Flexo Folder Gluer, a digital printer, and as well as an intelligent logistics system; integrating the technologies of Chinese group J.S. Corrugating Machinery Co.Ltd. and Italian Massenzana S.R.L.

To celebrate this important milestone in our global development, we are honored to invite all of our estimated clients from all over the world, strategic partners, local and international institutions, representatives of GIFCO, and the Italian Association of Box Manufacturers (CIS) to visit our new factory in Q4 2020 for the launch ceremony of our showroom for the top-in-it's-class printer machine the JS-SLIM2800 DIGITAL PRINTER, that will be installed in our Italian manufacturing site.

molto efficienti, stampante digitale e sistemi intelligenti per la logistica. Il tutto attraverso l'integrazione delle tecnologie tra J.S. Corrugating Machinery Co.Ltd. e l'italiana Massenzana S.R.L.

Per festeggiare quest'importante risultato nello sviluppo internazionale del nostro gruppo, siamo onorati annunciare a tutti i nostri stimati clienti italiani e internazionali, ai nostri partner strategici, alle istituzioni locali e internazionali che ci hanno supportato e ai rappresentanti di GIFCO e dell'Associazione Italiana Scatolifici l'organizzazione di una cerimonia d'apertura dello showroom dell'ultimo modello delle nostre stampanti digitali, JS-SLIM2800 DIGITAL PRINTER, che si terrà presso il nostro stabilimento nel quarto trimestre del 2020.

DIGITAL PRINTER

SHEET TO SHEET SINGLE PASS



JS-SLIM2800

Flexo | **In 2 Minutes** | **Slotting**
Ink | Multi-order Change | Unit

Built-in Integrated Control Center
Competitive in Small Run Jobs
High Labor Efficiency

Flexo | **In 2 minuti** | **Slotter**
Ink | Cambio d'Ordine | Gruppo

Centro Di Controllo Integrato
Gestione Competitiva Di Piccoli Ordini
Alta Efficienza Operativa

J.S.Machine EUROPE

ADDRESS:

VIA DEL VAL À 17 20841 CARATE BRIANZA(MB)
TEL: 0039 3663 5053 38

CONTACT:

MR.MIKE SUN: MIKE.SUN@JSPACKMACH.COM
MR.WILL LIN: WILL.LIN@JSPACKMACH.COM



22



32



40



62



80

- 6 Dall'anteprima Drupa all'emergenza Covid-19**
From Drupa preview to Covid-19 emergency
- 8 Flexobar - 6 - Matrici flessografiche: un delicato tocco sporco**
10 Flexobar - 6 - Flexographic plates: a delicatated dirty touch
- 14 Packaging ecosostenibile**
16 Eco-sustainable packaging
- 22 Scatolificio Saico: con RTS la consacrazione nei grandi del cartone**
24 With RTS, box manufacturer Saico gets the consacration among the big companies of cardboard sector
- 32 Imballaggi San Martino sceglie EDF Europe per il suo fustellatore rotativo con stampa flexo HD**
34 Imballaggi San Martino chooses EDF Europe for its rotary die cutter with HD flexo printing
- 40 Packaging in Italy: ecco i segreti di come conquistare il mercato attraverso il packaging**
42 Packaging in Italy: here are the secrets of how to conquer the market through packaging
- 48 Serviforma 2020: 4^a edizione tutta digitale per stare vicini a cartotecnica e scatolifici**
50 Serviforma 2020: The 4th edition goes digital to continue providing support for die-cutter industries
- 54 Costante innovazione e ascolto del mercato: un'altra R-Evoluzione made in Simec Group**
56 Constant innovation and a market-driven approach: another R-Evolution made in Simec Group
- 62 Heidelberg: nuovo piano strategico per aumentare la redditività**
64 Heidelberg: new strategic plan to increase profitability
- 72 Opportunità di crescita professionale all'interno del mondo digital ai tempi del coronavirus**
74 Professional growth opportunities within the digital world at the time of the coronavirus
- 80 Konica Minolta: l'inkjet rivoluziona la stampa professionale**
82 Konica Minolta: inkjet revolutionizes professional printing
- 86 Il futuro della produzione di imballaggi in cartone ondulato**
88 The future of corrugated cardboard packaging production
- 92 News Materiali**
News Materials
- 96 Indice inserzionisti**
Advertiser table

Iscritta al Registro Nazionale della Stampa n° 5360

Autorizzazione del Tribunale di Milano n° 62 del 8 febbraio 1988

Direzione, redazione, amministrazione e pubblicità:
Direction, editing, administration and advertising:

CIESSEGI Editrice S.n.c.
Via G. Di Vittorio 30
20090 Pantigliate -(Milano) Italy
phone +39 02 90687158
fax +39 02 9067591
corrugate@converter.it
www.converter.it

@ConverterFlexo

www.youtube.com/converterwebtv

<https://www.linkedin.com/company/converter-italy/>

issuu.com/converteritaly

Direttore responsabile/Editor:
Stefano Giardini

Coord. redazionale/Chief editor:
Andrea Spadini

Redazione/Editorial staff:
Barbara Bernardi

Impaginazione e grafica/Graphics:
Paola Barteselli
Ciessegi Editrice Snc
Stampa/Print:
GRAFICHE GIARDINI s.r.l.
Pantigliate - MI
Garanzia di riservatezza

Il trattamento dei dati personali che La riguardano viene svolto nell'ambito della banca dati della CIESSEGI Editrice Snc e nel rispetto di quanto stabilito dalla Legge 675/96 e successive modifiche sulla tutela dei dati personali. Il trattamento dei dati, di cui le garantiamo la massima riservatezza, è effettuato al fine di aggiornarla su iniziative e offerte della società. I suoi dati non saranno comunicati o diffusi a terzi e per essi lei potrà richiedere in qualsiasi momento, la modifica o la cancellazione scrivendo all'attenzione del Responsabile Editoriale della CIESSEGI Editrice Snc.

© Copyright - tutti i diritti sono riservati.

Nessuna parte di questa rivista può essere riprodotta senza autorizzazione. Manoscritti e fotografie (anche se non pubblicati) non si restituiscono.

SHAPING YOUR BUSINESS

1996

Sipack
is born

2000

First
Lead Edge
Feeder

2003

First top
loading
Counter Ejector

2005

First
Direct Drive
Flexo Folder Gluer

2010

First Flexo Folder Gluer
Bottom Printing
Direct Drive

2012

First Direct Drive
Folder Gluer
with vacuum transfer

2013

Sipack chooses
to produce exclusively
Direct Drive Machines

2016

Sipack
turns 20!

2020

Assistance
4.0



**DIRECT
DRIVE**



**100% MADE
IN ITALY**

www.sipack.it

IT EN DE FR ES RU

+39 0583 724260 - info@sipack.it



SIPACK
SHAPING YOUR BUSINESS

Dall'anteprima Drupa all'emergenza Covid-19

Questo numero di "Converter&Cartotecnica" maggio/giugno 2020 avrebbe dovuto essere la rivista di anteprima Drupa 2020.

A fronte dello spostamento della fiera all'aprile 2021, abbiamo deciso comunque di mantenere la copertina a banner, valorizzando al massimo la presenza pubblicitaria delle aziende inserzioniste che hanno confermato lo spazio, dando un risvolto sociale e benefico a questa iniziativa. Abbiamo infatti deciso di devolvere una parte del ricavato, a favore del Fondo "SEMPRE CON VOI", Istituto dalla famiglia Della Valle a favore delle famiglie di medici e infermieri che hanno perso la vita a causa del virus.

Con questa iniziativa lanciamo un messaggio di speranza nel futuro, insieme alle aziende che hanno deciso di confermare la loro presenza pubblicitaria.

Drupa è solo rimandata, avremo modo nel numero di marzo/aprile 2021 di anticipare tutte le novità tecnologiche che verranno presentate in fiera, ma ora con questa copertina della solidarietà, abbiamo vinto tutti insieme,

dimostrando con un piccolo gesto, il grande cuore che anima le aziende dei nostri comparti di riferimento, che tra l'altro sono state e sono tutt'ora fondamentali nell'assicurare alla filiera alimentare e farmaceutica i rifornimenti di imballaggi necessari in questo periodo difficile. Dalle riviste Converter un grande grazie a tutte le aziende per la fiducia accordata a questa iniziativa. Ogni azienda riceverà una nostra comunicazione personale con la cifra donata.

Grazie a:

ASAHI, BAUMER GROUP, BFT CARBON, CITO, COLORGRAF, EDIGIT, ERO, ERREBI, F-SERVICE, GRAFICHE GIARDINI, I&C - GAMA GROUP, IMPACK, J.S. MACHINERY, NEW AERODINAMICA, SEI LASER, SIMEC GROUP, SIMER, VALCO MELTON, VICE, ZATOR

ENGLISH Version

From Drupa preview to Covid-19 emergency

This issue of "Converter & Cartotecnica" May/June 2020 was supposed to be the issue dedicated to drupa 2020 preview. In the face of the shift of the fair to April 2021, we decided to keep the banner cover, giving value to the advertising presence of advertiser companies that have confirmed their space, which will also have a social and beneficial aspect. We have in fact decided to donate part of the proceeds in favor of the Fund "ALWAYS WITH YOU", set up by Della Valle family to support the families of doctors and nurses who lost their lives due to the virus. With this initiative we send a message of hope in the future, together with the companies that have decided to confirm their advertising presence. Drupa is only postponed, in March April

2021 issue we will be able to anticipate all the technological innovations that will be presented at the fair, but now with this cover of solidarity, we have won all together, demonstrating with a small gesture, the big heart that animates the companies of our reference sectors, which among other things have been and are still fundamental in ensuring to food and pharmaceuticals sector the packaging supplies necessary in this difficult period. From Converter magazines a big thank you to all the companies for the trust placed in this initiative: you will receive a personalized communication with the amount donated.





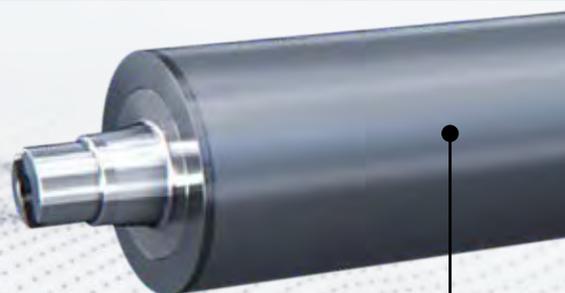
SIMEC GROUP

MORE THAN ENGRAVINGS

USCITA N° 196

Qualità e standardizzazione nel cartone ondulato

Macchina, sistemi di inchiostrazione, copertina, tipologia di stampa. L'importanza della community SDB.



OEMs



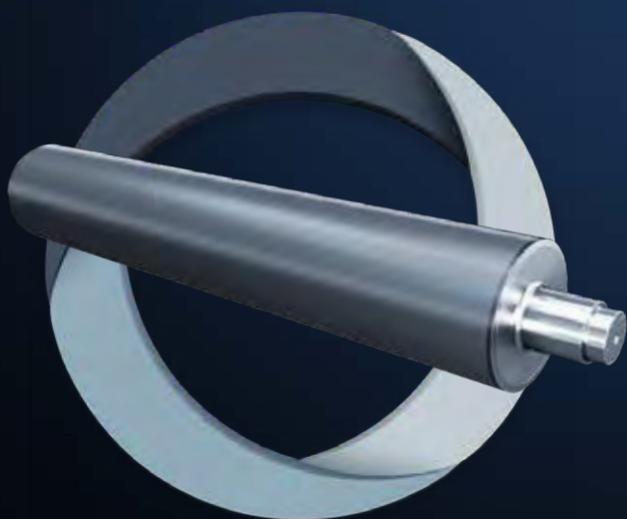
NEIGHBOURS & FRIENDS



PRINTERS



BRAND OWNERS



USCITA N° 197

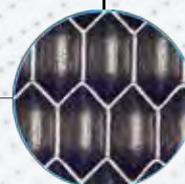
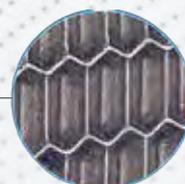
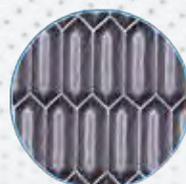
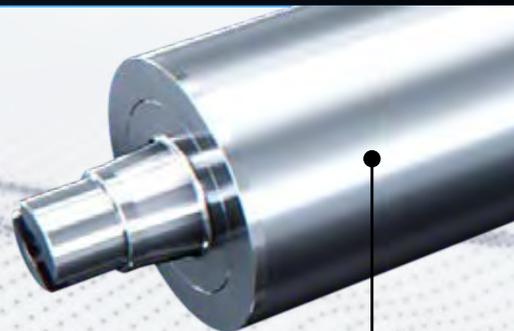
L'economia circolare applicata al cartone ondulato

La nuova offerta del seconda mano garantito, riduzione stock e consegne rapide.

USCITA N° 198

Incisioni meccaniche per cartone ondulato

Per tutti coloro che hanno macchinari datati e vogliono avere migliori risultati di stampa e maggior flessibilità di produzione, le nuove incisioni meccaniche che rispecchiano le caratteristiche dei rulli ceramici.





Andrea Belloli



Enrico Albani

Matrici flessografiche: un delicato tocco sporco

CONTINUIAMO IL PERCORSO DI APPROFONDIMENTO TECNICO NEL MONDO DELLA STAMPA FLESSOGRAFICA SU CARTONE ONDULATO PARLANDO DELLE MATRICI FLESSOGRAFICHE, GRAZIE AL PREZIOSO CONTRIBUTO DI ANDREA BELLOLI E ENRICO ALBANI. ARTICOLO COORDINATO DA SIMONE BONARIA.

Dopo aver parlato sul precedente numero di pulizia del rullo anilox, ci focalizzeremo in questo articolo proprio cliché, la lastra incisa che ha il compito di trasferire il grafismo sul supporto da stampare.

FUNZIONE DELLA MATRICE

Le matrici flessografiche o cliché, sono lastre fotopolimeriche flessibili, utilizzate nella stampa flessografica per trasferire inchiostro e immagini sul substrato. Il cliché è un elemento critico del processo di stampa flessografica e la qualità dell'immagine stampata dipende in gran parte dalla qualità delle matrici flessografiche utilizzate. Le lastre sono progettate in rilievo, il che significa che la superficie di stampa è sollevata. La superficie della lastra è l'unica area che viene a contatto con il substrato dopo che l'inchiostro è stato applicato sulla lastra tramite contatto del rullo anilox. Le aree incise non entrano in contatto con l'inchiostro. Le lastre sono abbastanza flessibili da poter essere avvolte attorno a rulli cilindrici chiamati appunto rulli porta cliché.

EVOLUZIONE DEI CLICHÉ

In origine, le lastre flessografiche erano realizzate in gomma, ma oggi sono realizzate in materiale fotopolimerico sotto forma di lastre, che le differenzia dalle lastre di stampa metalliche fisse della stampa offset.

Le prime matrici flessografiche "in fotopolimero" risalgono agli anni 70. Il fotopolimero è una sostanza in cui, come dice lo stesso nome, la luce agisce da catalizzatore del processo di polimerizzazione modificandone la struttura in legami esagonali che lo rendono solido e stabile. Inizialmente il fotopolimero fu proposto nella forma liquida con cui, attraverso un semplice e innovativo processo, si potevano realizzare forme di stampa rilievo grafiche per la stampa flessografica di dimensioni fino ad

allora impensabili, pronti per la stampa in meno di un'ora. Per produrre un cliché in gomma vulcanizzata servivano invece otto ore circa. I vantaggi furono subito evidenti e il mondo del cartone ondulato fu il primo ad adottare questa nuova tecnologia che in breve tempo soppiantò definitivamente il metodo tradizionale.

Questa è stata una rivoluzione per gli stampatori e da subito, le matrici flessografiche hanno garantito tre vantaggi fondamentali che a oggi sono ancora validi:

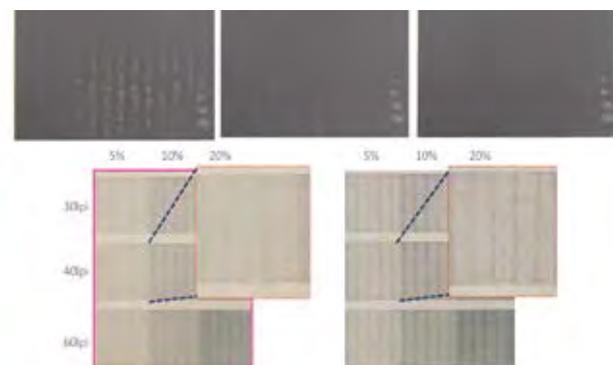
- Velocità di esecuzione del cliché necessario per la stampa;
- Qualità di stampa;
- Tirature di stampa elevate, anche con copertine abrasive.

I produttori di fotopolimero, tengono ancora in considerazione questi tre principi fondamentali per lo sviluppo continuo di nuove tecnologie applicate alle matrici da stampa.

CARATTERISTICHE DELLA LASTRA

Molto importanti le specifiche fisiche delle matrici, che permettono di ottenere performance in stampa diverse, a seconda della tipologia d'inchiostro utilizzato e della tipologia di materiale su cui stampare.

- Lo spessore della lastra, che può avere diversi valori, varia da 1,14 mm a 6,35 mm
- Il rilievo dei grafismi determinato dalla profondità d'incisione varia da -0,5 mm a -2,5 mm
- La lineatura, cioè il numero di punti di retino per unità di misura, si indica in Lcm (linee per centimetro) oppure Lpi (linee per pollice), e determina la risoluzione di stampa.



L'effetto cannettatura
al variare della densità
della matrice



QUALITÀ | **SENZA**
COMPROMESSI



CARICATORI



PALLETIZZATORI



PORTA BOBINE



MAGAZZINI VERTICALI



IMPILATORI



METTIBANCALI



- La durezza, si misura in gradi Shore tipo A e varia dai 24° ai 40°.
- Le tipologie di punto: punto tradizionale tondo, punto piatto "flat top dot" di nuova concezione e infine l'innovativo punto "clean print" a tensione superficiale modificata.

LA SCELTA DEL CLICHÉ

Le esigenze degli stampatori sono in continua evoluzione e devono essere in grado di poter scegliere le matrici da stampa "giuste", in base alle proprie priorità specifiche di produzione. Per questo motivo, i principali produttori di fotopolimero, hanno sviluppato soluzioni differenti per il mercato del cartone.

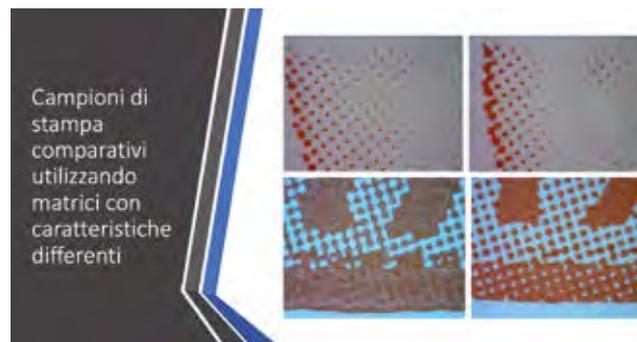
Dove viene richiesta la necessità di stampare su cartoncino di elevata qualità, vengono principalmente utilizzati cliché con uno spessore di 2.84 e 3.94 mm. La matrice deve essere in grado di poter stampare retinature elevate (anche oltre le 50 lpc) con ingrossamenti di punto (dot gain) ridotti al minimo; deve comunque essere garantita anche una buona copertura d'inchiostro sui fondi pieni. Le durezza shore delle matrici da stampa per queste applicazioni, possono variare nel caso di spessore 2.84 mm, dai 36 ai 48° shore, e per spessore 3,94 mm circa 35° shore. Rimane comunque il fatto che i diversi produttori utilizzano tecnologie differenti, quindi la durezza shore non è l'unico,

ma uno dei parametri da prendere in considerazione.

Si suggerisce comunque agli stampatori di chiedere consiglio ai propri fornitori.

Per stampe di qualità media, dove le retinature estreme non sono richieste e la qualità del cartone è buona, si utilizzano principalmente cliché di spessore 3,94 e 5,50 mm. Le durezza shore sono inferiori (30 – 35° shore circa) in quanto il giusto compromesso è necessario per ottenere retini puliti fino alle 34 – 36 lpc e fondi pieni con copertura uniforme.

Un mercato sicuramente interessante dove i produttori di fotopolimeri stanno attivamente lavorando, è proprio quello del cartone ondulato, dove le proprietà fisiche del supporto da stampare si stanno impoverendo. Grammaturre sempre inferiori e quindi cartoni più poveri vengono prodotti in quantità sempre maggiori. In questo specifico caso, lo stampatore ha maggiori difficoltà nel mantenere standard di stampa elevati.



ENGLISH Version

Flexographic plates: a delicate dirty touch

WE CONTINUE THE PATH OF TECHNICAL STUDY IN THE WORLD OF FLEXOGRAPHIC PRINTING ON CORRUGATED CARDBOARD TALKING ABOUT FLEXOGRAPHIC PLATES, THANKS TO THE PRECIOUS CONTRIBUTION OF ANDREA BELLOLI AND ENRICO ALBANI. THE ARTICLE IS COORDINATED BY SIMONE BONARIA.

After talking in the previous issue about cleaning of anilox roller, we will focus in this article on the cliché, the engraved plate that has the task of transferring the graphics onto the substrate to be printed.

PLATE FUNCTION

Flexographic clichés are flexible photopolymer plates, used in flexographic printing to transfer ink and images onto the substrate. The printing plate is a critical element of the flexographic printing process and the quality of the printed image largely depends on the

quality of flexographic plates used.

The plates are designed in relief, which means that the printing surface is raised. The plate surface is the only area that comes into contact with the substrate after the ink has been applied to the plate by contacting the anilox roller. Engraved areas do not come into contact with the ink. The plates are flexible enough to be wrapped around cylindrical rollers called cliché holder rollers.

EVOLUTION OF CLICHÉS

Originally, flexographic plates were made of rubber, but today they are made of photopol-

ymmer material in the form of plates, which differentiates them from the fixed metallic printing plates of offset printing.

The first "photopolymer" flexographic clichés date back to the 1970s. Photopolymer is a substance in which, as the name implies, the light acts as a catalyst for the polymerization process by modifying its structure in hexagonal bonds that make it solid and stable. Initially, the photopolymer was proposed in the liquid form with which, through a simple and innovative process, it was possible to create letterpress printing forms for flexographic printing of dimensions previously unthinkable, ready for printing in less than an hour. To produce a vulcanized rubber cliché, about eight hours were needed.

The advantages were immediately clear and the world of corrugated cardboard was the first to adopt this new technology which quickly replaced the traditional method.

This was a revolution for printers and immediately, flexographic clichés guaranteed three fundamental advantages that are still

valid today:

- Speed of execution of the cliché necessary for printing;
 - Print quality;
 - High print runs, even with abrasive covers.
- Photopolymer manufacturers still take these three fundamental principles into consideration for the continuous development of new technologies applied to printing clichés.
- Characteristics of the plate
- The physical specifications of the clichés are very important, which allow to obtain different printing performances, depending on the type of ink used and the type of material to be printed on.
- The thickness of the plate, which can have different values, varies from 1.14 mm to 6.35 mm
 - The relief of the graphics determined by the engraving depth varies from -0.5 mm to -2.5 mm
 - The screen ruling, that is the number of screen points per unit of measurement, is indicated in Lcm (lines per centimeter) or Lpi (lines per inch), and determines the



MyPaperMill



CARTESAR
PAPER (RE)EXPERIENCE

LA MIA CARTIERA OLTRE LO SCHERMO

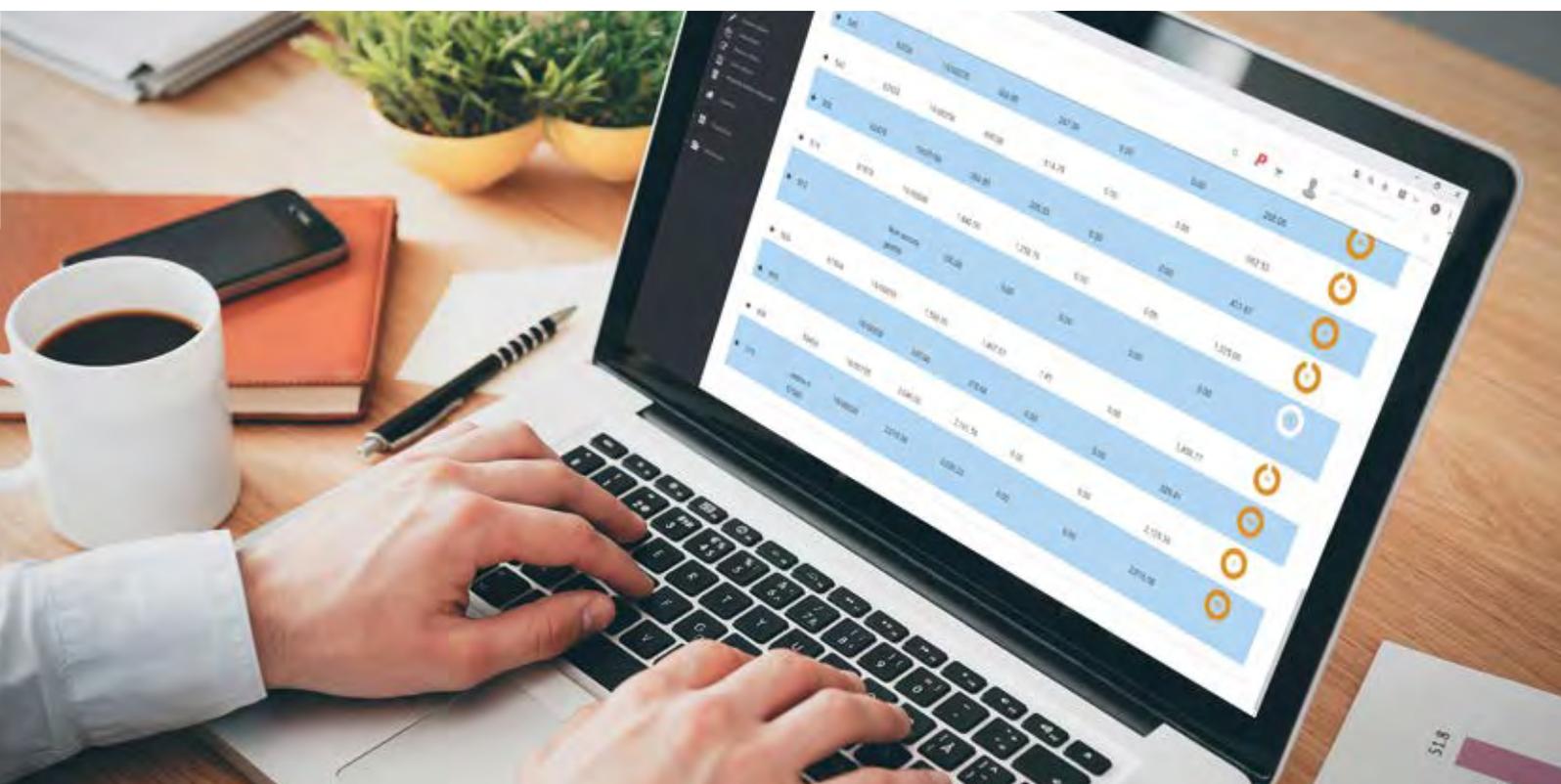
GRAZIE ALLA PIATTAFORMA **MYPAPERMILL** LA CARTIERA DIVENTA DIGITALE.

Ogni buyer può accedere all'area riservata personale per gestire una serie di servizi **direttamente dalla propria postazione o dal proprio dispositivo.**

Un'interfaccia semplice e immediata consente di eseguire ordini in pochi click e di seguirne il processo fino alla consegna, 24 ore su 24.

- Gestione ordini e giacenze;
- Tracking logistica;
- Gestione documentale (DDT, fatture, conferme d'ordine, etc);
- Verifica valori delle bobine acquistate.

L'idea del servizio nasce dall'esigenza di integrazione verticale della filiera del cartone ondulato.



Scopri tutti i nostri prodotti
e richiedi il preventivo
sul nostro sito
www.cartesar.it

Cartesar Spa
Via Carlo De Iulii
Coperchia di Pellezzano (Sa)
tel. +39 089568601
info@cartesar.it



A oggi, esistono matrici stampa specificatamente sviluppate per mantenere il più possibile bilanciata la qualità di stampa in queste difficili condizioni.

Materiali più morbidi (fino a 24° shore, in alcuni casi anche con durezza inferiore), a punto piatto, con valori di resilienza e tensione superficiali particolari, danno la possibilità di stampare con pressioni ridotte su superfici più fragili; stampa di codici a barre e lettere fini vengono stampate in combinazione con un'ottima copertura sui fondi pieni, riducendo al minimo la rottura dell'onda del cartone (washboard).

L'EFFETTO CANNETTATURA

Il washboard o più comunemente chiamato cannettatura, è un effetto indesiderato derivante dal processo di fabbricazione del cartone ondulato, che mette in evidenza, dopo la fase di stampa, la cannettatura del cartone ondulato, andando a disturbare l'uniformità e la buona qualità dell'immagine stampata. Sicuramente di grande aiuto è un accurato controllo della pressione che abbinato a una



lastra di nuova generazione (super soft a 26/28 gradi shore A) porta a risultati inaspettati fino a poco tempo fa.

LA PULIZIA

Altro fattore importante è la pulizia del cliché che durante la stampa deve essere in grado di trasferire completamente l'inchiostro sul cartone, riducendo al minimo l'accumulo d'inchiostro sul cliché. Questo permette di ridurre i fermi macchina altrimenti necessari per la sua pulizia. Si avranno una qualità di stampa costante, soprattutto se sono necessarie lunghe tirature, con una riduzione dei costi.

Un'accurata pulizia e conservazione del cliché contribuiscono a un controllo dei costi e a ottenere anche la ripetibilità del soggetto stampato nel tempo. Si consiglia di pulire il cliché immediatamente dopo la fine della stampa e usare detergenti neutri a base acqua, lasciare che l'inchiostro asciughi sulla lastra porta sicuramente a un danneggiamento della superficie del grafismo con evidenti problemi in fase di ristampa. Anche la conservazione in un luogo asciutto e ventilato e lontano da fonti di luce UV sono elementi che permettono un uso più duraturo nel tempo. ■

print resolution.

- Hardness is measured in type A Shore degrees and varies from 24° to 40°.
- The types of dot: traditional round dot, new concept "flat top dot" and finally the innovative "clean print" dot with modified surface tension.

THE CHOICE OF THE CLICHÉ

The needs of printers are constantly evolving and they must be able to choose the "right" printing plates, based on their specific production priorities. For this reason, the main photopolymer manufacturers have developed different solutions for the cardboard market.

If is required the need to print on high quality cardboard, clichés with a thickness of 2.84 and 3.94 mm are mainly used.

The plate must be able to print high screenings (even over 50 lpc) with dot gains reduced to the minimum; however, a good ink coverage on solids must also be guaranteed. The shore hardness of printing plates for these applications can vary in the case of

2.84 mm thickness, from 36 to 48° shore, and for 3.94 mm thickness approximately 35° shore. However, the fact remains that different manufacturers use different technologies, so the shore hardness is not the only one, but one of the parameters to be taken into consideration.

However, printers are advised to seek advice and consultancy from their suppliers.

For medium quality prints, where extreme screening is not required and the quality of the cardboard is good, clichés of thickness 3.94 and 5.50 mm are mainly used. The shore hardnesses are lower (approx. 30 - 35° shore) as the right compromise is necessary to obtain clean screens up to 34 - 36 lpc and solids with uniform coverage.

A certainly interesting market where photopolymer producers are actively working, is exactly that of corrugated cardboard, where the physical properties of the substrate to be printed are being depleted. Lower and lower weights and therefore poorer cartons are produced in ever greater quantities. In this specific case, the printer

has greater difficulties in maintaining high printing standards.

To date, there are printing plates specifically developed to keep print quality as balanced as possible in these difficult conditions.

Softer materials (up to 24° shore, in some cases even with lower hardness), flat top dot, with special surface resilience and tension values, give the possibility to print with reduced pressure on more fragile surfaces; barcode and fine letter printing are printed in combination with excellent coverage on solids, minimizing the breaking of the cardboard wave (washboard).

WASHBOARD EFFECT

The washboard effect is an undesirable effect deriving from the corrugated cardboard manufacturing process, which highlights, after the printing phase, the waving of corrugated cardboard, disturbing the uniformity and good quality of the printed image. Certainly of great help is an accurate pressure control which combined with a new generation plate (super soft at

26/28° shore A) leads to unexpected results only some time ago.

THE CLEANING

Another important factor is the cleaning process of the plate which during printing must be able to completely transfer the ink to the cardboard, minimizing the accumulation of ink on the plate. This allows to reduce the downtime otherwise necessary for its cleaning. You will have a constant print quality, especially if long runs are necessary, with a reduction in costs.

A careful cleaning and preservation of the cliché contribute to cost control and also to obtain the repeatability of the printed subject over time. We recommend cleaning the printing plate immediately after the end of the printing and using neutral water-based detergents, letting the ink dry on the plate surely leads to damage of the graphic surface with evident problems during the reprint phase. Storage in a dry, ventilated place away from UV light sources are also elements that allow a more long-lasting use.

TCY

Avviamento 2 min
Operatori 2 persone



660 x 1800 . 24000 s/h
FULL SERVO DRIVE
FIXED TYPE FLEXO **QS-618**

Packaging ecosostenibile



CARTA, CARTONCINO TESO E MICROONDA, RICICLABILI O ADDIRITTURA COMPOSTABILI, IN SOSTITUZIONE DELLA PLASTICA MONO-USO SONO DIVENTATI UNA GRANDE OPPORTUNITÀ PER IL SETTORE DEL PACKAGING ALIMENTARE IN ITALIA E NEL RESTO DEL MONDO

Il mondo del food packaging ha oggi il compito di trovare soluzioni per migliorare la spinosa situazione dei rifiuti dannosi per il pianeta, in particolare in sostituzione della plastica mono-uso, ancora presente massivamente nel settore degli imballaggi per prodotti alimentari, ma anche dell'alluminio o altri materiali difficilmente riciclabili e dannosi per la natura se dispersi senza raccolta differenziata.

L'impiego di carta, cartone e microonda negli imballaggi per prodotti alimentari è un settore in piena crescita, destinato a essere l'unica strada percorribile per salvaguardare il futuro del pianeta.

Novesia srl ha siglato una partnership di forte valenza tecnica e commerciale con Novatec srl, leader del mercato per la produzione di macchine termoformatrici per vassoi, vaschette e contenitori in carta, cartone e cartone ondulato, che vanta oltre 500 installazioni nel mondo.

Tutte le macchine e gli stampi per la termoformatura vengono prodotti rigorosamente in Italia su progetti personalizzati per diverse esigenze.

I contenitori formati a caldo, senza impiego di adesivi, che renderebbero il contenitore non più compostabile, vengono utilizzati prevalentemente nel settore alimentare per il packaging di prodotti da forno, come pasta, lasagne, pizza e torte; prodotti freschi come pasta fresca, formaggi e salumi, carni e pesce; prodotti sotto vuoto oppure in atmosfera protetta. Naturalmente sono utilizzati anche nelle applicazioni classiche come vassoi da pasticceria, piatti da picnic e molto altro.

A completamento del campo di applicazione del packaging in carta e cartone per il settore alimentare, Novesia Srl fornisce anche macchine per la produzione di bic-

chieri di carta e formatrici per vaschette coniche incollate, che trovano spazio nel settore dell'ortofrutta, e altri imballaggi per il settore del fast-food e take-away, per i banchi della gastronomia dei supermercati, per il settore dolciario e molto altro.

Se fino a ora era prevalente la produzione di imballi in materiali riciclati e con questo riciclabili, come ad esempio il cartone ondulato riciclato, contenente però colle e additivi vari provenienti da lavorazioni precedenti, oggi la richiesta del compostabile la fa da padrona e diverse cartiere, soprattutto le cartiere scandinave, hanno già molte linee di prodotti compostabili e termoformabili.

OTTIMIZZAZIONE DELLA RESA DELLE PIEGAINCOLLATRICI

Novesia srl ha scelto Impack, nota società canadese, specializzata e leader del mercato delle fine linea delle piegaincollatrici.

Per ottimizzare le performance delle piegaincollatrici presenti nelle cartotecniche, il fine linea è determinante. Non ha infatti senso utilizzare macchine che possono lavorare a 300/600 metri al minuto, se poi in realtà devono essere utilizzate a regimi inferiori poiché in uscita dal tappeto pressore della piegaincolla ci sono diverse persone che raccolgono e inscatolano a mano gli



Termoformatrice da fustellato, Novatec PV10-5010L PLUS

PACKAGING ECOSOSTENIBILE

Carta e cartone, materiali sostenibili, riciclabili o compostabili, in sostituzione della plastica mono-uso: una grande opportunità per il settore del packaging alimentare.

TERMOFORMATRICI 100% MADE IN ITALY PER CONTENITORI ALIMENTARI



Trent'anni di esperienza al vostro servizio



La macchina termofornatrice da bobina, Novatec PV 85

astucci e le scatole appena incollate, vanificando di fatto la grande produttività di queste macchine. L'imprenditore per incrementare la resa e per sfruttare le potenzialità delle piegaincollatrici ha due scelte a disposizione: aumentare il personale nella parte finale della macchina, oppure automatizzare l'uscita della piegaincollatrice, aumentando le prestazioni e le rese della macchina stessa. Impack offre e sviluppa diverse soluzioni personalizzate sulle esigenze del cliente.

NOVESIA: UN SERVIZIO COMPLETO PER IL SETTORE CARTOTECNICO

Novesia propone una gamma di macchine per il settore del converting a 360°, per offrire al cliente una consulenza dell'intero processo produttivo. Fustellatrici automatiche, macchine per la stampa a caldo, piegaincollatrici, sistemi di movimentazione interni e di palettizzazione, presse per carta e cartone, accoppiatrici foglio a foglio, plotter di incollatura e taglierine per carta e cartone, completano il know-how di Novesia. L'azienda da molti anni si occupa anche del mercato delle macchine usate del settore grafico, cartotecnico e scatolifici, attraverso una rete tecnica e commerciale, operativa in tutta Europa, in grado di accogliere e soddisfare qualsiasi esigenza di chi vende e chi acquista. Vengono gestite tutte le macchine da stampa offset, fustellatrici automatiche e platine manuali, piegaincollatrici, casemaker, fustellatori, macchine stampa flexo, finestratrici e accoppiatrici, ondulatori, ecc. Novesia gestisce l'intero processo della compra-vendita, del trasporto, delle revisioni e delle rimessa in servizio del macchinario. ■

ENGLISH Version

Eco-sustainable packaging

REPLACING SINGLE-USE PLASTICS WITH PAPER, CARDBOARD OR CORRUGATED BOARD, WHETHER RECYCLABLE OR EVEN COMPOSTABLE, HAS BECOME A GREAT OPPORTUNITY FOR THE FOOD PACKAGING INDUSTRY BOTH IN ITALY AND THE REST OF THE WORLD.

The world of food packaging today has the task of finding solutions to improve the thorny issue of waste that is harmful to the planet. There is a particular to replace single-use plastics which remain pervasive in the food packaging sector, but also aluminium and other materials that may be difficult to recycle and harmful to nature if dispersed without recycling. The use of paper, cardboard and corrugated board in food packaging is a booming sector, destined to be the only viable way to safeguard the future of the planet. Novesia srl has a strong technical and commercial partnership with Novatec srl, the market leader in the production of

thermoforming machines for trays and containers made of paper and cardboard, such as corrugated board. Novatec has over 500 installations worldwide. All machines and thermoforming moulds are manufactured in Italy based on custom designs for specific needs. Thermoformed containers, without the use of adhesives (which would make the container no longer compostable) are mainly used in the food industry for the packaging of baked goods, such as pasta, pizza and cakes; fresh products such as fresh pasta, cheeses, meat and fish; cured meats and fish, or products requiring a vacuum or protected atmosphere. They are also used



in classic applications such as pastry trays, picnic plates and much more. Completing the scope of paper and cardboard packaging for the food industry, Novesia Srl also provides machines for the production of paper cups and carton erecting machines (tray formers) for glued conical trays, used in the fruit and vegetable sector, and other packaging for the fast-food and take-away sector, for supermarket delicatessen counters, for the confectionery

industry and much more. Until now the focus has been on the production of packaging from recycled materials, such as recycled corrugated cardboard, however this contains various glues and additives from previous processes and uses. Today the demand for compostable is foremost and several paper mills, especially Scandinavian paper mills, already have many production lines of compostable and thermoformable products.

SHARK ECO l'unico prodotto che pulisce l'anilox in soli 30 secondi



- pulizia in soli 30 secondi
- per tutti i tipi di inchiostri

- prodotto a pH neutro
- prezzo competitivo

**Michael Raab,
Amministratore Unico
Novesia**



NOVESIA SRL – UNA STORIA COMINCIATA QUASI 30 ANNI FA

L'ing. Michael Raab, Amministratore Unico della società Novesia srl, ha iniziato la propria carriera professionale nel settore grafico e cartotecnico 1991 nel gruppo Jagenberg, leader in quegli anni per piegaincollatrici ad altissimo livello.

I diversi impieghi successivi, nell'ambito del converting, sono oggi la base del know-how della società che offre soluzioni consulenziali, tecniche e commerciali nel packaging in carta, cartone e ondulato.

“Aziende leader come Jagenberg, Serviform, Foppa Fustelle, Eurograf e Oppliger hanno arricchito il bagaglio di competenze che la società Novesia mette a disposizione del cliente finale con le proprie consulenze complete per trovare sempre

nuove soluzioni e dare nuovi impulsi al processo produttivo.

Il settore del packaging, nonostante le difficoltà legate al Covid19, resta una delle aree produttive con una alta possibilità di crescita e di sviluppo.

Con 30 anni di esperienza professionale al servizio della clientela in Italia e nel mondo, Novesia può fare la differenza con una consulenza affidabile e competente”, conclude Michael Raab.

NOVESIA SRL – A STORY THAT BEGAN ALMOST 30 YEARS AGO

Michael Raab, CEO and owner of Novesia srl, started his professional career in the graphic and converting industry in 1991 in the Jagenberg Group, a leader for high-level folding gluing machines. Extensive experience in the paper and carton converting industry since then, today form the foundation of the expertise the company offers through professional consulting, technical and commercial solutions in the packaging, paper, cardboard and corrugated sector.

Work with leading companies such as Jagenberg, Serviform, Foppa Fustelle, Eurograf and Oppliger have enriched the expertise that the Novesia company provides to its customers, providing innovative and comprehensive to drive efficiency throughout the production process.

The packaging sector, despite the difficulties related to Covid19, remains one of the production areas with a high possibility of growth and development.

“With 30 years of professional experience serving clients in Italy and around the world, Novesia can make a difference with reliable and competent advice”, concludes Michael Raab.



OPTIMIZING THE PERFORMANCE OF FOLDING GLUING MACHINES

Novesia has chosen the market-leading Canadian company, Impack, which specializes in solutions for delivery of folder gluers.

To optimize the performance of the folding gluing machine in the box making industry, the performance of the overall production line is critical. Using machines that can work at 300/600 meters per minute, that are restricted to much slower speeds by bottlenecks in the process such as manually folding, gluing and packing them into delivery cartons, effectively nullifies the

great productivity potential of these folder gluers. To increase the yield and to take advantage of the potential of the folding and gluing machines, there are two choices: increase the number of staff at the exit of the machine, or automate the exit of the folder gluer, increasing the performance and yields of the machine itself.

Impack develops and supplies solutions customised to each customer's needs.

NOVESIA: A COMPLETE SERVICE FOR THE CONVERTING INDUSTRY

Novesia offers a full range of machines for

the converting industry, in order to offer the customer a professional consultation across the entire production process.

Automatic die cutting machines, hot-foil stamping machines, folder gluers, internal logistics and handling and palettizing systems, hydraulic presses for paper and cardboard, sheet-to-sheet litho laminators, gluing plotters and paper and cardboard sheeters, complete Novesia's know-how.

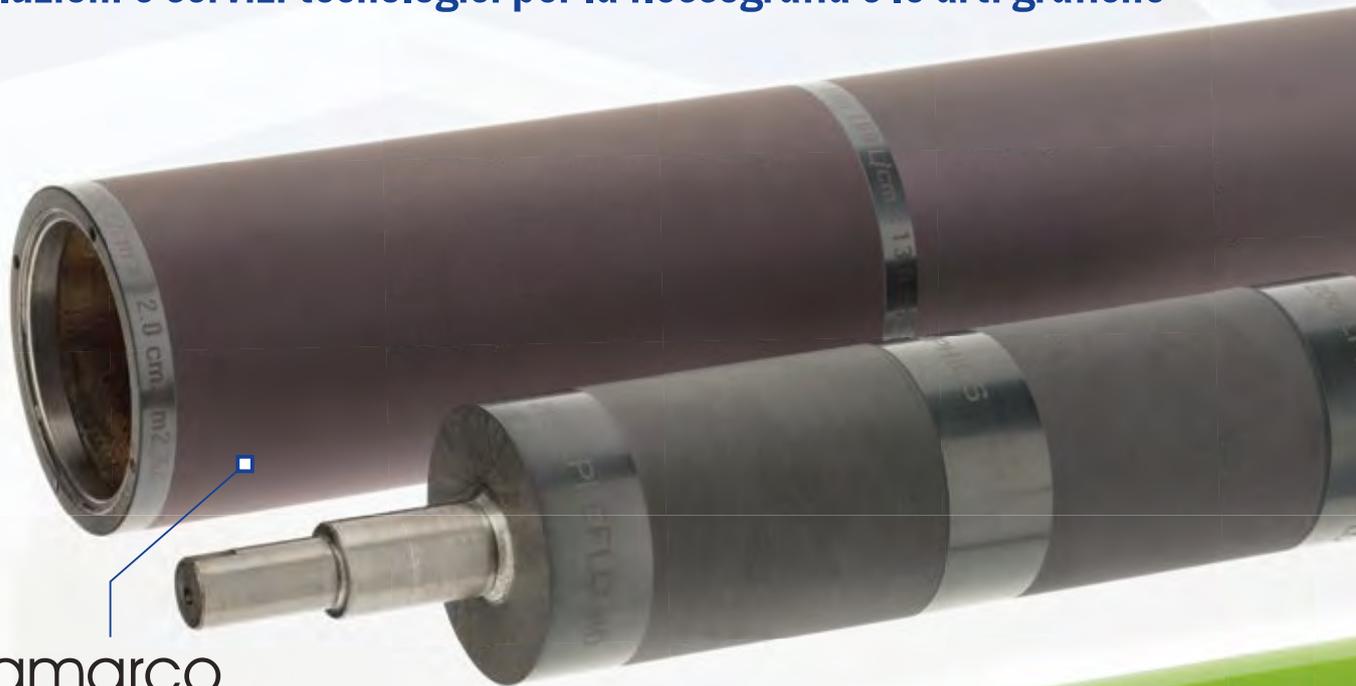
For many years, the company has also been active in the market of second hand machines in the graphic, paper, cardboard

and corrugated industry, through a technical and commercial network, operating throughout Europe, able to accommodate and meet the needs of both vendors and purchasers. All offset printing machines, automatic die-cutters and hand platen machines, folder gluers, rotary die-cutters, casemakers, flexo printing machines, window patching machines and inline and sheet to sheet laminators, wet-end corrugators, etc. are managed.

Novesia manages the entire process of buying and selling, transporting, overhauling and refurbishing of the machines.



Soluzioni e servizi tecnologici per la flessografia e le arti grafiche



ANILOX

- ▶ High performance anilox
- ▶ Better ink transfer
- ▶ Long life



DOCTOR BLADES

- ▶ Safe to handle
- ▶ Improve print quality

Eliminate anilox scoring



TRUPPOINT GREEN

TRUPPOINT ORANGE

TRUPPOINT POLYESTER



ADVANCED COMPOSITES EQUIPMENT

CAMERE RACLA IN FIBRA DI CARBONIO



GRAPHICS SOLUTIONS

LASTRE FLEXO



ATTREZZATURE PER LA PRODUZIONE DI CLICHÉ



R/bak[®] Cushion Mounting Materials
BIADESIVI AMMORTIZZANTI



LASTRE IN METALLO PER LA FOTOINCISIONE



PULIZIA LASER DI ANILOX



MONTACLICHÉ



MANICHE FLEXO

Simonazzi srl ■ Via Aldo Moro, 5-7-9 ■ 20060 Pessano con Bornago (MI)

■ Tel. 02-95749073 ■ job@simonazzi.it ■ www.simonazzi.it





• Warehouses for bobbins of paper

Magazzini per bobine di carta



! Idonei per le agevolazioni fiscali derivanti da **INDUSTRIA 4.0** !

Sistemi di gestione magazzini
Storages management systems

• **Altre applicazioni costruttive:**
Other construction application



Magazzini per grandi rotoli
Warehouses for big rolls



Magazzini coibentati/ climatizzati/riscaldati
Insulated/air-conditioned/ heated warehouses



Magazzini per subbi
Warehouses for beams

dal 1918



• Warehouses for bobbins of plastic film

Magazzini per bobine di film plastico e imballaggio



• Warehouses for embossers

Magazzini per cilindri goffratori



• Warehouses for sleeves and printing cylinders

Magazzini per maniche e cilindri stampa



Magazzini per plotter e laser di taglio
 Warehouses for plotter and laser cutting

• Warehouses for rolls of coated fabric

Magazzini per rotoli di tessuto spalmato



Scatolificio Saico: con RTS la consacrazione nei grandi del cartone

STORICA REALTÀ UMBRA NEL SETTORE DELLA PRODUZIONE DI IMBALLAGGI INDUSTRIALI IN CARTONE ONDULATO, SAICO È UNO SCATOLIFICIO AL PASSO COI TEMPI CRESCIUTO DI DIMENSIONE E QUOTE DI MERCATO GRAZIE A INVESTIMENTI CONTINUI E OCULATI. IL CAMBIO DEL SISTEMA INFORMATIVO GESTIONALE E L'APPRODO ALLE SOLUZIONI SOFTWARE DI RTS È STATO L'ULTIMO DECISIVO PASSO VERSO UNA PRODUZIONE SMART E 4.0

Mai come in questo caso il cambio del sistema gestionale, ovvero il cuore di un'azienda in crescita come dimensioni, volumi di produzione e fatturato, è risultato decisivo per affrontare un periodo complicato come questo che stiamo vivendo a causa dell'emergenza Covid-19. Anche se siamo in Umbria, una regione fortunatamente poco colpita dal virus, i riflessi dell'emergenza sono stati vissuti anche da realtà come lo Scatolificio Saico. Fondamentale è stata l'opportunità di lasciare in Smart Working il personale amministrativo e commerciale che, grazie al passaggio al nuovo sistema gestionale RTSv8, ha potuto svolgere le sue attività senza particolari problemi.

Ma andiamo con ordine, siamo stati virtualmente a Città di Castello, in provincia di Perugia, per ascoltare dalla viva voce di Francesca Polveroni, figlia del fondatore e titolare dell'azienda, i particolari di quest'ultimo importante investimento, che di fatto decreta l'ingresso di Saico nel mondo dei grandi del cartone ondulato.

IL SOFTWARE GESTIONALE RTS DA SOGNO A REALTÀ

“L'azienda è stata fondata da mio padre nel 1971 con cinque collaboratori. Serviamo principalmente i mobilifici della zona, GDO, abbigliamento e siamo partner di riferimento per le industrie cartotecniche della zona. Siamo attrezzati per soddisfare qualunque tipo di esigenza di imballo in cartone ondulato, dalle piccole tirature a quelle più importanti. Essendo nel settore da oltre 30 anni, conosco RTS e le sue soluzioni software



alle quali ho sempre guardato come un traguardo da raggiungere. Nel corso degli anni ho avuto modo di lavorare con sistemi di altre software house concorrenti, tuttavia ho sempre considerato RTS il massimo per il settore del cartone ondulato e sognavo un giorno di poterlo avere anche nella mia azienda, sicura che avrebbe suggellato il traguardo di un percorso di crescita aziendale che oggi effettivamente possiamo dire di aver raggiunto”, esordisce Francesca Polveroni, sottolineando inoltre come oggi per una realtà che conta su 40 collaboratori, con diverse linee di produzione, sia assolutamente necessario dotarsi di un software gestionale capace di supportare lo scatolificio in ogni reparto. Saico è una realtà a gestione familiare, Francesca è coadiuvata dal marito, e dal figlio Luca, che insieme a Maicol Grilli, ha dato l'impulso decisivo ad affrontare il passo verso una gestione sempre più smart e in ottica 4.0.

Taglio digitale a livello industriale

- Il più alto livello di produttività
- Massima efficienza
- Configurabile individualmente





Lo Scatolificio Saico opera in una sede di circa 7.500 m2, e grazie a investimenti continui in tecnologia vanta oggi un parco macchine composto da un casemaker EMBA 4 colori installato circa quattro anni fa e grazie al quale è stato istituito un doppio turno di lavoro, a cui vanno ad aggiungersi altri 4 casemaker completi di sistema di movimentazione, un plotter da taglio digitale e una platina automatica. È inoltre confermata dalla signora Polveroni la prossima installazione di una piegaincolla a 4 angoli.

L'azienda può anche contare su sistema di logistica automatizzato con navetta 4.0 per la movimentazione dei bancali a magazzino, pronti per le consegne garantite

dagli 8 mezzi di trasporto di proprietà che consentono allo Scatolificio Saico di essere estremamente flessibile nelle consegne ai clienti.

A TU PER TU CON FRANCESCA POLVERONI, TITOLARE DI SCATOLIFICIO SAICO

Il vostro rapporto con RTS è iniziato da poco tempo, può raccontarci quando e perché vi siete affidati a RTS come partner per la gestione software dei vostri processi aziendali?

“RTS è sempre stata per me un punto di riferimento e ho seguito, anche da non cliente, l'evoluzione dei loro prodotti. Per noi si trattava solamente di aspettare il momento giusto per effettuare il grande passo, un investimento certamente importante, che però in soli pochi mesi di operatività, ci sta già dando risultati incredibili. Tutto ora è più ordinato e anche in produzione i nostri collaboratori hanno accettato con grande entusiasmo questo cambiamento, soprattutto perché ne hanno potuto apprezzare i vantaggi anche per il loro lavoro. Dall'ingresso della merce in magazzino, alla tracciabilità dei prodotti lungo le varie fasi del processo, fino alla

ENGLISH Version

With RTS, box manufacturer Saico gets the consecration among the big companies of cardboard sector

HISTORICAL UMBRIAN REALITY IN THE SECTOR OF THE PRODUCTION OF INDUSTRIAL CORRUGATED CARDBOARD PACKAGING, SAICO IS A BOX FACTORY IN STEP WITH TIMES AND HAS GROWN IN SIZE AND MARKET SHARE THANKS TO CONTINUOUS AND PRUDENT INVESTMENTS. THE CHANGE OF THE MANAGEMENT INFORMATION SYSTEM WITH RTS SOFTWARE SOLUTIONS WAS THE LAST DECISIVE STEP TOWARDS A SMART AND 4.0 PRODUCTION

Never as in this case the change in the management system, that is the heart of a growing company in terms of size, production volumes and turnover, has been decisive for facing a complicated period like this that we are experiencing due to Covid-19 emergency. Even if we are in Umbria, a region fortunately not hardly affected by the virus, the consequences of the emergen-

cy have also been experienced by companies such as Saico. It was crucial to leave home in smart working the administrative and commercial staff who, thanks to the transition to the new RTSv8 management system, could manage its activities without any problems. But let's go in order, we were virtually in Città di Castello, in the province of Perugia, to hear from Francesca Polveroni

(daughter of the founder and owner of the company), the details of the latter important investment, which in fact de-

crees the entry of Saico into the world of the most important companies of corrugated cardboard sector.



Sistemi per l'applicazione di adesivi · Sistemi per il controllo di qualità · Sistemi controllo visivo con camera

Xtend³ - Networking however you like

Xtend³ copre le ultime richieste del settore. Il monitor da 21,5" multi-touch consente un funzionamento intuitivo con nuove opzioni di comunicazione e networking basati sul Web. Baumer hhs – Il futuro è adesso.

- L'ultima tecnologia dell'interfaccia utente
- 21.5" -16:9 full-HD intelligente multi-touch screen con Gesture Control
- Controllo di accesso individuale per ogni operatore
- Ampi dati statistici e file di registro
- Supporta la tecnologia OEE per la valutazione delle prestazioni
- Pratica Guida online per l'utente
- Libreria integrata con video tutorial
- Nuova pompa con doppio pistone per "pressure on demand"
- Tutti i sensori di monitoraggio sono digitali



fatturazione finale, ora tutto è sotto controllo e automatizzato. La reportistica che questo software è in grado di elaborare, la contabilità di commessa, i dati resi disponibili e facilmente comprensibili, sono strumenti indispensabili per la gestione di un moderno scatolificio dotato di più linee di produzione.

Benché la fase di implementazione dei moduli non sia ancora terminata, siamo davvero molto soddisfatti di RTS e contiamo, per fine anno, di poter sfruttare a pieno le sue potenzialità. Già adesso il lavoro si è alleggerito, siamo più puntuali con le consegne. Siamo inoltre in rete con i produttori di cartone ondulato dai quali ci serviamo e

che utilizzano anche loro il sistema RTS sfruttiamo in pieno la sinergia. Eravamo già convinti di RTS prima dell'acquisto e fin dai primi incontri ci siamo resi conto della bontà dell'investimento.

Quali sono le caratteristiche che avete apprezzato negli applicativi di RTS?

“L'analisi dei costi è stato uno dei primi elementi che ci ha favorevolmente colpiti. Tutte le nostre macchine sono connesse al nuovo gestionale, il che ci consente di avere tutta la situazio-

ne della produzione sotto controllo in ogni momento. Abbiamo eliminato dalle nostre scrivanie tutta la carta inutile e reso efficiente la comunicazione al nostro interno e verso i clienti e fornitori. Inoltre in questo periodo di lock down, grazie al nuovo gestionale, alcune posizioni a livello impiegatizio hanno potuto lavorare da casa senza nessun problema di accesso ai dati aziendali indispensabili per l'espletamento del loro lavoro. Oggi, grazie alla conoscenza puntuale di tutti i costi commerciali e produttivi abbiamo potuto istituire una sorta di sistema premiante per i nostri collaboratori, che sono così incentivati a fare sempre meglio”.

Installare e avviare un nuovo sistema così strategico per l'azienda sarà stato impegnativo. Ci volete raccontare come lo avete affrontato e in che modo RTS vi ha sostenuto e continua a sostenervi?

“Il lavoro più impegnativo è stato quello di trasferire i dati dal vecchio al nuovo sistema, con qualche difficoltà in quei mesi nei quali utilizzavamo sia il vecchio sistema sia il nuovo. Terminato questo periodo, dal 1 dicembre del 2019 siamo partiti con il nuovo gestionale senza nessuna particolare problematica. Il supporto di RTS è stato preciso e puntuale fin dai primi momenti e abbiamo trovato in Marco Trastu un consulente molto



Marco Trastu - RTS Sistemi Informativi

RTS MANAGEMENT SOFTWARE FROM DREAM TO REALITY

“The company was founded by my father in 1971 with five collaborators. We mainly serve the furniture factories in the area, GDO, clothing and we are reference partners for cardboard converting industries in the area.

We are equipped to meet any type of corrugated cardboard packaging requirement, from small to bigger print runs. Being in the industry for over 30 years, I know RTS and its software solutions that I have always looked at as a goal to be achieved.

Over the years I had the opportunity to work with systems of other competing software houses, however I have always considered RTS the best for the corrugated cardboard sector and I dreamed of having it also in my company, sure that it would seal a goal of a growth path that we can actually say we have reached today”, Francesca Polveroni begins, also underlining that for a company that has 40 employees, with different production

lines, it is absolutely necessary to have a management software capable of supporting the box factory in each department. Saico is a family-run business, Francesca is supported by her husband, and her son Luca, who together with Maichol Grilli, has given the decisive impulse to face the step towards an increasingly smart and 4.0-oriented management.

Saico box factory operates in a site of approximately 7,500 sm, and thanks to continuous investments in technology, today it boasts a machine park consisting of an EMBA 4-color casemaker installed about four years ago (thanks to this installation a double work shift was established), then there are 4 other casemakers complete with handling system, a digital cutting plotter and an automatic platen. The next installation of a 4-corner folder-gluer is also confirmed by Francesca.

The company can also count on an automated logistics system with 4.0 shuttle for handling pallets in the warehouse, ready for deliveries guaranteed by the 8 own me-



ans of transport that allow Saico to be extremely flexible in delivering to customers.

FACE TO FACE WITH FRANCESCA POLVERONI, SAICO OWNER
Your relationship with RTS has

started only recently, can you tell us when and why you trusted RTS as a partner for the software management of your business processes?

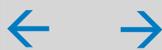
“RTS has always been a point of reference

BOXFLOW® Solutions TURBOX XL



› TEAM UP WITH US

3200 mm



180 m/min

TURBOX XL | Big meets TURBOX

The all new BTX 3200 mm with its innovative servo-driven front-fold technology UNIQUE FOLD and integrated BOXFLOW® Control. Excellent quality folding for large formats at highest performance. Minimal gap between boxes – maximum production output. All optimized settings can exactly be reproduced for repeat orders. Convince yourself and experience the new TURBOX XL!



competente, capace di calarsi nella nostra realtà aziendale e di guidarci in questa transizione. Anche mio figlio e Maichol, che hanno seguito tutto il processo di installazione e avvio del sistema, sono entusiasti delle nuove possibilità che RTS ci offre”.

Quali altri benefici puntate di ottenere a pieno regime?

“Il prossimo step del progetto sarà quello di installare

Easystock per la gestione automatica dei magazzini prodotto finito e materia prima. In linea con la metodologia di RTS questo passo sarà implementato una volta presenti tutti i dati necessari per sfruttarne a pieno le potenzialità”. Nel 2021 lo Scatolificio Saico festeggerà i 50 anni di attività, e la speranza di Francesca e della sua famiglia è quella di poter celebrare questo importante traguardo con una bella festa insieme ai collaboratori, clienti e fornitori una volta usciti dal momento di emergenza. ■

IL NUOVO GESTIONALE A SUPPORTO DELLA RETE VENDITE

Riccardo Maraldi rappresentante per la Romagna quest'anno festeggia 10 di attività presso lo Scatolificio Saico e a lui va il ringraziamento da parte della proprietà dell'azienda per la preziosa collaborazione dimostrata in tutti questi anni. D'ora in avanti anche per Maraldi, con all'arrivo del software RTS sarà più semplice gestire i clienti, grazie al portafoglio ordini che riceve giornalmente, con il controllo quotidiano delle spedizioni e tutti gli alert che fanno parte di RTS.



Riccardo Maraldi - Scatolificio Saico

THE NEW MANAGEMENT SYSTEM TO SUPPORT THE SALES NETWORK

Riccardo Maraldi representative for Romagna this year celebrates 10 of activities at Saico: the company owners thank him for the valuable collaboration shown over all these years. From now on also for Maraldi, with the arrival of RTS software, it will be easier to manage customers, thanks to the order book that he receives daily, with daily control of shipments and all alerts part of RTS system.

for me and I have followed, even as a not-customer, the evolution of their products.

We had only to wait for the right moment to take the big step, an investment that is certainly important, but in just a few months, it is already giving us incredible results. Now everything is tidier and even in production our collaborators have accepted this change with great enthusiasm, above all because they appreciate the advantages for their work too.

From goods entry into the warehouse, to the traceability of the products along the various stages of the process, up to final invoicing, now everything is under control and automated.

The reports that this software can process, the order accounting, the data made available and easily understandable, are indispensable tools for the management of a modern box factory equipped with multiple production lines.

Although the implementation phase of the modules is not yet finished, we are very

satisfied with RTS and we hope to be able to fully exploit its potential by the end of the year. Already now the work has lightened, we are more punctual with deliveries.

We are also in network with the corrugated cardboard producers who also use the RTS system and we take full advantage of the synergy. We were already convinced of RTS before the purchase and from the first meetings we realized the goodness of the investment”.

What are the features you most appreciated in RTS applications?

“The cost analysis was one of the first elements that positively affected us.

All our machines are connected to the new management system, which always allows us to have the whole production situation under control.

We have eliminated all useless paper from our desks and made efficient communication within us and towards customers and suppliers. In addition, in this lockdown period, thanks to the new management

system, some clerical positions were able to work from home without any problem accessing the corporate data essential for carrying out their work.

Today, thanks to the precise knowledge of all commercial and production costs, we have been able to establish a sort of rewarding system for our collaborators, who are thus encouraged to do better and better”.

Installing and starting a new system so strategic for the company is challenging. Do you want to tell us how you dealt with it and how did RTS support you and continue to be by you?

“The most demanding job was to transfer data from the old to the new system, with some difficulties when we used both the old and the new systems. After this period, from 1 December 2019 we started with the new management system without any problems.

The support of RTS has been precise and

punctual from the first moments and we have found in Marco Trastu a very competent consultant, able to enter our business reality and guide us in this transition. Even my son and Maichol, who have followed the whole process of installing and starting the system, are enthusiastic about the new possibilities that RTS offers us”.

What other benefits do you aim to achieve at full capacity?

“The next step of the project will be to install Easystock for the automatic management of the finished product and raw material warehouses. In line with RTS methodology, this step will be implemented once all the data necessary to fully exploit its potential are present”.

In 2021 Saico will celebrate 50 years of activity, and the hope of Francesca and her family is to be able to celebrate this important milestone with a nice party together with the collaborators, customers and suppliers once they have emerged from the moment of emergency.



*Italians
do it better*

more than

20^{!!!}

years of
research and
innovation



FIX ONDA

the essential ingredient that ensures the stability to the recipes of your starch kitchen.

20 years of experience in the production of chemical additives for the corrugated board industry. We provide direct and continuous pre-sales and after-sales service on an international scale.

FIX ONDA: our liquid line of chemicals designed to replace powder borax. Promotes operator management and use, glue stability throughout the production cycle the result is a corrugated board with high performances.

for more info:

vice-chemicals.com



/// vice

your
chemical
resource

I NOSTRI PLOTTER RISOLVONO I VOSTRI PROBLEMI DI INCOLLAGGIO





MADE IN ITALY



PHOENIX è il plotter per incollaggio **più veloce presente sul mercato** studiato per le aziende che realizzano espositori, display, totem, pall box, packaging e molto altro. Solo con PHOENIX potrai soddisfare le richieste dei tuoi clienti:

- **Tempi di consegna più veloci**
- **Qualità di incollaggio superiore**
- **Prezzi più competitivi**

Grazie alle sue caratteristiche potrai distribuire hot-melt e colla a freddo in modo semplice, veloce e affidabile nel tempo.

Contattaci per avere ulteriori info e testarlo direttamente sui tuoi prodotti, per toccare con mano le potenzialità dei plotter F Service Automation Srl.



CARATTERISTICHE DEL PLOTTER STANDARD:

Formato macchina: 2,70x1,75 mt

Velocità incollatura: 150 mt/min

Postazioni di lavoro: 4

Impianto: colla Hot-Melt (serbatoio 5/10/15 kg)

Impianto: colla vinilica

**Programmazione
in remoto semplice
e veloce su tablet
con app Phoenix**



F Service Automation srl

Via dei Gelsi, 16 A - 50041 Calenzano (FI) - Italia

Tel. +39 055 8874774 - info@fservice.net - www.fservice.net

Imballaggi San Martino sceglie EDF Europe per il suo fustellatore rotativo con stampa flexo HD

Le basi per l'attuale realtà industriale sono state gettate nel 1982 da Gian Battista Gorio con semplici lavori di fustellatura, anche se ben presto, sospinto dalla propria clientela, l'azienda amplia i propri servizi, acquisendo nuove competenze e tecnologie, proponendosi sul mercato verso la fine degli anni 90 con il nome Imballaggi San Martino (ISM). In quegli anni allo stabilimento esistente si aggiunge un nuovo capannone di 2.500 metri quadri con una parte dedicata agli uffici e spazio sufficiente a ospitare due nuove linee di trasformazione. Nel tempo quest'azienda familiare, che oggi produce imballaggi in cartone ondulato e teso e in polipropilene alveolare, si fa apprezzare per serietà e competenza, e nel 2015 avviene il trasferimento nel moderno stabilimento di Lograto (BS). Il sito (60 mila mq di cui 17 mila coperti) è progettato e costruito secondo i più moderni principi che favoriscono



OPERATIVA DA OTTOBRE 2019, LA NUOVA LINEA HGL RDC 1628 DI EDF EUROPE È STATA UNA SCELTA LOGICA PER UN'AZIENDA COME IMBALLAGGI SAN MARTINO CON SEDE A LOGRATO (BS), PER SEGUIRE LE LINEE GUIDA DEL SUO PIANO INDUSTRIALE, CHE HA COME OBIETTIVO LA CRESCITA E IL CONSOLIDAMENTO SUL MERCATO. LA NUOVA LINEA HA GIÀ MOSTRATO LE PRESTAZIONI E UNA CAPACITÀ SUPERIORE RISPETTO ALL'IMPIANTO PRECEDENTE



Da sinistra: Gian Battista Gorio e Diego Gorio, rispettivamente titolare e direttore generale di Imballaggi San Martino

il corretto flusso del lavoro di produzione e una logistica mirata a contenere tempi e costi.

I risultati commerciali e operativi più che positivi hanno permesso, dopo soli due anni dall'installazione della linea casemaker 6 colori, di procedere con l'acquisto del nuovo fustellatore rotativo HGL RDC 1628 ad alta produttività con stampa flexo HD. L'installazione della nuova linea ha completato inoltre il totale interfacciamento del software di gestione della qualità e della logistica integrato con tutte le linee produttive dell'azienda. L'innovativa stampa con tecnologia a motori diretti uniti alla fustellatura rotativa di ultima generazione della soluzione HGL RDC 1628 garantiscono la massima qualità ottenibile per gli imballaggi in cartone ondulato offrendo la possibilità di stampe ad alta definizione (HD) anche su cartoni patinati.

RAPPORTO DI FIDUCIA E COLLABORAZIONE TRA DUE GRANDI: IMBALLAGGI SAN MARTINO E EDF EUROPE

EDF Europe è la filiale italiana di Dong Fang Group, leader mondiale nel settore delle attrezzature per il cartone



EDF EUROPE

A MEMBER OF DONGFANG PRECISION GROUP



Fustellatore rotativo

HGL RDC 1628



Casemaker stampa dal basso

HGL 924 / 1228



Casemaker stampa dall'alto

FD 618 / 821



ondulato, il cui quartier generale è a Bologna a cui si è aggiunto dal 2015 il centro di ricerca e sviluppo EDF Europe Converting con sede a Treviso.

EDF Europe può contare su una gamma di macchine molto interessante composta da 4 modelli di casemaker 618 e 821 con stampa dall'alto e 924 e 1228 con stampa dal basso. Dopo tanta ricerca in questo campo era necessario fare altrettanto per sviluppare qualcosa di innovativo nel settore della fustellatura rotativa.

“Infatti, il Gruppo Dong Fang è nato costruendo fustellatori rotativi, un cavallo di battaglia che opera con prestazioni

elevate in ogni angolo del mondo e continua a vendere diverse unità ogni anno. EDF Europe è anche conosciuta come un fornitore di periferiche RDC di fascia alta; in tutte le zone EMEA sono installate linee complete unitamente alle fustellatrici della casa madre DF”, afferma Enrico Gallo-ni, CBDO di EDF Europe. Partendo da questa esperienza a livello tecnologico, il nuovo HGL 1628 è stato progettato con l'obiettivo di combinare la massima qualità e produttività nei fustellatori rotativi.

I PERCHÉ DI UNA SCELTA CHE FA LA DIFFERENZA PER UN PRODUTTORE DI IMBALLAGGI

Il processo di valutazione portato avanti da ISM è iniziato più di un anno fa, e, a seguito della grande fiducia consolidata in anni di proficua collaborazione tra la famiglia Gorio e EDF Europe, ISM ha scelto di installare il primo HGL 1628 RDC di EDF Europe.

Il nuovo HGL è dotato di tutte le tecnologie sviluppate negli ultimi anni da EDF e presenti anche negli altri modelli. Una delle più importanti è la tecnologia a “only one motor”, che consente di utilizzare lo stesso micromotore per automatizzare tutte le funzioni di avviamento della macchina, riducendo così drasticamente l'inventario dei pezzi di ricambio, dal momento che con un solo tipo di motore, il cui cambio avviene in modalità “plug and play”, si gestisce

ENGLISH Version

Imballaggi San Martino chooses EDF Europe for its rotary die cutter with HD flexo printing

OPERATING SINCE OCTOBER 2019, THE NEW EDF EUROPE HGL RDC 1628 LINE WAS A LOGICAL CHOICE FOR A COMPANY SUCH AS IMBALLAGGI SAN MARTINO BASED IN LOGRATO (BS), TO FOLLOW THE GUIDELINES OF ITS INDUSTRIAL PLAN, WHOSE AIMS ARE GROWTH AND CONSOLIDATION ON THE MARKET. THE NEW LINE HAS ALREADY SHOWN HIGHER PERFORMANCE AND CAPACITY THAN THE PREVIOUS SYSTEM

The foundations for the current industrial reality were laid in 1982 by Gian Battista Gorio with simple die-cutting works, although soon, driven by its customers, the company expanded its services, acquiring new skills and technologies, offering itself on the market in the late 90s with the name Imballaggi San Martino (ISM). In those years, a new 2,500 sm warehouse was added to the existing plant with a part

dedicated to offices and space to house two new converting lines.

Over time, this family business, which today produces corrugated and solid cardboard and alveolar polypropylene packaging, is appreciated for its seriousness and competence, and in 2015 it moves to the modern factory in Lograto (BS).

The site (60 thousand sm of which 17 thousand covered) is designed and built

according to the most modern principles that favor the correct flow of production work and logistics aimed at containing times and costs.

The more than positive commercial and operational results allowed, after only two years from the installation of the 6-color casemaker line, to proceed with the purchase of the new HGL

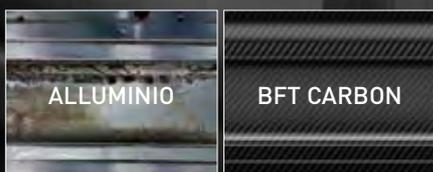
RDC 1628 high productivity rotary die cutter with HD flexo printing. The installation of the new line also completed the total interfacing of the quality management and logistics software integrated with all company's production lines. The innovative printing with direct drive technology combined with the latest generation rotary die cutting of the HGL RDC 1628 solution



La camera racla
in carbonio
facile da lavare e installare



Stato dei materiali dopo 10 anni di utilizzo



TOTALMENTE CUSTOMIZZABILE PER ADATTARSI
PERFETTAMENTE AL VOSTRO SISTEMA
COSTRUITA E ASSEMBLATA INTERNAMENTE,
GARANTISCE UN RISPARMIO FINO AL 30%



tutta l'automazione in qualsiasi area della macchina.

Il filtro dell'aria viene fornito di serie dotato di una nuova tecnologia a ciclone, il sistema a circuito chiuso che mantiene una pressione d'aria positiva nell'area di stampa riduce drasticamente la polvere che aderisce alle lastre per la stampa. L'unità di introduzione è il risultato dell'adattamento dell'alimentatore no-crush già collaudato e consolidato realizzato da EDF per tutte le sue macchine di trasformazione finora prodotte in Italia. Il cambio del cilindro anilox sui gruppi stampa è completamente automatico. La macchina è dotata di sistema di essiccazione IR, racla a camera in fibra di carbonio, controllo della temperatura e della viscosità, fotocamera per il controllo del registro di stampa.

La linea è completamente automatizzata con caricatore, im-

pilatore a vuoto, doppio separatore di pose e palettizzatore automatico. Un'altra caratteristica interessante è la capacità dei separatori di cambiare rapidamente la pressa superiore per potersi adattare a formati scatola irregolari o multipose intrecciate. Anche il montaggio della fustella è rapido, la rettificazione è automatica come pure la raccolta della polvere.

"Come fa sempre, EDF Europe ha integrato completamente la linea nel layout dello stabilimento produttivo, grazie a un sistema di trasporto automatico, anch'esso fornito da EDF; ovviamente tutta la linea è interconnessa con il reparto dell'azienda che si occupa della pianificazione della produzione e delle statistiche, ed è inoltre collegata con il quartier generale di EDF Europe per il servizio e il controllo in remoto", spiega Galloni.

L'installazione ISM è una versione in "fossa" ma è disponibile anche la versione HBL, 3 linee di questo tipo sono già state vendute e saranno installate entro la fine del 2020.

"La nuova linea HGL renderà l'azienda in grado di entrare nel mercato delle scatole fustellate in cartone patinato e stampati HD, ampliando ulteriormente la già vasta gamma di prodotti che siamo in grado di offrire, e, in quanto pensiamo di essere un'azienda moderna e aperta, siamo felici di accogliere i visitatori interessati a vedere la nostra nuova linea produttiva", commenta soddisfatto Diego Gorio, proprietario di ISM. ■



guarantee the highest quality obtainable for corrugated cardboard packaging, offering the possibility of high definition (HD) printing even on coated cardboard.

RELATIONSHIP OF TRUST AND COLLABORATION BETWEEN TWO MAJOR COMPANIES: IMBALLAGGI SAN MARTINO AND EDF EUROPE

EDF Europe is the Italian branch of Dong Fang Group, world leader in the corrugated cardboard equipment sector, whose headquarters is in Bologna, to which the EDF Europe Converting research and development center based in Treviso has been added since 2015.

EDF Europe can count on a very interesting range of machines consisting of 4 casemaker models 618 and 821 with top printing and 924 and 1228 with bottom printing. After a lot of research in this field it was necessary to do the same to develop something innovative in the sector of rotary die cutting.

"In fact, Dong Fang Group was born by building rotary die cutters, a workhorse that operates with high performance in every cor-

ner of the world and continues to sell several units every year. EDF Europe is also known as a supplier of high-end RDC peripherals; complete lines are installed in all EMEA areas together with the die cutters of parent company DF", says Enrico Galloni, CBDO of EDF Europe. Starting from this technological experience, the new HGL 1628 has been designed with the aim of combining maximum quality and productivity in rotary die cutters.

THE REASONS FOR A CHOICE THAT MAKES THE DIFFERENCE FOR A PACKAGING MANUFACTURER

The evaluation process carried out by ISM began more than a year ago, and following the great trust consolidated over years of profitable collaboration between Gorio family and EDF Europe, ISM has chosen to install the first HGL 1628 RDC by EDF Europe.

The new HGL is equipped with all the technologies developed in recent years by EDF and also present in the other models. One of the most important is the "only one motor" technology, which allows the use of the same

micromotor to automate all start-up functions of the machine, thus drastically reducing the inventory of spare parts, since with only one type of motor, whose change takes place in "plug and play" mode, all automation is managed in any area of the machine.

The air filter is supplied as standard with a new cyclone technology, the closed loop system that maintains a positive air pressure in the printing area, drastically reduces the dust that adheres to the printing plates.

The feeding unit is the result of the adaptation of the already tested and consolidated no-crush feeder made by EDF for all its converting machines produced so far in Italy. The change of the anilox cylinder on the printing units is completely automatic. The machine is equipped with an IR drying system, carbon fiber chamber doctor blade, temperature and viscosity control, camera for checking the print register.

The line is fully automated with loader, vacuum stacker, double pose separator and automatic palletizer. Another interesting feature is the ability of the breakers to quickly change the upper press in order to adapt to irregular

box formats or interwoven multi-laying. Die assembly is also quick, grinding is automatic as well as dust collection.

"As always, EDF Europe has completely integrated the line into the layout of the production plant, thanks to an automatic transport system, also supplied by EDF; obviously the whole line is interconnected with the department of the company that deals with planning production and statistics, and is also connected to EDF Europe's headquarters for remote service and control", explains Galloni.

The ISM installation is a "pit" version but the HBL version is also available, 3 lines of this type have already been sold and will be installed by the end of 2020.

"The new HGL line will make the company able to enter the market for die-cut boxes in coated and HD printed cardboard, further expanding the already wide range of products that we are able to offer, and, as we think we are a modern and open company, we are happy to welcome visitors interested in seeing our new production line", comments satisfied Diego Gorio, owner of ISM.

CleanPrint

AWP™-DEW



creating for tomorrow

La lastra AWP™-DEW lavabile ad acqua con CleanPrint fa progredire la stampa in armonia con l'ambiente.

Le lastre AWP™-DEW offrono:

- Lavorazione rapida, trasferimento di inchiostro ottimale e massima qualità
- Resistenza, per una maggiore stabilità e produttività della macchina da stampa
- La soluzione ideale per stampa con palette fissa
- Riduzione dei costi con ritorno sull'investimento immediato



asahi-photoproducts.com

Asahi
Photoproducts

Asahi**KASEI**



viscom
Italia 2020

32nd International Trade Fair and Conference on Visual Communication

32ª Mostra Convegno Internazionale di Comunicazione Visiva



22-24 OTTOBRE/OCTOBER 2020 • PAD/HALL 8/12 fieramilano

A VISUAL REALITY

organised by

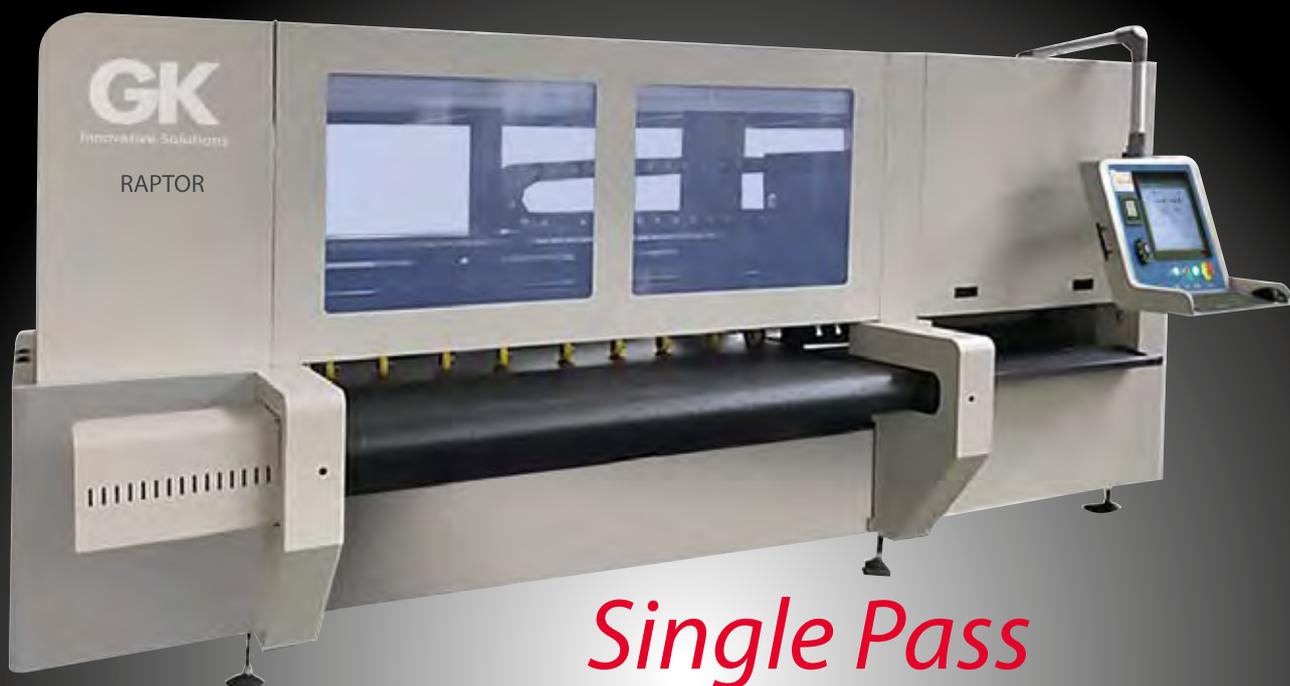


WWW.VISCOMITALIA.IT

Co-located with: **iPRINT**
MILAN



RAPTOR *per chi vuole guardare avanti*



Single Pass
alta velocità

EXPRESS *Digital Print 2500*



Innovative Solutions

Multi Pass

*Stampanti digitali ad alta velocità per realizzare just in time
stampe in quadricromia direttamente su cartone ondulato
per imballaggi ed espositori*

*grande formato: larghezza 2500 mm - lunghezza 6000 mm
inchiostri a scelta: acqua - olio - U.V.*

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

INDUSTRY 4.0

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product

Packaging in Italy: ecco i segreti di come conquistare il mercato attraverso il packaging

Gli scaffali dei supermercati rappresentano per le aziende che producono beni di qualsiasi tipo da mettere in commercio il luogo di una sfida sempre più complessa. Il processo di acquisto, come è noto, avviene in un lasso di tempo sempre più ridotto, molto spesso, nonostante l'acquirente si sia preparato a casa la sua bella lista della spesa, la decisione finale avviene in quei pochissimi secondi davanti al prodotto nel punto vendita. In tutto questo il packaging gioca il suo ruolo di attore protagonista, ed è l'elemento in grado di far scattare il collegamento cervello-mano, per prelevare una confezione piuttosto che un'altra e metterla nel carrello. Sì ma cosa c'è dietro tutto ciò? Esistono numerose agenzie di comunicazione, che fra i tanti servizi offrono anche servizi di packaging design, poi c'è qualcuno che invece per distinguersi dall'immensa offerta del mercato ha deciso di focalizzarsi esclusivamente sullo studio e sviluppo di packaging orientato alla vendita. Stiamo parlando di Packaging in Italy, fondata da Michele Bondani, autore di diverse pubblicazioni fra cui il suo libro di maggior successo è "Packaging Positioning: Vinci la guerra sullo scaffale" (con la prefazione di Jack Trout e disponibile su Amazon), gestore di un blog, attraverso il quale racconta le proprie attività e le case-history di successo, che lo hanno visto coinvolto in prima persona. Ed è proprio attraverso il suo blog che sono venute in contatto per la prima volta con Michele Bondani, rimanendo letteralmente affascinato dalla sua realtà, dai numerosi contributi di successo pubblicati e soprattutto dalle pillole video pubblicate sul suo canale you-tube con testimonianze di-



PACKAGING IN ITALY È L'AGENZIA ITALIANA SPECIALIZZATA ESCLUSIVAMENTE NELLO SVILUPPO DEL PACKAGING ORIENTATO ALLA VENDITA. IL SUO TITOLARE MICHELE BONDANI È L'UNICO RAPPRESENTANTE ITALIANO CHE FA PARTE DEL NETWORK INTERNAZIONALE DI TROUT & PARTNERS, IL CUI FONDATORE JACK TROUT È L'ARTEFICE DELLO SVILUPPO DELLA TEORIA DEL BRAND POSITIONING

rette dei clienti brand-owner, e con numerosi packaging di successo che tutti abbiamo nella dispensa di casa. "Le regole del posizionamento sono ben chiare da un punto di vista teorico; all'atto pratico, nella loro applicazione troviamo poi grandi differenze a seconda di chi le applica. Ogni designer ha il proprio stile, e in base al progetto su cui si sta lavorando esistono diverse strade da percorrere per raggiungere il risultato finale, che per tutti deve essere quello di aiutare il proprio cliente a raggiungere gli obiettivi di vendita. Questo è l'unico indice sul quale è possibile valutare se un lavoro di posizionamento sia stato fatto bene o meno", dice Michele Bondani.

A TU PER TU CON MICHELE BONDANI, TITOLARE DI PACKAGING IN ITALY

Da cosa nasce questa idea di specializzazione?

"Ci siamo specializzati nel packaging design perché il nostro obiettivo è di avere un know-how in grado di aiutare



Michele Bondani

i clienti ad avere successo nelle vendite tramite le confezioni che andiamo a progettare per loro.

La creatività la diamo per scontata e non deve essere il punto di partenza di un progetto. Per essere

CELMACCH®

TECHNOLOGY YOU CAN TRUST!

OVER
30
YEARS
In The Flexo Corrugated Industry



PROVEN TECHNOLOGY IN HIGH GRAPHICS PRINTING AND ROTARY DIE CUTTING

We are enthusiastic to serve our clients by developing high quality technology and easy to use advanced features in order to provide the most reasonable cost effective solutions.

Every single part of our machines reflects our philosophy devoted to a continuous search for the best quality and our dedication to select exclusively first class suppliers. Our strength is our unique ability to deliver superior engineering, high durability and low maintenance costs.



Fotografa il QR Code e accedi ad Amazon per acquistare una copia del libro di Michele Bondani

vincenti oggi all'interno del supermercato, bisogna letteralmente far uscire il prodotto dallo scaffale, questa è la cosa che interessa principalmente ai nostri clienti. Qui entriamo in scena noi, o meglio il packaging positioning, la nostra disciplina nata dall'estensione del brand positioning".

Che cos'è il design per il posizionamento del packaging?

"Partiamo dal presupposto che oggi sul mercato esistono infiniti prodotti, tutti qualitativamente eccellenti. Ma a noi non interessa entrare nel merito della qualità, la diamo consolidata, bensì dobbiamo essere in grado di trasmettere attraverso la confezione una differenziazione percepita dal consumer. Il nostro motto è "non esiste un prodotto di qualità, senza che il packaging stesso trasmetta la qualità del prodotto".

A differenza delle tante agenzie che offrono servizi di marketing e comunicazione generici, noi ci occupiamo solo di progettazione del Packaging del prodotto e lo facciamo a partire dalle sue specifiche caratteristiche, individuando le sue unicità differenzianti, sottolineandole e rendendole immediatamente comprensibili al consumatore. A tutto questo uniamo una dettagliata analisi finalizzata al target dei possibili consumatori e delle loro specifiche abitudini di acquisto, per darti un packaging corretto che posizioni

il tuo prodotto come il Primo della sua categoria.

Il risultato finale è il sicuro incremento delle vendite del tuo prodotto, ottenute grazie a una confezione studiata scientificamente per differenziarsi dalla concorrenza e per generare profitti costanti e ininterrotti".

Come approciate un nuovo progetto e quali sono i segreti per una case-history di successo?

"Noi approcciamo lo sviluppo del packaging in maniera scientifica e finalizzata alla vendita del prodotto.

Soprattutto per il primo acquisto di un nuovo prodotto, o comunque di un prodotto che il consumatore vede o che sta pensando di acquistare per la prima volta, le sensazioni trasmesse dal packaging sono assolutamente fondamentali per il processo di acquisto. Il consumatore vuole capire cosa sta acquistando, e il brand deve essere in grado di comunicare correttamente e deve farlo trovando nella confezione del suo prodotto il più prezioso degli alleati. Il packaging positioning è dunque quella scienza



ENGLISH Version

Packaging in Italy: here are the secrets of how to conquer the market through packaging

PACKAGING IN ITALY IS THE ITALIAN AGENCY SPECIALIZED EXCLUSIVELY IN THE DEVELOPMENT OF SALES-ORIENTED PACKAGING. ITS OWNER MICHELE BONDANI IS THE ONLY ITALIAN REPRESENTATIVE WHO IS PART OF THE INTERNATIONAL TROUT & PARTNERS NETWORK, WHOSE FOUNDER JACK TROUT IS THE ARCHITECT OF THE DEVELOPMENT OF BRAND POSITIONING THEORY

The shelves of supermarkets represent for companies that produce goods of any type an increasingly complex challenge. The purchase process, as known, takes place in an increasingly reduced period of time and very often, despite the buyer has prepared his nice shopping list at home, the final decision takes place in a few seconds in front of the product at point of sale. In all this, packaging plays a leading role,

and is the element capable of triggering the brain-hand connection, to take one package rather than another and put it in the shopping cart. But what's behind all this?

There are numerous communication agencies, which along with many services also offer packaging design services, then there is someone who, to distinguish himself from the immense offer of the market, has decided instead to focus exclusively on the study and development of sales-oriented packaging.

We are talking about Packaging in Italy, founded by Michele Bondani, author of several publications among which his most successful book is "Packaging Positioning: Win the war on the shelf" (with the preface by Jack Trout and available on Amazon), and blog manager, through which he talks about his own activities and successful case histories. And it is precisely through his blog that I came into contact for the first time with Michele Bondani, being literally fascinated by his reality, by the numerous successful contributions published and above all by the video pills published on his you-tube channel with direct testimonials of brand-owners, and with many successful packaging that we all have in home pantry.

"The rules of positioning are very clear from a theoretical point of view; in practice, in their application we find great differences depending on who applies them. Each designer has his or her own style, and according to the project you are working on, there are different ways to follow in order to reach the final result, which for everyone must be helping your customer achieve sales objectives. This is the only index on which it is possible to evaluate whether a positioning job has been done well or not", says Michele Bondani.

FACE TO FACE WITH MICHELE BONDANI, OWNER OF PACKAGING IN ITALY

Where does this idea of specialization come from?

"We specialize in packaging design because our goal is to have a know-how that can help customers succeed in sales through the packaging that we design for them. We take creativity for granted and must not be





SVECOM - P.E. GARANTISCE LA CONSEGNA IN 3 SETTIMANE DI MATERIALI STANDARD!

**ALBERI DA 3'' A 8''
CON PROFILO IN ALLUMINIO**

SUPPORTI A CATALOGO

Svecom - P.E. ha costantemente investito sul miglioramento del servizio e oggi il cliente è consapevole che bastano 3 settimane per la ricezione dei materiali standard e solo 4/5 settimane per materiali fuori standard.

 **SVECOM-P.E.**
Expanding since 1954



www.svecom.com



Fotografa il QR Code per accedere al profilo youtube di "Packaging in Italy" e vedere le tante case-history di successo

finalizzata alle vendite del prodotto stesso, attraverso un packaging che abbia "un profitto genetico", ovvero che riunisca l'unicità del prodotto, naming, visual, format e struttura. Un packaging che possieda il profitto genetico è da considerarsi immortale, in quanto capace di generare vendite per l'eternità.

Non forniamo un servizio standard e uguale per tutti i nostri clienti, poiché il nostro approccio al packaging richiede che il cliente sia pronto a mettere in discussione alcune scelte che riguardano il marketing del prodotto. Infatti, la confezione come elemento di marketing diretto all'interno del punto vendita non può nascere senza essere perfettamente integrata con le scelte di marketing aziendale. Per noi di Packaging in Italy l'uso di strumenti creativi è sempre un punto d'arrivo, mai un punto di partenza. È per questo che passiamo alla fase di progettazione solo dopo un'attenta analisi di precisi parametri strategici. A quel punto utilizziamo la creatività, mettendola al servizio del messaggio che abbiamo definito in modo scientifico nella fase di studio".

Qual è il progetto più avvincente che avete realizzato?

"Dover scegliere un progetto fra tutti quelli realizzati è impossibile, così come lo sarebbe per un padre a cui verrebbe chiesto quali dei suoi figli preferisce.

Per questo mi sento di dire che il packaging più avvincente che ho realizzato è sempre l'ultimo.

Ho acquisito la consapevolezza che alcuni progetti che pensavo fossero perfetti nel momento in cui sono stati realizzati, dopo qualche anno richiederebbero delle modifiche per stare al passo coi tempi. Uno degli ultimi progetti al quale abbiamo lavorato ultimamente, che mi ha dato un'enorme soddisfazione, è stato il posizionamento del Grana Padano, uno dei 4-5 brand italiani con più visibilità a livello mondiale. Attendiamo sempre con trepidazione il momento del lancio di un progetto al quale abbiamo lavorato, per testarne sul campo i risultati e capire se siamo riusciti a raggiungere l'obiettivo".

Per quanto riguarda la scelta del materiale da utilizzare esistono delle regole di base a seconda del prodotto da confezionare?

"Potrebbero esistere delle regole di base sull'utilizzo dei materiali ma riferiti alla categoria merceologica piuttosto che al prodotto stesso. Per esempio la categoria dei vini non è impossibile da posizionare ma bisognerebbe



the starting point of a project. To be successful today in the supermarket, you have to literally get the product out of the shelf, this is the thing that mainly interests our customers. This is what we do: packaging positioning, that is our discipline born from the extension of brand positioning concept".

What is the design for the positioning of the packaging?

"We start from the assumption that there are infinite products on the market today, all of them excellent in quality. But we do not care about quality, which we take for granted, but we must be able to convey through the packaging a differentiation perceived by the consumer. Our motto is: there is no

quality product if the packaging does not transmit the quality of the product.

Unlike many agencies that offer generic marketing and communication services, we only deal with product packaging design and we do it starting from its specific characteristics, identifying its differentiating uniqueness, underlining and making it immediately understandable to the consumer. To all this we add a detailed analysis of possible consumers and their specific purchasing habits, to give a correct packaging that positions the product as the first in its category. The end result is the sure increase in sales of product, obtained thanks to a package scientifically studied to differentiate itself from the competition and to generate constant and uninterrupted profits".

How do you approach a new project and what are the secrets for a successful case history?

"We approach the development of packaging scientifically and aimed at selling the product. Especially for the first purchase of a

new product, or in any case of a product that the consumer sees or is thinking of buying for the first time, the sensations transmitted by the packaging are absolutely fundamental for the purchase process. The consumer wants to understand what he is buying, and the brand must be able to communicate correctly and must do so by finding the most precious of its allies in the packaging of its product. Packaging positioning is therefore the science aimed at sales of the product itself, through packaging that has "a genetic profit", that is, that brings together the uniqueness of the product, naming, visual, format and structure. A packaging that possesses genetic profit is to be considered immortal, as it generates sales for eternity. We do not provide a standard and equal service for all our customers, since our approach to packaging requires that the customer be ready to question some choices concerning product marketing. In fact, packaging as a direct marketing element within the store cannot arise without being perfectly integrated with the corporate marketing

choices. For us at Packaging in Italy, the use of creative tools is always a point of arrival, never a starting point. This is why we move on to the design phase only after a careful analysis of precise strategic parameters. At that point we use creativity, putting it at the service of the message that we defined scientifically in the study phase".

What is the most compelling project you have created?

"Having to choose a project among all those made is impossible, as it would be for a father who would be asked which of his children he prefers. Therefore I would say that the most compelling packaging that I have created is always the latest. I also realize that the project I thought was perfect when it was made, after a few years would require changes to keep up with times and new needs. One of the latest projects we have been working on lately, which has given me enormous satisfaction, has been the positioning of Grana Padano as one of the 4-5 Italian brands with the most visibility worldwide.



green
GLUING

EASY AND SMART CONTROL

Controllare, programmare e monitorare tutte le funzioni del processo di incollaggio dalla postazione che preferite. Robatech Control System: la soluzione migliore per una facile integrazione di sistema.

www.robatech.com/easy-and-smart-control



scardinare la mentalità del produttore e del consumatore per proporre qualcosa di differente rispetto a quello che vediamo oggi. Ho un progetto pronto in tal senso, ma non ho ancora avuto il piacere di realizzarlo con nessuno, chissà mai che in futuro qualche etichetta o cantina non voglia sperimentare un posizionamento innovativo di un prodotto come il vino.

Bottiglie di un certo tipo, carte speciali ma soprattutto la nobilitazione nelle etichette aiutano di primo impatto a riconoscere un prodotto premium e di qualità, comunicando così al consumatore un prodotto di un certo livello. Se lo stesso vino di qualità non venisse confezionato in una certa maniera, senza etichette e via dicendo, non trasmetterebbe al consumatore la stessa sensazione. Esistono in linea di massima alcune regole sulla progettazione del packaging (codici colore, nobilitazioni, finestrature) che devono tenere conto della categoria merceologica di riferimento”.

Personalmente che tipologia di materiale preferisci utilizzare per le tue creazioni e perché?

“Adoro sperimentare e innovare. Grazie alle intuizioni e alle competenze acquisite in 30 anni di esperienza, cerco di portare il know-how e delle best-practices di successo in categorie nelle quali non sono mai state sperimentate nuove soluzioni. Esistono materiali e solu-

zioni innovative che possono essere applicati in diversi settori, portando innovazione”.

Sostenibilità e packaging: cosa fare per evitare di scivolare su una buccia di banana?

“Tutti noi siamo chiamati a impegnarci per una maggiore sostenibilità del packaging. Ci sono però ancora situazioni complesse, poiché ancora oggi ad avere gran voce in capitolo sono i distributori finali, e siccome la sostenibilità ha un costo maggiore rispetto allo standard, soprattutto se parliamo di materiali. Sicuramente è possibile lavorare per diminuire la quantità di packaging utilizzata per confezionare il prodotto, pensiamo per esempio all’overpackaging che coinvolge le confezioni di giochi per bambini”.

Qual è il vostro rapporto con le aziende di stampa e converting. Avete una rete di fornitori o è il cliente a decidere da chi far realizzare i vostri pack?

“Per policy aziendale non ci occupiamo della fase di stampa, anche se ovviamente abbiamo una rete di aziende di stampa e converting che conosciamo molto bene, e che eventualmente possiamo mettere in contatto con il nostro cliente a seconda della specializzazione che viene richiesta”.



We always look forward to the moment of the launch of a project we have worked on, to test the results on the field and understand if we have managed to achieve the goal”.

Regarding the choice of the material to be used, are there basic rules according to the product to be packaged?

“There may be basic rules on the use of materials but referring to the product category rather than to the product itself. For example, the category of wines is not impossible to position, but the mentality of the producer and the consumer should be disrupted to offer something different in

comparison to what we see today. I have a project ready in this sense, but I have not yet had the pleasure of realizing it with anyone, who knows if in the future some label or cellar will experiment an innovative positioning of a product like wine.

Bottles of a certain type, special papers but above all labels finishing help to recognize at first sight a premium and quality product, thus communicating to the consumer a product of a certain level. If the same quality wine were not packaged in a certain way, without labels and so on, it would not convey the same sensation to the consumer. There are in principle some rules about packaging design (color codes, finishing, windows) which must consider the reference product category”.

Personally, what type of material do you prefer to use for your creations and why?

“I love to experiment and innovate. Thanks to the intuitions and skills acquired in 30 years of experience, I try to bring the know-

how and successful best practices into categories in which new solutions have never been tested. There are innovative materials and solutions that can be applied in different sectors, bringing innovation”.

Sustainability and packaging: what to do to avoid slipping on a banana peel?

“We are all called to commit ourselves to greater packaging sustainability. However, there are still complex situations, final distributors and sustainability has a higher cost than the standard, especially if we talk about materials. Certainly it is possible to work to decrease the amount of packaging used to

package the product, for example the overpackaging which involves the packaging of children’s games”.

What is your relationship with printing and converting companies. Do you have a network of suppliers or is the customer who is going to produce your packs?

“For company policy we do not deal with the printing phase, although obviously we have a network of printing and converting companies that we know very well, and that we can possibly put in contact with our customer according to the specialization that is required”.



SOLUZIONI
PER IL
PACKAGING



PLT
Pallettizzatore



www.pentatechsrl.it

ServiForma 2020: 4^a edizione tutta digitale per stare vicini a cartotecnici e scatolifici

PERFEZIONARE LE TECNICHE DI FUSTELLATURA COMODAMENTE
DAL PROPRIO PC – 6 SEMINARI ONLINE TRA MAGGIO E SETTEMBRE



ServiForma, Tecniche di fustellatura dall'A alla Z, il programma di formazione ideato da Serviform per cartotecnici e scatolifici, ha avviato la sua 4^a edizione. Nessuno avrebbe mai potuto neanche prevedere un cambiamento di scenario così radicale!

L'emergenza sanitaria causata da SARS-CoV-19 sta ridisegnando il sistema economico, delle relazioni internazionali, delle istituzioni, della società civile e dei comportamenti individuali. Una sfida epocale di riconfigurazione dell'ordine costituito, i cui primi effetti sono percepibili già da settimane e i cui esiti finali restano tutt'ora incerti.

“In uno scenario così precario, a noi di Serviform piace trasmettere sicurezze. Soprattutto se tali sono il frutto di più di 70 anni di esperienze. Per questo motivo, dopo un breve periodo di analisi, abbiamo deciso di avvaler-

ci delle grandi potenzialità del digitale. Stare accanto a cartotecnici e scatolifici, nonostante le norme restrittive del distanziamento sociale, è diventato una nostra missione!”, dice Angelo Cantini di Serviform.

Ha preso quindi il via lo scorso 14 maggio il 1° dei 6 seminari online che trattano gli argomenti più importanti legati al mondo della fustellatura. Dalla progettazione alla manutenzione della fustella, dalla cordatura alla separazione di pose, anche nel 2020 saranno approfonditi tutti i temi di grande interesse per cartotecnici e scatolifici.

In particolare il corso è progettato per coinvolgere non solo i cosiddetti fustellatori, ma anche addetti all'ufficio tecnico, progettisti, responsabili dei preventivi e i commerciali che sentono l'esigenza di comprendere a fondo le tecniche di fustellatura per affrontare con competenza un mercato sempre più complesso.

PRECISIONE, QUALITÀ E INNOVAZIONE

AL SERVIZIO DI CARTOTECNICHE E SCATOLIFICI.



Quidlife.it

Da 70 anni offriamo **strumenti e soluzioni innovative** per cartotecniche e scatolifici.

Scopri la gamma completa dei nostri prodotti:



S E R V I
FORM

serviform.com

ServiForma – Tecniche di fustellatura dall’A alla Z DATI E FATTI:

Dedicato a:

Addetti alla fustellatura di cartotecniche e scatolifici; ufficio grafico, ufficio tecnico, addetti ai preventivi, ufficio commerciale.

Obiettivo:

Affinare le tecniche utili a rendere la produzione e l’uso delle fustelle più semplice, preciso e remunerativo.

Modalità:

6 moduli di lezioni online con molti esempi pratici e dimostrazioni.

Durata di ogni modulo:

2 ore dalle 10,00 alle 12,00

Location:

Corso di formazione online

Iscrizioni presso:

Paolo Fedrighi - C/O SERVIFORM SRL

Tel. 0363/355811

email: pfedrighi@serviform.com

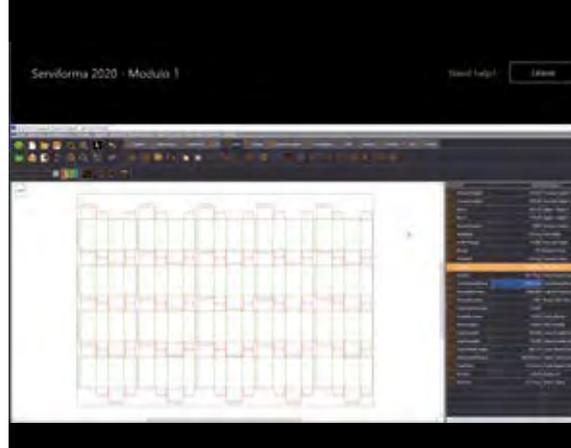
www.serviform.it/serviforma

Termine di iscrizione:

Fino a 1 giorno prima dell’inizio del modulo prescelto.

Costo:

70€ + IVA per sessione



PROGRAMMA COMPLETO 2020:

MODULO 1 - 14 MAGGIO 2020

1. Disegno del singolo e realizzazione campionatura
2. Ottimizzazione dell’impostazione della resa

MODULO 2 - 28 MAGGIO 2020

3. Scelta del tipo di lama da taglio
4. Esempio pratico di manutenzione della fustella

MODULO 3 - 11 GIUGNO 2020

5. Scelta e posizionamento delle tacche di tenuta
6. Sistema di estrazione standard e dinamico

MODULO 4 - 25 GIUGNO 2020

7. Scelta del tipo di lama cordonatrice
8. Tecniche di applicazione dei rilievi

MODULO 5 - 9 LUGLIO 2020

9. Sistema di separazione di posa
10. Applicazione del 1/2 taglio e del braille

MODULO 6 - 17 SETTEMBRE 2020

11. Scelta delle gomme ottimali
12. Consigli pratici per l’avviamento

ENGLISH Version

ServiForma 2020: The 4th edition goes digital to continue providing support for die-cutter industries

PERFECTING DIE-CUTTING TECHNIQUES FROM THE COMFORT OF A PC
6 ONLINE SEMINARS TO TAKE PLACE BETWEEN MAY AND SEPTEMBER

ServiForma, Die-Cutting Techniques from A to Z, the training programme created by Serviform for die-cutter industries, has begun its 4th edition.

No-one could have ever imagined such a radical change in situation!

The health emergency caused by SARS-CoV-19 is redesigning the economic system as well as international relations, institutions, civil society and individual behaviour. It is an epic challenge which sees the reorganisation of established systems, with the first effects being felt over the last few weeks and the final outcome for now shrouded in mystery.

In such a precarious situation, we at Ser-

viForma seek to create a sense of security, one that is based on more than 70 years of experience. This is why, following a brief period of analysis, we have decided to make use of the extensive power of the digital world. Providing support for die-cutter industries despite the restrictions regarding social distancing has become our mission!

As a consequence, 14 May saw the first of 6 online seminars examining the most important topics related to the die-cutting world. From die-cutter design to maintenance, from creasing to the separation of layers, 2020 will once again see an in-depth examination of all the most important topics for die-cutter industries.



In particular, the course has been designed not only to involve die-cutting staff but also employees from technical offices and designers, as well as quotation and sales managers who all understand the importance of gaining in-depth knowledge of die-cutting techniques in order to have the know-how to take on an ever-increasing complex market.

WHAT'S NEW FOR 2020

Apart from the change in format, in 2020 ServiForma will also be placing increased focus on corrugated cardboard, a subject already touched on in the various modules, with additional information regarding types of cardboard, SPO machines and a whole series of specific ideas for the various chapters.


CORRUGATED BOARD CONVERTING MACHINES

Flexo Folder Gluer



BOXLINE 7.18
BOXLINE 9.25
BOXLINE 12.28



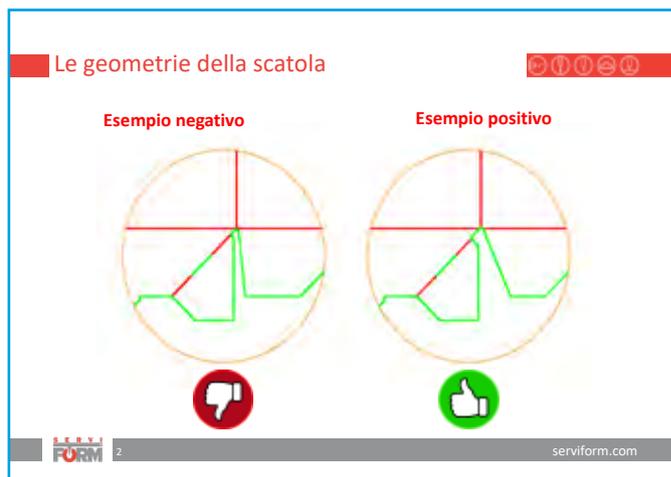
Via dell'Artigianato, 612 - 40014 CREVALCORE (BO) ITALY
Tel. +39 51/981807 - Fax +39 51/980936 - E-mail: info@bimac-srl.it

www.bimac-srl.it

LE NOVITÀ DEL 2020

Modalità di svolgimento a parte, Serviforma nel 2020 darà più spazio al cartone ondulato di cui già si parla nei vari moduli: informazioni aggiuntive relative ai tipi di cartone, alle macchine SPO e a tutta una serie di nozioni specifiche dei vari capitoli.

Una seconda novità riguarda tutto il capitolo delle gomme. Nuove gomme e nuovi profili di ultima generazione sono sempre più diffusi e performanti, per cui anche Serviforma dedicherà ulteriore attenzione al materiale d'espulsione a elevate prestazioni ed entrerà nello specifico di questi tipi di gomme. ■



THE FULL PROGRAMME FOR 2020:

MODULE 1 - 14 MAY 2020

1. Designing the single and preparing samples
2. Optimising the performance setting

MODULE 2 - 28 MAY 2020

3. Selecting the type of cutting blade
4. Practical example of die-cutter maintenance

MODULE 3 - 11 JUNE 2020

5. Choosing and positioning nicks
6. Standard and dynamic extraction systems

MODULE 4 - 25 JUNE 2020

7. Selecting the type of creasing blade
8. Application techniques for reliefs

MODULE 5 - 09 JULY 2020

9. Layer separation system
10. Application of 1/2 cutting and Braille

MODULE 6 - 17 SEPTEMBER 2020

11. Selecting high-quality rubbers
12. Practical advice for starting-up

A second change concerns the entire chapter on rubbers. New latest-generation rubbers and profiles are ever-increasingly common, offering higher levels of performance, and Serviforma will also dedicate more attention to high-performance ejection materials, going into further detail with regards to these types of rubber.

ServiForma – Die-cutting techniques from A to Z DATA AND FACTS:

Dedicated to:

Die-cutting staff of converters ; graphics office, technical department, estimates staff, sales office.

Aim:

To improve the techniques which help to render the production and use of die-cutters easier, more precise and remunerative.

Method:

6 online sessions with many practical examples and demose

Duration of each module:

2 hours from 10,00 am to 12,00 (noon)

Location:

Online Training sessions

Registrations with:

Paolo Fedrighi - C/O SERVIFORM SRL

Tel. 0363/355811

email: pfedrighi@serviform.com

www.serviform.it/serviforma

Registration deadline:

Until 1 day before the start of the selected session.

Cost:

70€ + VAT per session



Produzione inchiostri da stampa
OFFSET CONVENZIONALE
OFFSET UV / UV-LED
FLEXO BASE ACQUA
METAL DECORATING CONVENZIONALE,
METAL DECORATING UV / UV-LED
VERNICI DA SOVRASTAMPA OFFSET, UV, BASE ACQUA

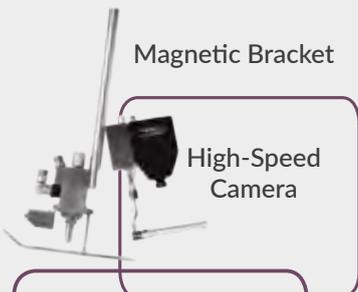


Italian Printing Inks srl
 Via Meucci snc - 81025 Marcianise CE
 Tel 0823821515 - 65 Fax 0823821557
 info@ipinks.it - www.ipinks.it

ERO MSC

GLUE INSPECTION CAMERA

Magnetic Bracket



High-Speed Camera

iPad, Standard Control Panel



LEARN MORE

<http://bit.ly/2rd4SZT>



Verify correct glue pattern and detect any glue application defect that could affect the quality of your boxes.

- Smart design • Extra-high speed • Easy installation • Real-time verification

ERO
GLUING SYSTEMS
 A Valco Melton Company

ERO S.r.l - Via Preferita, N°7, 25014 Castenedolo, Brescia, Italy
 Tel: +39 030 2731503 | Fax: +39 030 2123523 | info@ero-gluers.com

Costante innovazione e ascolto del mercato: un'altra R-Evoluzione made in Simec Group

SIMEC GROUP HA OTTENUTO UN NUOVO BREVETTO INDUSTRIALE PER UN NUOVO SISTEMA DI LAVAGGIO CHE FORNIRÀ UN'OTTIMA ALTERNATIVA AI SISTEMI DI PULIZIA A BICARBONATO PER LA PULIZIA ORDINARIA E PROFONDA DEI RULLI ANILOX DESTINATI AL COMPARTO DEL CARTONE ONDULATO



Correva l'anno 2000 quando Simec Group lanciò la prima macchina di lavaggio, PROFIL. L'intento non era generare una business unit autonoma bensì quello di implementare una struttura dedicata alla manutenzione degli anilox commercializzati, con lo scopo di prolungarne la vita operativa e di mantenere prestazioni al top.

I sistemi di pulizia a bicarbonato rappresentavano, allora come oggi, una soluzione estremamente valida: ecologica, di facile impiego, efficace e priva di controindicazioni. Uno strumento che ha da subito soddisfatto e convinto numerosi operatori in tutto il mondo e che nel corso del tempo è stato oggetto di costanti implementazioni e migliorie, necessarie per rispondere alle crescenti necessità qualitative sugli stampati. Per il comparto del cartone ondulato, su richiesta di costruttori di impianti e attraverso una progettazione congiunta, sono stati sviluppati sistemi robotizzati capaci ripristinare le caratteristiche volumetriche necessarie alle stampe in alta definizione con una gestione del lavaggio dei cilindri estremamente semplice che non necessita di intervento dell'operatore.

L'IMPORTANZA STRATEGICA DELLA PULIZIA DEGLI ANILOX

Da un'analisi dei dati statistici registrati all'interno dell'IRP di Simec Group, raccolti quotidianamente dal controllo in entrata su rulli e maniche inviati per la rige-

nerazione e attraverso il servizio di pulizia e manutenzione, emerge chiaramente che le aziende operanti sul mercato dell'ondulato tendono a far re-incidere prematuramente i propri cilindri. Questo potrebbe dipendere dal fatto che non esistono precisi programmi interni di manutenzione degli anilox, attività infatti spesso appaltata a società di service esterne che utilizzano sistemi di lavaggio non sempre idonei alla struttura dei cilindri che vanno a trattare.

La pulizia degli anilox dovrebbe essere considerata leva strategica, invece si opta troppo spesso per sistemi "facili" che implicano minimo intervento dell'operatore, minor quantità di manutenzioni possibili e problematiche di smaltimento ridotte.

Quando la rilevanza di questo aspetto dell'attività produttiva è invece presa in considerazione, i criteri di valutazione che portano alla scelta di un sistema piuttosto che un altro sono la massimizzazione del rapporto efficacia/sicurezza, la frequenza di lavaggio imposta dalle esigenze di produzione, il numero dei rulli da trattare quotidianamente e le rispettive retinature. Inoltre, è utile effettuare una scelta tra l'acquisto del device di pulizia o l'impiego di un service esterno, considerando i costi del servizio e il costo del lavaggio, il tempo necessario al trattamento e il grado di difficoltà di utilizzo del sistema. È necessario rendere la manutenzione degli anilox schematicamente efficace e sicura, sul singolo ciclo e



SIMEC GROUP

MORE THAN ENGRAVINGS

INNOVATIVO SISTEMA DI LAVAGGIO RULLI BREVETTATO



Nuova
WET&DRY



Scopri di più,
guarda la
demo di lavaggio

La stessa meccanica è utilizzabile per entrambe le versioni, a liquido e a bicarbonato;

Il cambio di tecnologia di lavaggio richiede meno di 5 minuti. I rulli sono posizionabili direttamente sui cuscinetti, senza necessità di rimuovere alcuna parte meccanica.

Tempi e consumi per il lavaggio di un anilox di 2400 mm:

- Ciclo ordinario: 15 minuti
- Ciclo profondo: 30 minuti
- Soluzione utilizzata (40% detergente, 60% acqua): per ciclo > 2,5 litri

Soluzione erogata a temperatura ambiente o riscaldabile fino a 40°. Testato sulla maggior parte degli inchiostri all'acqua presenti sul mercato, inclusi i metallici.

Le ruote consentono uno spostamento agevole; la macchina non necessita di particolari collegamenti o predisposizioni.

dopo cicli ripetuti. Un corretto lavaggio si traduce infatti in una maggiore longevità dei cilindri e in un migliore trasferimento d'inchiostro con conseguente aumento della stabilità e certezza della ripetitività di stampa, aspetto fondamentale se si vuole lavorare con anilox di alte linee e basse cariche volumetriche.

In tale contesto si inserisce Simec Group che propone diverse soluzioni in grado di soddisfare tutte le esigenze dei clienti, tenendo conto delle macchine in uso e della propensione all'investimento.

Sono offerti quindi sistemi robotizzati in buca, sistemi di lavaggio fuori linea versatili e sistemi in linea; è inoltre disponibile il noleggio degli impianti ed è possibile usufruire del servizio lavaggio andata-ritorno.

TECNOLOGIA DI LAVAGGIO WET&DRY COMBINATA

La vera r-evoluzione è costituita dalla tecnologia di lavaggio wet&dry combinata. Poiché esistono ancora pregiudizi (PREgiudizi, è utile sottolinearlo) connessi al lavaggio a secco attraverso il bicarbonato e poiché Simec Group da sempre persegue l'innovazione partendo dall'ascolto delle esigenze di mercato, vede oggi la luce una macchina di pulizia a liquidi, un sistema operator-friendly che permette agli stampatori una veloce pulizia dei propri anilox con costi di esercizio molto bassi. Non si tratta solo di un nuovo prodotto da inserire all'interno del portafoglio: questa macchina, infatti, prevede che le unità a bicarbonato e a liquido possano



ENGLISH Version

Constant innovation and a market-driven approach: another R-Evolution made in Simec Group

SIMEC GROUP HAS OBTAINED A NEW INDUSTRIAL PATENT FOR A CLEANING DEVICE THAT WILL PROVIDE AN EXCELLENT ALTERNATIVE TO SYSTEMS USING BAKING SODA FOR THE ORDINARY AND DEEP CLEANING OF ANILOX ROLLERS INTENDED FOR THE CORRUGATED CARDBOARD INDUSTRY

Simec Group launched the first cleaning machine, PROFIL, in 2000. The intent was not to generate an autonomous business unit but to implement a structure devoted (dedicated) to the maintenance of the anilox marketed, with the aim of extending their operating lifetime and maintaining their top performance. Back then, as today, baking soda cleaning systems were an extremely valid solution:

ecological, easy to use, effective and without contraindications. A tool that has immediately satisfied and convinced many operators all over the world and that, over time, has been constantly implemented and improved, to meet the growing quality requirements for printings.

For the corrugated cardboard industry, robotic systems have been developed upon request and in partnership with OEMs to obtain cleaning operations extremely sim-

ple and automated, able to restore the volumetric characteristics requested for high-definition printing.

THE STRATEGIC IMPORTANCE FOR ANILOX CLEANING

An analysis of the statistical data recorded within the Simec Group's IRP, collected daily by the incoming inspection on the anilox sent to be refurbished and by the cleaning

and maintenance, clearly shows that companies operating in the corrugated market tend to prematurely refurbish their cylinders. This could be due to the fact that there are no precise internal anilox maintenance programs, an activity often contracted out to external service companies that use cleaning systems that are not always suitable for the structure of the cylinders they are going to treat.



your perfect partner



una gamma completa
di fustellatrici automatiche



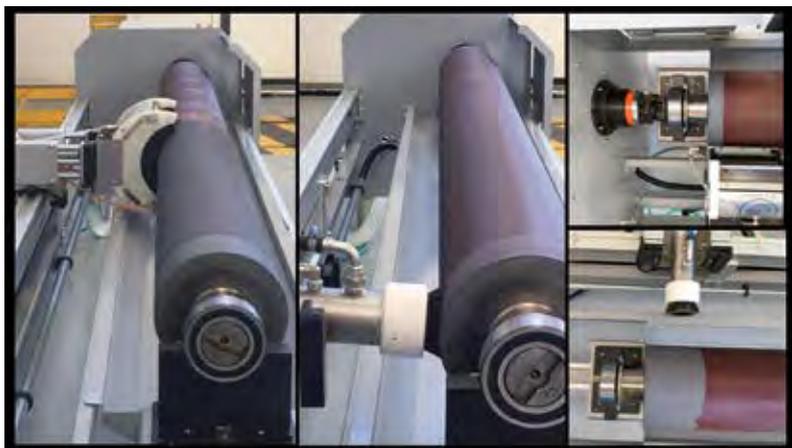
Vi invitiamo per una dimostrazione

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

INDUSTRY 4.0

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product



essere acquistate anche in momenti diversi ma utilizzate sulla medesima struttura meccanica con tempi di conversione sistema estremamente ridotti (2 minuti).

Le stesse componenti possono essere usate, laddove la macchina lo permette, anche per il lavaggio in linea con la sola aggiunta di una barra mobile da posizionare direttamente sul gruppo colore, con ausili di magneti o di placche fisse.

Poiché si tratta di modelli acquistabili singolarmente e integrabili tra loro, è possibile scegliere in qualsiasi momento tra la pulizia a secco, quella a liquido o la combinata attraverso la sostituzione delle periferiche.

Per gli stampatori del cartone ondulato, questo significa avere la possibilità di gestire con una sola macchina il lavaggio di ogni tipo di cilindro, inclusi gli XXL che per ovvie ragioni non possono essere rimossi dagli impianti agevolmente. Lo switch di un accessorio non ha mai fatto una differenza così importante!

Il sistema è stato testato per un anno con diverse tipologie di inchiostri all'acqua, inclusi quelli a base metallica, e su diverse retinature fino a 500 linee/cm e ha decisamente convinto tutti coloro che lo hanno visto in funzione.

Lo start della produzione in serie avverrà nel mese di giugno, con le prime consegne di impianti già dalla fine dello stesso mese.

Inoltre, è partita la produzione di macchinari a supporto del renting service che saranno messi dapprima a disposizione per tutto il territorio nazionale, in seguito negli altri paesi dove Simec opera abitualmente. Oltre alla vendita, quindi, è proposto il noleggio del sistema che, vista la semplicità di utilizzo, non richiede operatore specializzato e può essere gestito in autonomia, il servizio a domicilio e il sistema pulizia andata-ritorno.

Simec Group ha aperto le proprie porte a chiunque sia interessato a una live demo, eseguibile anche su maniche portate dal visitatore: quando si dice "more than engraving"! ■

The cleaning of anilox should be considered as a strategic lever, instead too often "easy" systems are preferred because they imply minimum operator intervention, minimum maintenance and reduced exhausted materials removal problems.

When the importance of this aspect of the production activity is instead taken into consideration, the evaluation criteria that lead to the choice of one system rather than another are the maximization of the efficiency/safety ratio, the cleaning frequency imposed by the production needs, the number of rollers to be treated daily and the respective engraving specification. It is also useful to make a choice between the purchase of the cleaning device or the use of an external service, considering the cost of the service and the cost of each cleaning cycle, the time required for treatment and the specialization level needed for the system use.

It is necessary to adopt cleaning systems that are effective and always safe, during single cycle and after repeated cycles. A correct cleaning means a longer lifetime

of cylinders and a better ink transfer and increase of the printing stability and repetitiveness, a fundamental aspect if you want to get a printing with high screen anilox and low volumetric capacity.

In this scenario, Simec Group proposes different solutions able to satisfy all customers' needs, considering the machines in use and the propensity to invest. Therefore, it offers robotized in-hole systems, versatile off-line washing systems and in-line systems; the rental of the systems is also available as well as the round-trip cleaning service.

COMBINED WET&DRY CLEANING TECHNOLOGY

The real r-evolution is the combined wet&dry cleaning technology. Since there are still prejudices (PREjudices, it is useful to underline it) related to dry cleaning through baking soda and since Simec Group has always pursued innovation starting from listening to the market needs, today a brand-new cleaning machine using liquids has been launched.

This is an operator-friendly system that allows printers a quick cleaning of their anilox with very low operating costs.

It is not just a new product to be included in the portfolio: the baking soda and liquid units can be purchased at different times but used on the same mechanical structure with extremely short system conversion times (2 minutes).

The same components can be used, where the machine allows it, also for in-line cleaning with the only addition of a mobile bar to be positioned directly on the color unit, with magnet or fixed plates aids.

As these models can be purchased individually and integrated with each other, it is possible to choose at any time between dry cleaning, liquid cleaning or combined cleaning through the replacement of peripherals. For corrugated cardboard printers, this means having the possibility to manage the maintenance of every sizes of cylinders, including the XXL that cannot be removed from the press easily, with a single machine. The switch of an acces-

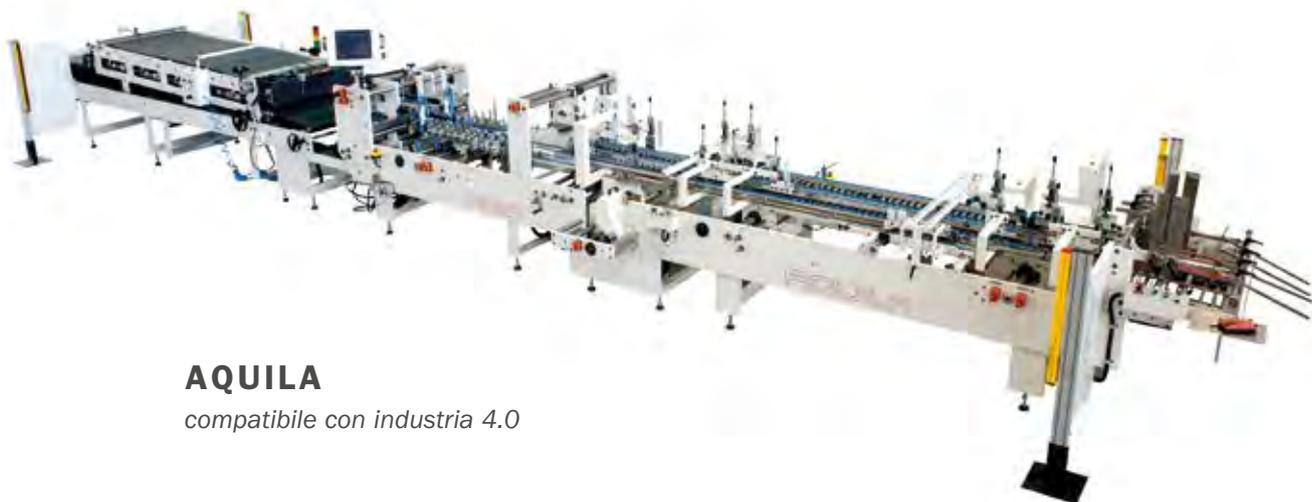
sory has never made such an important difference!

The device has been tested for a year with different types of water-based inks, including metal-based once, and on different screens up to 500 lines/cm and it has definitely convinced all those who have seen it in operation.

Series production is starting in June, with the first deliveries already at the end of the same month. Moreover, the production of brand-new machines destined to different services has started, applicable first on the whole national territory, then in the other countries where Simec usually operates: the company will propose either the rental of the system which, given its ease of use, does not require a specialized operator and can be managed independently, the home service or the round-trip cleaning service. Simec Group has opened its doors to anyone interested in a live demo, which can also be performed on sleeves supplied by the visitor: this is the meaning of "more than engraving"!



VEGA, come nasce un'idea.



AQUILA

compatibile con industria 4.0

VEGA
G R O U P

VEGA S.r.l.

Viale dell'Industria, 6 20037 Paderno Dugnano - Milano - Italy

T. +39 02 990 46212 / F. +39 02 990 46202

www.vegagroup.it / comm@vegagroup.it



FUSTEL SERVICE s.r.l.
distributore esclusivo per l'Italia

böhlerstrip

voestalpine
ONE STEP AHEAD.

IL NUOVO
XPRESS PURE
REINVENTA
LA RUOTA

THE NEW
XPRESS PURE
RE-INVENTING
THE WHEEL

Da oltre 25 anni al servizio di fustellifici e cartotecniche, raggiungendo e consolidando una posizione di leader nel settore grazie a:

- 1873 articoli presenti in catalogo
- 657 proposte di lame e cordonatori con il brand Böhlerstrip
- Macchinari e attrezzature per fustellifici e cartotecniche di consolidata affidabilità
- Realizzazione di prodotti speciali su richiesta cliente (taglio gomma, taglio lamiera)
- Servizio di consulenza tecnico-commerciale
- Servizio rapido di consegna

FUSTEL SERVICE s.r.l.
Forniture per fustellifici e cartotecniche
Supplies for diemakers and diecutters
www.fustelservice.it



FUSTEL EASY BENDER

Macchina automatica di taglio e piega ideale per ottimizzare la produttività grazie all'impiego di nuove tecnologie che ne permettono l'utilizzo con un'ampia gamma di lame di taglio: da 23,3 a 50,8 mm di altezza. Altamente versatile, permette di ampliare le funzionalità inserendo i moduli di perforazione, brocciatura, nicking e taglio fuori macchina.



FUSTEL SERVICE s.r.l.

Forniture per fustellifici e cartotecniche
Supplies to Diemakers and Diecutters

Il sistema **LTF** è il modello più compatto della produzione **Cutlite Penta** per il taglio laser di fustelle da cartotecnica, in quanto rappresenta la giusta soluzione sia per le aziende produttrici di scatole in cartone (con produzione delle fustelle interna all'azienda) sia per i fustellifici con una produzione medio/bassa.



CUTLITE PENTA LTF



Heidelberg: nuovo piano strategico per aumentare la redditività

FOCUS SUI BUSINESS PIÙ REDDITIZI, TAGLI DEI COSTI DI PRODUZIONE E STRUTTURALI, STOP ALLA PRODUZIONE DELLA PRIMEFIRE E DELLE OFFSET DI GRANDE FORMATO, RIDUZIONE GLOBALE DELLA FORZA LAVORO E AZIONI FINANZIARIE VOLTE A RAFFORZARE LA POSIZIONE DI HEIDELBERG, AZZERANDO IL DEBITO, PER RIPARTIRE DAI BUSINESS NEI QUALI HEIDELBERG È UNIVERSALMENTE RICONOSCIUTA LEADER DI MERCATO, CON PARTICOLARE ATTENZIONE ALLA DIGITALIZZAZIONE DEL PROCESSO PRODUTTIVO

Erano misure attese, ampiamente annunciate nei mesi scorsi, ma leggerle nero su bianco nel comunicato rilasciato lo scorso mese di marzo ha destato comunque clamore, perché quando un gruppo leader mondiale come Heidelberg mette in atto determinate misure, non si può restare indifferenti. Una visione strategica sul lungo periodo, quella che attuerà Heidelberg e che consentirà di creare una società finanziariamente molto solida, focalizzata sulle tecnologie in grado di portare quella redditività necessaria a alimentare le attività di ricerca e sviluppo di nuovi prodotti.

“Il riallineamento di Heidelberg è un passo importante per la nostra azienda che comporta anche alcuni cambiamenti dolorosi. Per quanto sia stato difficile per noi prendere questa decisione, è necessaria per riportare la nostra azienda sulla strada del successo. La sospensione della produzione dei prodotti non redditizi ci consente di concentrarci sul nostro core business, forte e redditizio. È qui che consolidaremo ulteriormente la posizione di leader di mercato di Heidelberg sfruttando le opportunità della digitalizzazione. In futuro, continueremo a fornire ai nostri clienti in tutto il mondo soluzioni e servizi digitali tecnologicamente all'avanguardia su tutta la linea”, ha dichiarato l'amministratore delegato di Heidelberg Rainer Hundsdörfer.

Heidelberg interromperà la produzione di quei prodotti che guadagnano troppo poco e incidono in modo significativo sulla redditività dell'azienda con una perdita annua di circa 50 milioni di euro. Nella stampa digitale, ad esempio, il mercato di riferimento della Primefire 106

è cresciuto molto più lentamente del previsto a causa delle difficoltà del settore e del mercato. Nella stampa offset a foglio, la gamma di prodotti di grande formato è stata ben al di sotto degli obiettivi di vendita a causa di un cambiamento fondamentale nella struttura del mercato per questo comparto. Per migliorare la redditività complessiva il prima possibile, la produzione in entrambe le attività sarà interrotta al più tardi entro la fine del 2020. L'obiettivo è focalizzare Heidelberg su attività redditizie al fine di garantire prestazioni operative solide e redditività, anche quando i tempi sono difficili.

Come già annunciato, il riallineamento di Heidelberg è accompagnato da una completa razionalizzazione dei costi di produzione e strutturali. In totale, le misure pianificate interesseranno fino a 2.000 posti di lavoro in tutto il mondo. Ciò potrà comportare anche la chiusura di impianti. Questa riduzione è una parte essenziale delle misure per il riallineamento di Heidelberg, in modo del tutto indipendente dall'attuale difficile situazione commerciale a causa della pandemia da Coronavirus.

CONCENTRAZIONE SULLA LEADERSHIP TECNOLOGICA NEL CORE BUSINESS CON ENFASI SULLA DIGITALIZZAZIONE PER ANDARE AVANTI

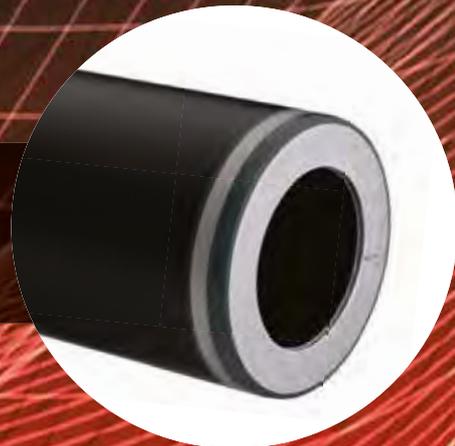
Al centro del riallineamento ci sarà un focus costante sulle attività redditizie di Heidelberg, che la posizionano tra i leader del mercato mondiale. Queste attività servono un mercato globale che secondo gli esperti crescerà

Rely on us.SM

BETTER. FASTER. EASIER TO USE.



nyloflex[®]
Flat Top Dot Family



rotec[®]
Eco Bridge



nyloflex[®]
**Xpress Thermal
Processing System**

www.flintgrp.com

leggermente negli anni a venire e forniranno una solida base per i prodotti e le soluzioni Heidelberg con un volume di produzione di stampa stabile a lungo termine che supera i 400 miliardi di euro l'anno.

Con il suo portafoglio di soluzioni integrate e nuovi modelli di business digitali come l'abbonamento, Heidelberg continuerà a espandere il suo ruolo tecnologico con l'obiettivo di guidare ancora meglio il successo dei suoi clienti in futuro e di conseguenza tornare a una crescita sostenibile. I futuri investimenti si concentreranno sulla digitalizzazione end-to-end completa della creazione di valore per i clienti, che significa principalmente soluzioni integrate per macchine, software, consumabili e servizi. L'obiettivo è quella di creare una piattaforma IoT inter-settoriale per automatizzare tutte le relazioni cliente-fornitore. Questa soluzione consentirà agli stampatori di garantire un significativo aumento della produttività.

A TU PER CON **ALBERTO MAZZOLENI**, AMMINISTRATORE DELEGATO **HEIDELBERG ITALIA**

Il mercato italiano è per Heidelberg uno dei più importanti, non tanto per le dimensioni, sicuramente da un punto di vista numerico da noi non è la quantità a farla da padrona, ma piuttosto per la qualità e la varietà delle

soluzioni che fanno parte del portafoglio del costruttore tedesco: l'industria cartotecnica, il settore delle etichette, senza dimenticare l'imballaggio flessibile, trovano in Heidelberg un importante punto di riferimento.

Alla luce di quanto comunicato dalla vostra casa madre, quali saranno le ripercussioni su Heidelberg Italia?

"Heidelberg ha recentemente comunicato una rivisitazione del proprio portfolio in ragione di una nuova strategia che permetta a breve un recupero della profittabilità e della stabilità della azienda. Lavoreremo sapendo che potremo contare anche sulla continuità della strategia "Heidelberg goes digital" che è un impegno per la nostra crescita.



Alberto Mazzoleni,
Amministratore Delegato Heidelberg Italia

È stato annunciato anche un piano di ristrutturazione a livello mondiale per quanto riguarda organizzazione e costi. HIT lavorerà in tal senso quando saranno chiariti gli obiettivi per singolo paese.

ENGLISH Version

Heidelberg: new strategic plan to increase profitability

FOCUS ON THE MOST PROFITABLE BUSINESSES, PRODUCTION AND STRUCTURAL COST CUTS, PRODUCTION STOPS OF PRIMEFIRE AND LARGE FORMAT OFFSETS, GLOBAL REDUCTION OF THE WORKFORCE AND FINANCIAL ACTIONS AIMED AT STRENGTHENING THE POSITION OF HEIDELBERG, ELIMINATING THE DEBT, TO START AGAIN FROM BUSINESS IN WHICH HEIDELBERG IS UNIVERSALLY RECOGNIZED AS A MARKET LEADER, WITH PARTICULAR ATTENTION TO THE DIGITALIZATION OF THE PRODUCTION PROCESS

These measures were expected, widely announced in recent months, but reading them black and white in the press release issued last March has however caused a stir, because when a world leader group like Heidelberg puts certain measures in place, you cannot remain indifferent. Heidelberg will implement a long-term strategic vision that will allow to create a very solid financial company, focu-

sed on technologies capable of bringing the profitability necessary to fuel the research and development of new products.

"The realignment of Heidelberg is an important step for our company which also involves some painful changes. It was difficult for us to make this decision, but it is necessary to bring our company back on the road to success. The suspension of production of not profitable products allows us to focus

on our strong and profitable core business. It is here that we will further consolidate Heidelberg's position as market leader by taking advantage of the opportunities of digitalization.

In the future, we will continue to provide our customers worldwide with technologically advanced digital solutions and services", said Heidelberg CEO Rainer Hundsdörfer. Heidelberg will stop the production of those products that earn too little and significantly affect the company's profitability with an annual loss of around 50 million euros. In digital printing, for example, the reference market of Primefire 106 has grown much slower than expected, due to the difficulties of the sector and the market. In sheetfed offset printing, the large format product range was well below the sales targets due to a fundamental change in the market structure for this sector. To improve overall profitability as soon as possible, production in both businesses will be halted by the end of 2020 at the latest. The goal is to focus Heidelberg on profitable businesses

to ensure solid operating performance and profitability, even when the times are difficult.

As already announced, the Heidelberg realignment is accompanied by a complete rationalization of production and structural costs. In total, the planned measures will affect up to 2,000 jobs worldwide. This may also lead to factories closure. This reduction is an essential part of Heidelberg's realignment measures, completely independent from the current difficult commercial situation due to Coronavirus pandemic.

CONCENTRATION ON TECHNOLOGICAL LEADERSHIP IN THE CORE BUSINESS WITH AN EMPHASIS ON DIGITALIZATION TO MOVE FORWARD

At the center of the realignment there will be a constant focus on profitable activities of Heidelberg, which place it among the leaders of the world market.

These activities serve a global market which experts say will grow slightly in the coming



New Aerodinamica
MORE THAN ASPIRATION



GUARDA
AL DOMANI,
SAREMO
AL TUO FIANCO

www.newaerodinamica.com

Certamente affronteremo con maturità e managerialità questo progetto che riteniamo vitale per Heidelberg”.

Nonostante la dismissione del digitale grande formato, Heidelberg resterà nel business della stampa digitale piccolo formato? Sono previsti nuovi sviluppi tecnologici in questo segmento?

“Tutta linea Versafire che solo in Italia conta più di cento installazioni e migliaia nel mondo verrà rafforzata. Come Heidelberg Italia abbiamo da poco inaugurato il Digital Experience Center per far fronte al numero crescente di demo e per rafforzare ulteriormente la nostra posizione sul mercato nazionale. Gli investimenti sul digitale non si fermano, più avanti ci saranno altre novità”.

Perché la Primefire ha fatto fatica ad affermarsi sul mercato?

“La Primefire pur avendo raggiunto un alto livello di affidabilità operativa molto elevato, ha un rapporto prezzo-prestazione che la rende difficilmente collocabile sul mercato in maniera massiva. Il conto economico della macchina purtroppo però genera grosse perdite per la società e quindi è stato deciso di sospendere la produzione per non appesantire ulteriormente il bilancio aziendale. La scelta è stata quella di

selezionare le varie linee di prodotto sulla base della profittabilità, ogni area deve essere in grado di camminare con le proprie gambe”.

Anche la offset a foglio di grande formato viene dismessa, eppure il mercato del packaging cartotecnico richiede il grande formato, come mai questa difficoltà?

“Anche in questo caso è stata fatta un’analisi della profittabilità delle macchine da stampa grande che è fortemente negativa. Su tutto il parco installato garantiremo assistenza e parti di ricambio per dieci anni.

La nostra volontà è quella di concentrarci sul formato principe della 70 x 100 su cui abbiamo una leadership tecnologica indiscussa e sui cui continueremo a concentrare il grosso degli investimenti”.

Heidelberg Italia come sta affrontando questo periodo di stop forzato?

“Abbiamo conosciuto e praticato un nuovo modo di lavorare, trasformando la nostra azienda da reale in “virtuale”. Tutti i dipendenti via VPN sono collegati da casa

years and provide a solid foundation for Heidelberg products and solutions with a long-term stable print production volume of more than € 400 billion per year.

With its portfolio of integrated solutions and new digital business models such as the subscription, Heidelberg will continue to expand its technological role with the aim of further guiding the success of its customers in the future and consequently returning to sustainable growth.

Future investments will focus on complete end-to-end digitalization of customer value creation, which primarily means integrated solutions for machines, software, consumables and services. The goal is to create an intersectoral IoT platform to automate all customer-supplier relationships. This solution will allow printers to ensure a significant increase in productivity.

FACE TO FACE WITH ALBERTO MAZZOLENI, CEO OF HEIDELBERG ITALIA

The Italian market is one of the most important for Heidelberg, not so much for

the size, certainly from a numerical point of view, it is not the quantity that dominates it, but rather the quality and variety of solutions that are part of the portfolio of the German manufacturer: cardboard and label industry, without forgetting the flexible packaging, find in Heidelberg an important reference point.

In the light of what was communicated by your parent company, what will be the repercussions on Heidelberg Italia?

“Heidelberg recently announced a review of its portfolio based on a new strategy that will soon allow a recovery of the company's profitability and stability. We will work knowing that we can also count on the continuity of “Heidelberg goes digital” strategy which is a commitment to our growth.

A global restructuring plan was also announced regarding organization and costs. HIT will work towards this when the objectives for each country are clarified. We will certainly tackle this project with maturity



and managerial ability, which we believe is vital for Heidelberg”.

Despite the discontinuation of large format digital, will Heidelberg remain in the small format digital printing business? Are there new technological developments in this segment?

“The entire Versafire line, which in Italy has more than one hundred installations and thousands worldwide, will be strengthened. Heidelberg Italia recently inaugurated the Digital Experience Center to cope with the growing number of demos and to further

strengthen our position on the national market. Investments in digital technology don't stop, there will be more news in the coming months”.

Why did Primefire struggle to establish itself on the market?

“Although Primefire has achieved a very high level of operational reliability, it has a price-performance ratio which makes it difficult to place it on the market massively. Unfortunately, the income statement of the machine generates large losses for the company and therefore it was decided to suspend production in order not to further

Migliora la qualità della tua stampa flessografica.

› anilox ceramici ad alta tecnologia

3 anni di esperienza
PRAXAIR
SURFACE TECHNOLOGIES



› camere racla in fibra di carbonio

@ absolute



› pulizia laser degli anilox

inelme
Innovation works



› detergenti per stampa flessografica

EcoAir
soluzioni ecologiche



e lavorano in modalità smart working con risultati di efficacia ed efficienza molto interessanti. Fa eccezione il magazzino prodotti di Bollate che non si è mai fermato ed è perfettamente operativo, così come il nostro Servizio di Assistenza Tecnica che interviene regolarmente dai clienti sia in remoto che on-site”.

Prevedete azioni di promozione delle tecnologie che avreste presentato a Drupa oppure le terrete nel cassetto per il 2021?

“Presenteremo la maggior parte delle novità previste per drupa perché sono già disponibili e non ha senso tenerle nel cassetto. In particolare sulla linea Speedmaster generazione 2020, stiamo già presentando le novità basate sull'ulteriore miglioramento della automazione e sull'utilizzo della intelligenza artificiale. Molte informazioni sono già disponibili sul nostro sito. Ci sarà tempo per preparare altre novità per Aprile 2021 a Dusseldorf”.

Quanto è importante il settore flessografico nella vostra offerta e prevedete ulteriori ampliamenti in questo comparto?

“Il settore flexo, molto importante per noi, non sta risentendo dello stop, anzi siamo di fronte ad una impennata

delle vendite. La ragione è abbastanza semplice, essendo la maggior parte dei prodotti flessografici legati al settore alimentare, soprattutto l'imballaggio flessibile, ed essendo noi “bloccati” a casa, questa tipologia di consumi è fortemente aumentata.

Per quanto riguarda le novità nel campo delle attrezzature che stiamo presentando, rafforzando il nostro storico rapporto con Flint Flexo, segnaliamo il sistema termico di trattamento del polimero Xpress, l'espositore Catena collegato con il CtP ThermoflexX”.

Cosa si sente di dire alle aziende di stampa italiane preoccupate per il futuro?

“Siamo ormai da anni in un mercato dinamico che ha subito e sta subendo una trasformazione/evoluzione. Credo che il forte ridimensionamento per non dire consolidamento sia ormai avvenuto attraverso acquisizioni, chiusure e altro. Probabilmente questa situazione di crisi sanitaria darà un altro scossone ma voglio dire che non possiamo assolutamente essere pessimisti ma realisti. Come imprenditori e managers prendiamo decisioni importanti ogni giorno supportati dalla esperienza ma anche, secondo me, da un sano istinto. Ci sarà sempre spazio per chi punta su innovazione e qualità. Heidelberg crede fortemente in questo mercato e vuole continuare a essere leader e partner dei propri clienti”.

burden the company balance sheet. The choice was to select the various product lines on the basis of profitability, each area must be able to walk with its own legs”.

Even the large format sheetfed offset is discontinued, yet the cardboard packaging market requires large format, why this difficulty?

“Again, an analysis was made of the profitability of large printing machines which is strongly negative. We will guarantee assistance and spare parts throughout the installed park for ten years. Our desire is to focus on the main format of 70x100 on which we have an undisputed technological leadership and on which we will continue to concentrate the bulk of the investments”.

Do you foresee actions to promote the technologies that you would have presented at Drupa or will you keep them in the drawer for 2021?

“We will present most of the novelties planned

for drupa because they are already available and it makes no sense to keep them in the drawer. On the Speedmaster 2020 line, we are already presenting the new features based on the further improvement of automation and the use of artificial intelligence. A lot of information is already available on our site. There will be time to prepare other news for April 2021 in Dusseldorf”.

How important is the flexographic sector in your offer and do you foresee further expansions in this sector?

“The flexo sector, very important for us, is not affected by the stop, indeed we are facing a surge in sales. The reason is quite simple, since most flexographic products related to the food sector, especially flexible packaging, and being “stuck” at home, this type of consumption has greatly increased. As for the innovations of equipments that we are presenting, strengthening our historic relationship with Flint Flexo, we point out the

thermal polymer treatment system Xpress polymer, Catena processing equipment connected to CtP ThermoflexX”.

What do you feel to say to Italian printing companies worried about the future?

“For years we have been in a dynamic market that has undergone and is undergoing a transformation/evolution. I believe that the strong downsizing not to say consolidation has now taken place

through acquisitions, closings and more. Probably this situation of health crisis will give another jolt but I want to say that we cannot absolutely be pessimistic but realistic.

As entrepreneurs and managers we make important decisions every day supported by experience but also, in my opinion, by a part of healthy instinct. There will always be room for who focuses on innovation and quality. Heidelberg strongly believes in this market and wants to continue to be the leader and partner of its customers”.





DOMINATE CONFUSION

VISCOSITY CONTROL



SELECTRA SRL
Via delle Bribole, 4 • 23877
Paderno d'Adda LC Italy

Phone + 39 039 513012
Fax + 39 039 512084
info@selectrasrl.it



**STAY
HOME**

OUR SALES AND
SERVICE TEAM
ALWAYS AVAILABLE
FOR YOU



ACiMGA



*Associazione Italiana dei costruttori
e dei fornitori di tecnologie per la stampa,
il packaging e il converting*

www.acimga.it

**CONVERTER
& CARTOTECNICA**



CONFINDUSTRIA



Non vicini, ma insieme.

Sappiamo di essere una grande macchina, che confeziona in modo incessante le migliori soluzioni nel settore della stampa, del converting e del packaging.

Sappiamo di essere fieri, di questo essenziale operato che nutre filiere di massima priorità.

Sappiamo di essere un punto fermo, in un processo di lavoro che non si può arrestare.

Più di tutto, sappiamo di essere una squadra, che giocherà questa partita fino alla fine. Per vincerla, ancora una volta, insieme.



Automatic tray forming machines



ALFINI CG



Opportunità di crescita professionale all'interno del mondo digital ai tempi del coronavirus

LA QUINTA EDIZIONE DEL DIGITAL PUBLISHING EXPLORERS INTITOLATA "MIND THE DIGITAL GAP", EVENTO DI RIFERIMENTO PER CREATIVI E GRAFICI DIGITALI, INIZIALMENTE PREVISTO PER IL 4 APRILE PRESSO L'UNIVERSITÀ BICOCCA DI MILANO È STATO RICONVERTITO IN UNA SERIE DI WEBINAR, FOCALIZZATI SU CONFRONTO, SCAMBIO DI IDEE SU NUOVE TECNOLOGIE, REALTÀ AUMENTATA E TUTTO CIÒ CHE ORBITA INTORNO AL MONDO DELL'EDITORIA DIGITALE.

Digital Publishing Explorers, giunto alla sua 5^ edizione è diventato, edizione dopo edizione, l'evento di riferimento per creativi e grafici digitali, un momento di incontro e confronto, quest'anno purtroppo solamente virtuale anche se comunque di grande successo, che favorisce un confronto e uno scambio di idee sulle nuove tecnologie, la realtà aumentata, e tutto ciò che ruota attorno al mondo dell'editoria digitale. Questo format nasce per volontà di Michela Di Stefano, Adobe Guru, un'esperienza pluriennale nel campo del Desktop Publishing e titolare di Studio 361°, un network di professionisti che si occupa di strategia digitale integrata con focus su formazione dei prodotti Adobe e non solo, consulenza alle agenzie con progettazione grafica interna, e infine comunicazione, che ha organizzato e promosso le giornate DPE fin dalla sua prima edizione. "Il nostro obiettivo è di aiutare i professionisti a ridurre il gap fra il mondo analogico e quello tecnologico e digitale che corre a velocità elevate, e che rischia di non essere compreso e quindi poco sfruttato a livello di opportunità di crescita e sviluppo del business", dice Michela Di Stefano, raccontandoci come proprio a causa dell'emergenza Covid-19 ci sia per il sistema Paese la grande opportunità per ridurre il gap tecnologico, sfruttando sempre di più da qui in avanti smart working, meeting online, coffee break digitali fino alle correzioni on line di un pdf!

Siamo rimasti colpiti dalla straordinaria vitalità e dalla grande passione che una figura come Michela è in grado di trasmettere, e ci siamo affiancati ormai da un paio di edizioni come media partner dell'evento, quest'an-

no virtuale, che seppur organizzato in maniera perfetta, sfruttando le tecnologie a disposizione, non potrà mai sostituire del tutto la bellezza di un evento fisico, il contatto umano, quelle sensazioni che possono scaturire dal guardare una persona negli occhi.

Abbiamo dunque avuto accesso ai contenuti esclusivi che sono stati messi a disposizione delle persone che si erano iscritte al convegno.

UN RICCO PROGRAMMA DI INTERVENTI, CON PROFESSIONISTI DI SPESSORE

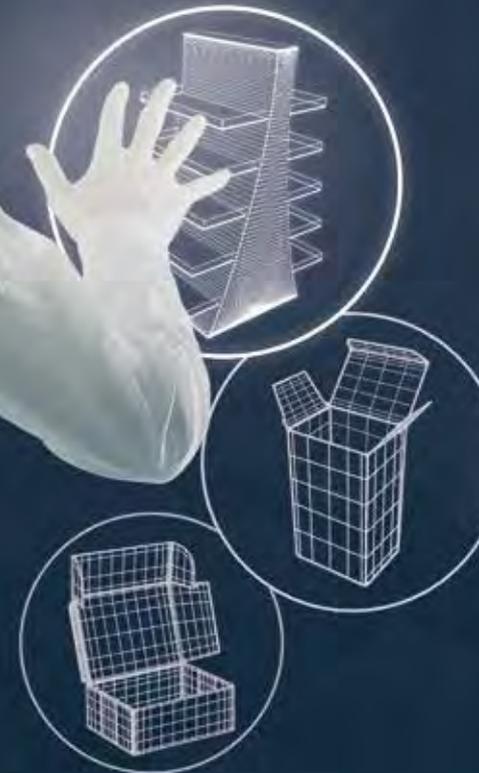
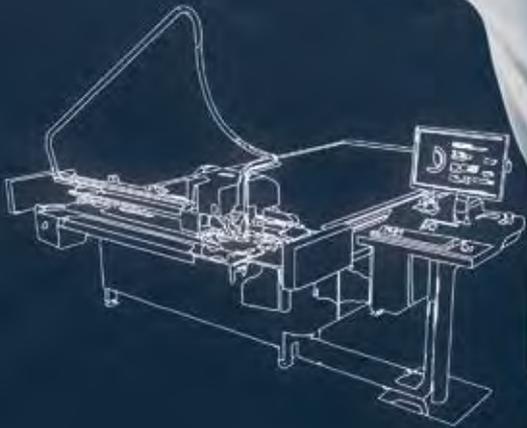
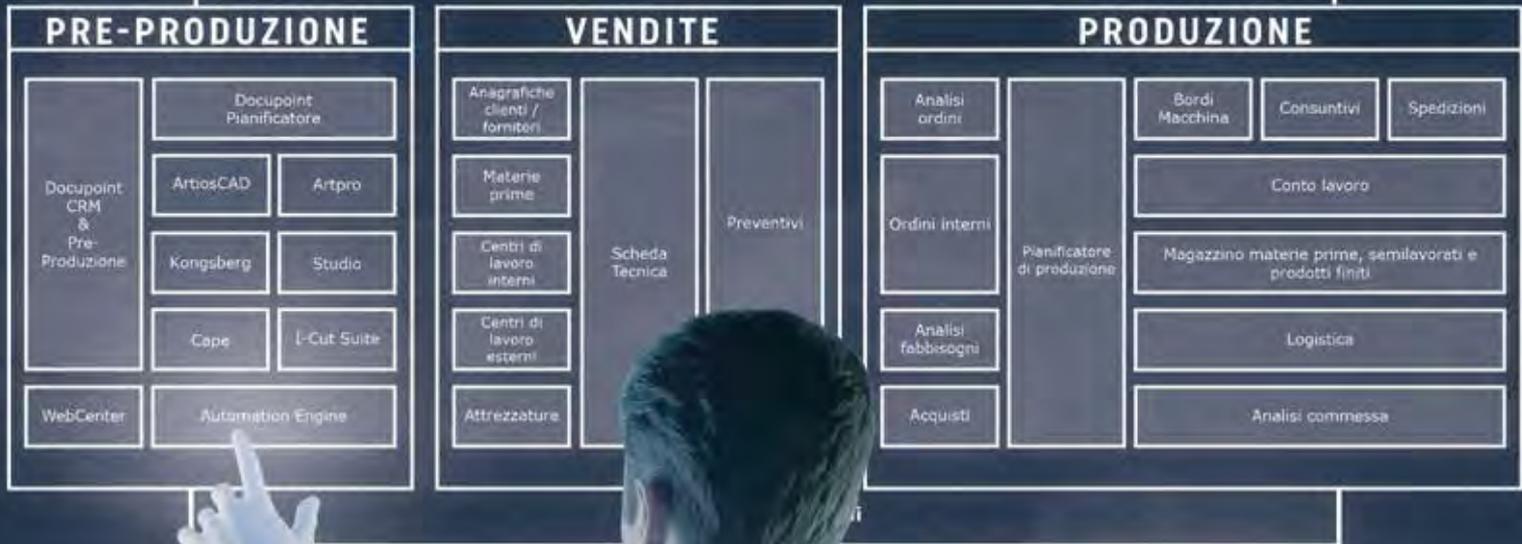
L'edizione 2020 del DPE si è proposta alla platea web con un totale di 18 sessioni più 5 extra, interventi tecnici con specialisti nelle varie tecnologie e applicazioni, analizzando nel dettaglio alcuni dei programmi comunemente utilizzati nel mondo grafico e affrontando argomenti come le nuove frontiere della creatività e comunicazione,



FORMULA DIGITALE



PackWay



Soluzioni ERP & CAD/CAM
specifiche ed integrate per il
Packaging, Display & Stampa Digitale



www.bbinternational.com



i social network e le strategie di business per avere profili professionali in grado di incrementare il proprio business, editoria digitale fino all'immersive design, realtà aumentata fino all'intelligenza artificiale, oltre a una serie di approfondimenti molto tecnici, dedicati ai professionisti sugli strumenti software di ultima generazione per sorprendere il proprio cliente con effetti wow a basso costo. Se ci fosse stata la giornata in Bicocca, 2 sarebbero state le sale, una di approfondimento sulle strategie e l'altra invece per la scoperta delle novità sugli strumenti tecnici.

MED STORE E GUANDONG: DUE SPONSOR CAPACI DI GUIDARE LE AZIENDE NEL MONDO DELLA COMUNICAZIONE CON SOLUZIONI INNOVATIVE

La realtà aumentata vede coinvolto anche il Main Sponsor di quest'anno, ovvero **Med Store**, uno dei più storici Apple Premium Reseller in Italia, presente con 19 punti vendita nel centro-nord Italia, che però ha scelto strategicamente di ampliare la propria offerta con servizi ad alto valore aggiunto, come raccontato dal Geo Emanuele Piersanti che proprio grazie al progetto Adobe Aero ha iniziato a collaborare con Michela Di Stefano sul progetto della realtà aumentata, per arrivare a sviluppare un'applicazione fruibile a tutti. Perché questa è senz'altro la sfida: rendere semplici delle situazioni che in partenza potrebbero risultare molto complesse.

"Noi di Med Store supportiamo i nostri clienti per integrare queste nuove tecnologie all'interno del proprio business, sviluppando applicativi su misura e offrire loro un servizio a elevato valore aggiunto che vada ben oltre l'acquisto del computer o del device mobile", commenta Emanuele Piersanti.

L'innovazione nella comunicazione visiva trova un prezioso alleato nell'altro Main Sponsor dell'evento, **Guandong**

ENGLISH Version

Professional growth opportunities within the digital world at the time of the coronavirus

THE FIFTH EDITION OF DIGITAL PUBLISHING EXPLORERS ENTITLED "MIND THE DIGITAL GAP", A REFERENCE EVENT FOR CREATIVES AND DIGITAL GRAPHIC OPERATORS, INITIALLY SCHEDULED ON APRIL 4 AT BICOCCA UNIVERSITY OF MILAN, HAS BEEN CONVERTED INTO A SERIES OF WEBINARS, FOCUSED ON DISCUSSION, EXCHANGE OF IDEAS ON NEW TECHNOLOGIES, AUGMENTED REALITY AND EVERYTHING THAT ORBITS AROUND THE WORLD OF DIGITAL PUBLISHING.

Digital Publishing Explorers, now in its 5th edition, has become, edition after edition, the reference event for creatives and digital graphic operators, a meeting and discussion moment, this year unfortunately only virtual although still very successful, which favors a comparison and an exchange of ideas on new technologies, augmented reality, and everything that revolves around the world of digital pub-

lishing. This format was created by Michela Di Stefano, Adobe Guru, many years of experience in the field of desktop publishing and owner of Studio 361°, a network of professionals who deal with integrated digital strategy with a focus on training Adobe products and beyond, consultancy for agencies with internal graphic design, and finally communication, which has organized and promoted DPE days since its first edition. "Our goal is to help

professionals reduce the gap between the analog and the technological and digital world that runs at high speeds, and which risks not being understood and therefore underutilized in terms of opportunities for growth and business development", says Michela Di Stefano, telling us how precisely because of the Covid-19 emergency there is a great opportunity for Italy to reduce the technological gap, exploiting more and more from now on smart working, online meetings, digital coffee breaks up to online corrections of a pdf!

We were struck by the extraordinary vitality and great passion that Michela is able to transmit, and we have now joined by a couple of editions as media partner of the event, this year a virtual one, which although perfectly organized, taking advantage of the available technologies, it can never completely replace the beauty of a physical event, human contact, those sensations that can arise from looking a person in the eye.

We therefore had access to the exclusive contents that were made available to the people who had registered for the conference.

A RICH PROGRAM OF INTERVENTIONS, WITH SKILLED PROFESSIONALS

The 2020 edition of the DPE was proposed to the web audience with a total of 18 sessions plus 5 extras, technical interventions with specialists in the various technologies and applications, analyzing in detail some of the programs commonly used in the graphic world and addressing topics such as new frontiers of creativity and communication, social networks and business strategies to have professional profiles capable of increasing one's business, digital publishing up to immersive design, augmented reality up to artificial intelligence, in addition to a series of very technical insights, dedicated to professionals on the latest generation software tools to surprise customers with low cost wow effects. For Bicocca event were foreseen two 2 rooms, one for an in-depth analysis of the strategies and the other for the discovery of the news on the technical instruments.



DA SEMPRE PIONIERI NELL'INNOVAZIONE

Da sempre I&C si occupa di trovare e proporre ai propri clienti le soluzioni tecnologiche più innovative per migliorare l'efficienza e la gestione dei processi produttivi.

Perché non ci sono frontiere per chi vuole essere un passo avanti.

- Viscosimetri
- Montacliché
- Lavacliché e lava anilox
- Spettrodensitometri e software di formulazione inchiostri
- Magazzini sleeves, cilindri e bobine
- Taglierine e ribobinatrici

Italia, che per voce di Nicola Landoni, ha presentato una serie di prodotti innovativi che consentono allo stampatore di emergere e di presentarsi agli occhi dei propri clienti in maniera innovativa e proattiva. Nel numero di Converter&Cartotecnica 193 gennaio/febbraio 2020 avevamo intervistato l'AD di Guandong Italia Daniele Faoro, e con lui abbiamo approfondito le strategie dell'azienda in un articolo dal titolo "Il packaging secondo Guandong: oltre i confini del digital printing", disponibile anche on line su converter.it che vi invitiamo a leggere.

LA REALTÀ AUMENTATA SECONDO ADOBE

Siamo entrati ormai nell'era dell'immersive design e strumenti come Dimension e Aero, entrambi tool Adobe, offrono un'arma importante a disposizione del creativo per catturare l'attenzione dell'interlocutore in maniera semplice, efficace e gratuita. La realtà aumentata non è da considerare come un nemico della carta, bensì al contrario è proprio grazie a un supporto cartaceo, sia esso un libro o un imballaggio, che la realtà aumentata prende vita, esaltando al massimo la comunicazione verso il lettore o consumatore. Dimension o Reality Composer sono gli strumenti attraverso i quali poter andare a inserire all'interno di immagini che possono essere scatti fotografici originali piuttosto che file acquistate da banche dati, oggetti in 3D, evitando

così di dover ricorrere a un set fotografico professionale. Nel flusso di lavoro hanno un ruolo importante anche Illustrator e Photoshop, con i quali è possibile creare oggetti bidimensionali, e da cui sarà possibile esportare i file per le successive lavorazioni in Dimension o Aero.

Una serie di librerie pre-configurate contenute all'interno di Dimension consentono al grafico di realizzare prototipi e mock-up di imballaggi, di qualsiasi materiale, dalla carta alla plastica, passando per etichette o lattine, con risultati eccezionali a costi contenuti, con filtri di luci, ombre, prospettive che contribuiscono a rendere reali delle situazioni costruite a tavolino, o meglio via tastiera di un computer. Ovviamente uno strumento di questo tipo viene molto apprezzato anche da architetti e interior designer, perché se è vero che Dimension non sostituisce i complessi programmi professionali per la progettazione, è altrettanto vero che con un po' di competenza e applicazione, consente di ottenere risultati di altissimo livello. Codici QR o comunque link invisibili come per esempio lo Stealth Code guidano l'utente verso l'esperienza interattiva. La realtà aumentata è oggi definita la nuova frontiera dello story telling, differente da quella virtuale, che consente all'utente di immergersi in un nuovo mondo attraverso dei visori, che però possono creare all'essere umano degli scompensi fisici proprio per la scarsa abitudine all'impiego di questi strumenti.

AR Talking Wine Bottle (19 Crimes Wine)



MED STORE AND GUANDONG: TWO SPONSORS ABLE TO GUIDE COMPANIES IN THE WORLD OF COMMUNICATION WITH INNOVATIVE SOLUTIONS

Augmented reality involved this year's Main Sponsor, that is Med Store, one of the most historic Apple Premium Resellers in Italy, present with 19 stores in central-northern Italy, which however has strategically chosen to expand its offer with high added value services, as told by CEO Emanuele Piersanti who, thanks to Adobe Aero project, has started to collaborate with Michela Di Stefano on the augmented reality project, in order to develop an application accessible to all. Because this is undoubtedly the challenge: making simple situations that could be very complex at start. "We at Med Store support our customers to integrate these new technologies into their business, developing tailor-made applications and offering them a service with high added value that goes well beyond the purchase of computer or mobile device", comments Emanuele Piersanti.

Innovation in visual communication finds a valuable ally in the other Main Sponsor of the event, Guandong Italia, which, through Nicola Landoni's voice, presented a series of innovative products that allow the printer to emerge and present himself to his customers in an innovative and proactive way. In 193 January/February 2020 issue of Converter&Cartotecnica we had interviewed the CEO of Guandong Italy Daniele Faoro, and with him we delved into the company's strategies in an article entitled "Packaging according to Guandong: beyond the boundaries of digital printing", available also online on www.converter.it which we invite you to read.

AUGMENTED REALITY ACCORDING TO ADOBE

We have entered the era of immersive design and tools such as Dimension and Aero, both Adobe tools, offer an important weapon available to the creative to capture the attention of the interlocutor in a simple, effective and free way. Augmented reality is not to be

considered as an enemy of paper, but on the contrary it is thanks to a paper support, a book or a packaging, that augmented reality comes to life, maximizing communication to reader or consumer.

Dimension or Reality Composer are the tools through which you can insert images that can be original photographic shots, files purchased from databases, 3D objects, avoiding using a professional photographic set. Illustrator and Photoshop also play an important role in the workflow, with which it is possible to create two-dimensional objects, and from which it will be possible to export the files for subsequent processing in Dimension or Aero.

A series of pre-configured libraries contained within Dimension allow the graphic designer to create prototypes and mock-ups of packaging, of any material, from paper to plastic, passing through labels or cans, with exceptional results at low costs, with light filters, shadows, perspectives that contribute to make real situations built at the table, or rather with a computer keyboard.



Obviously an instrument of this type is also highly appreciated by architects and interior designers, because if it is true that Dimension does not replace the complex professional programs for design, it is equally true that with a little expertise and application, it allows to obtain results of very high level. QR codes or invisible links such as the Stealth Code, for example, guide the user towards the interactive experience. Augmented reality is now defined as the new frontier of story telling, different from the virtual one, which allows the user to immerse himself in a new world through viewers, which however can create physical



WOW! CITO ULTIMATE – il primo sistema di cordonatura con certificazione ISEGA

Primo al mondo! La qualità eccellente incontra l'affidabilità della produzione e la sicurezza del prodotto!

Con CITO ULTIMATE ottieni una qualità di piega costante dal primo all'ultimo foglio – anche per le tirature più elevate. Ora certificato come sicuro per la produzione di imballaggi per il settore alimentare.

Adobe Aero è il tool invece attraverso il quale è possibile creare interattività fra utente e oggetti inquadrati tramite smartphone, tablet o fruibile anche su computer.

Questo in breve l'exkursus attraverso il quale Michela Di Stefano ha guidato i partecipanti alla scoperta delle soluzioni tecniche per potersi proporre sul mercato con spirito proattivo, esattamente quello messo in campo da Studio 361°, con Michela a tirare le fila di un gruppo di players, che da anni sono impegnati a proporre convegni sulle ultime novità in campo, e che con questa edizione completamente digitale a causa del coronavirus, aprono forse un nuovo filone, che porterà questa piccola ma frizzante community a ripresentarsi nel corso dell'anno con pillole di novità tecnologiche e strategiche, in attesa finalmente di incontrarsi nuovamente dal vivo il prossimo anno.

A TU PER CON MICHELA DI STEFANO, TITOLARE DI STUDIO361

Michela, che cosa ti lascia in dono questa edizione particolare del DPE?

"La consapevolezza che la nostra community e coloro che ci seguono dalla prima edizione sanno di trovare nella nostra professionalità e nell'appuntamento del Digital Publishing Explorers un punto di riferimento sicuro e aggiornato, sempre pronto a far fronte alle nuove sfide tecnologiche, ma in questo caso, non solo!"

Parliamo della realtà aumentata all'interno del mondo packaging: situazione attuale e possibili sviluppi?

"Il mondo del packaging è fra i primi a poter sfruttare la realtà aumentata per integrare a un prodotto analogico dei contenuti digitali che lo arricchiscono da tutti i punti di vista, dal contenuto nutrizionale al suggerimento di utilizzo all'aspetto emozionale, credo che Adobe Aero permetta di varcare la soglia dell'immersive design in modo semplice. Il prodotto è ancora in via di sviluppo, stanno aggiungendo nuove funzionalità e progressivamente, grazie al feedback degli utenti, potranno offrire una soluzione di grande valore ed efficacia".

Ci puoi raccontare una case history di successo che avete realizzato con questi strumenti di realtà aumentata nel settore packaging?

"Non ho case history di successo per il semplice fatto che moltissime agenzie d'aziende non sanno dell'esistenza di Dimension e Aero o non hanno ancora provato a capire come possono trarne vantaggio. Sembra assurdo, ma ogni volta che chiedo a un'agenzia che mi contatta per fare formazione Adobe, il 90% non ha ancora provato a utilizzarli e non si rende conto di quale vantaggio possano offrire... C'è molta strada da fare,



Michela Di Stefano

imbalances for the human being due to the lack of habit to use these tools.

Adobe Aero is the tool through which it is possible to create interactivity between the user and framed objects via smartphone, tablet or can also be used on a computer.

This in short the excursus through which Michela Di Stefano guided the participants to the discovery of the technical solutions to be able to present themselves on the market with a proactive spirit, exactly

the one proposed by Studio 361°. Michela and a group of players for years have been busy offering conferences on the latest news on the field, and now with this completely digital edition due to the coronavirus, perhaps they are going to open a new trend, which will bring this small but sparkling community to come back during the year with pills of technological and strategic innovations,

waiting to finally meet again next year.

FACE TO FACE WITH MICHELA DI STEFANO, OWNER OF STUDIO361 Michela, what gave you this particular DPE edition?

"The awareness that our community and those who follow us from the first edition know that they find in our professionalism and in DPE appointment a safe and updated reference point, always ready to face

new technological challenges, but in this case, not only!"

Let's talk about augmented reality in the packaging world: current situation and possible developments?

"The world of packaging is among the first to be able to take advantage of augmented reality to integrate digital content with an analog product that enrich it from all points of view, from the nutritional content to the suggestion of use to the emotional aspect, I believe that Adobe Aero allows you to easily

cross the threshold of immersive design. The product is still in development, they are adding new features and gradually, thanks to user feedback, they will be able to offer a solution of great value and effectiveness".

Can you describe a successful case history that you have created with these augmented reality tools in the packaging sector?

"I have no successful case histories for the simple fact that many company agencies do not know about the existence of Dimension and Aero or have not yet tried to understand how they can benefit from it. It seems absurd, but every time I ask an agency that contacts me to do Adobe training, 90% have not yet tried to use them and do not realize what advantage they can offer... There is a long way to go, first of all let people know that these tools are available and what is their place in the software park for creatives and designers.

I often hear people say: 'Dimension is not up to Cinema or other 3D modeling software'





prima di tutto far sapere che questi strumenti sono disponibili e qual è la loro collocazione nel parco dei software per creativi e designer. Spesso sento dire: "Dimension non è all'altezza di Cinema o altri Software di modellazione 3D" Ed è vero! Prima di tutto perché Dimension NON è un software di modellazione 3D! Sarebbe come dire che Photoshop è scarso a livello d'impaginazione, e ci credo, NON è nato per quello! Penso di essermi spiegata...o no? Non vedo l'ora di poter aver delle case history da raccontare, vuol dire che qualcuno ha sperimentato lo strumento ed è un passo avanti ai competitor!
P.s Su Behance* vedo esempi bellissimi di packaging realizzati dai creativi di tutto il mondo, non so quali di essi siano prodotti reali e quali prove di creatività, ma sono esempi di livello altissimo, spero che anche le aziende italiane si muovano in quella direzione". ■

*Behance (www.behance.net) si può quasi considerare il social network per antonomasia dei creativi di ogni genere e tipo. Si tratta infatti della più grande comunità di artisti presente sulla Rete, un luogo che nasce come vetrina, punto di incontro, fonte di ispirazione e di interscambio di pareri e informazioni. Il luogo è ovviamente virtuale, ma al suo interno è possibile farsi conoscere in modo concreto.

and it's true! First of all because Dimension is not a 3D modeling software, it would be like saying that Photoshop is poor in terms of layout, and I believe it, it was not born for that! I think I explained myself ... or not?. I can't wait to have case histories to tell, it means that someone has experienced the tool and is a step ahead of competitors!

P.s On Behance I see beautiful examples of packaging made by creatives from all over the world, I do not know which of them are real products and which proofs of creativity, but they are examples of the highest level, I hope that Italian companies also move in that direction".*

**Behance (www.behance.net) can almost be considered the social network par excellence of creatives of all kinds and types. It is in fact the largest community of artists on the Web, a place that was born as a showcase, a meeting point, a source of inspiration and an exchange of opinions and information. The place is obviously virtual, but inside it is possible to make yourself known in a concrete way.*



edigit

www.edigit.it

packaging 64

label 64

digital 64

flexo 64

offset 64

**soluzioni
multiplatforma
per la gestione
completa
delle
aziende grafiche:
Packaging
Label
Digital
Flexo
Lito-Offset**



Soluzioni Cloud
per Industrie Grafiche
Edigit Cloud Platform

Konica Minolta: l'inkjet rivoluziona la stampa professionale

NEGLI ULTIMI ANNI, LA DIGITALIZZAZIONE È STATA UNA SVOLTA PER TUTTI I SETTORI INDUSTRIALI. LA STAMPA NON FA ECCEZIONE. LE ULTIME TENDENZE, CHE METTONO AL CENTRO IL CLIENTE ATTRAVERSO LA PERSONALIZZAZIONE DEL PRODOTTO, LA CONTINUA RICERCA DELL'INNOVAZIONE E L'INCREMENTO DELLA COMUNICAZIONE, BEN SI SPOSANO CON LE CARATTERISTICHE E CAPACITÀ DELLA STAMPA DIGITALE.

La stampa digitale avrà un forte sviluppo nei prossimi 5 anni, e la stampa inkjet si prevede possa essere il processo con la più rapida crescita nel settore dell'industria grafica e della stampa di imballaggi.

L'inkjet è la vera rivoluzione dell'industria della stampa professionale, poiché unisce affidabilità ed efficienza; è in grado di produrre volumi elevati con contenuti statici e variabili (personalizzazione e stampa di versioni differenti). Parte della ragione di questa previsione di crescita è che negli ultimi dieci anni le tecnologie inkjet si sono evolute a tal punto che le testine di stampa a singolo passaggio, in grado di depositare l'inchiostro alle velocità e ai livelli di qualità richiesti dai consumatori più esigenti della stampa commerciale, sono ormai diven-

tate una realtà. I sistemi inkjet che combinano testine di stampa con sofisticati sistemi di controllo e tecnologie di gestione della carta stanno progredendo per soddisfare le esigenze degli stampatori commerciali. Le soluzioni di stampa inkjet sono tipicamente costruite con sistemi di gestione della carta offset e sono intrinsecamente molto più semplici nella loro progettazione, quindi tendono a essere molto più affidabili e in grado di gestire una produttività maggiore, gestendo 2 o 3 turni al giorno. La rapidità di esecuzione dei lavori e la stampa su richiesta oggi sono tutte richieste standard; c'è inoltre una elevata richiesta di stampa di alta qualità e a basse tirature e anche il web to print cresce; i sistemi inkjet forniscono una soluzione convincente anche

in questo settore di mercato.

Le macchine da stampa inkjet, infine, hanno la capacità di produrre stampe di alta qualità e affidabili nella riproduzione del colore in modo costante e ad alte velocità. In effetti, queste tecnologie hanno già raggiunto livelli di qualità di stampa superiori alle offset in diversi settori, non da ultimo la loro capacità di produrre tinte piatte eccellenti e immagini con maggiore gamma di colori. Quindi è probabile che le macchine inkjet verranno sempre più utilizzate per le applicazioni di stampa di alta qualità più esigenti, in particolare se le tirature ridotte sono la norma piuttosto che l'eccezione.

Per molti, stampa inkjet vuol dire velocità e quindi è la tecnologia ideale per direct mail e documenti transazionali. Ma oggi è molto di più, sono moltissime le applicazioni che si possono realizzare con l'inkjet: poster e calendari, libri e copertine, volantini, menù, biglietti di auguri, applicazioni commerciali, etichette, packaging e tanto altro.

UNA GOCCIOLINA D'INCHIOSTRO CONGELATA FA LA DIFFERENZA

AccurioJet KM-1 soddisfa le più recenti esigenze di produzione ed è una vera alternativa alla stampa offset.





PLAY YOUR CARDS RIGHT

Thanks to our technological know-how and continuous investments in R&D, we meet your needs with the right laser system.

**CHOOSE
THE RIGHT ONE.**

— **INDUSTRIAL
LASER SYSTEMS
FOR CONVERTING
INDUSTRY**



FLEXIBLE PACKAGING
LABELING - PACKAGING
PAPER - RE-BOARD
CORRUGATED CARDBOARD

SEI S.p.A.
T. +39 035 4376016
info@seilaser.com
www.seilaser.com



Grazie alla tecnologia inkjet UV brevettata, al mettifoglio tradizionale offset e alla gestione dei supporti fino al formato B2+, AccurioJet KM-1 è in grado di gestire facilmente lavori di qualità su un'ampia gamma di supporti. AccurioJet KM-1 offre, non solo un design compatto e ottime prestazioni, ma incorpora anche le caratteristiche a valore aggiunto richieste dal mercato: colore di alta qualità, ampia gamma di supporti utilizzabili per la stampa, stabilità elevata ed efficienza. Konica Minolta, inoltre, è sinonimo di affidabilità: è sufficiente una manutenzione ordinaria per gestire il sistema e continuare ad accrescere la produttività.

Punto di forza principale che caratterizza il successo della macchina è l'elevata qualità di stampa.

In particolare, la nuova tecnologia DFT - Dot Freeze Technology® di Konica Minolta garantisce la messa a registro dei colori e la stabilità delle immagini. La DFT - Dot Freeze Technology® è una tecnologia unica sviluppata e brevettata da Konica Minolta applicata alla stampa inkjet UV di AccurioJet KM-1. Questa tecnologia congela la goccia di inchiostro prima che essa vada a contatto con il supporto, evitando così qualsiasi tipo di assorbimento o di aumento del punto.

Anche per la gestione del colore, AccurioJet KM-1 è all'avanguardia; numerosi test dimostrano che è in grado di inserirsi all'interno del flusso di lavoro della stampa di produzione, ottenendo omogeneità di risultato tra i vari sistemi di stampa, siano essi offset o altre macchine digitali. Konica Minolta è diventata il primo produttore di macchine da stampa al mondo e fornitore di soluzioni globali a ottenere la certificazione di profilo FOGRA53. La certificazione Fogra dimostra l'incredibile stabilità, versatilità e gestione del colore di AccurioJet KM-1 ed è stata ottenuta dopo un esaustivo programma di test.

L'utilizzo dell'UV inkjet consente le più diverse applicazioni: il sistema KM-1 non necessita di materiali pretrattati prima della stampa e questo consente ai clienti

ENGLISH Version

Konica Minolta: inkjet revolutionizes professional printing

IN RECENT YEARS, DIGITIZATION HAS BEEN A TURNING POINT FOR ALL INDUSTRIAL SECTORS AND PRINTING IS NO EXCEPTION. THE LATEST TRENDS, WHICH FOCUS ON THE CUSTOMER THROUGH PRODUCT CUSTOMIZATION, CONTINUOUS SEARCH FOR INNOVATION AND INCREASE IN COMMUNICATION, GO IN LINE WITH THE CHARACTERISTICS AND CAPABILITIES OF DIGITAL PRINTING.

Digital printing will have a strong development in the next 5 years, and inkjet printing is expected to be the fastest growing process in graphics and packaging printing industry. Inkjet is the true revolution of the professional printing industry since it combines reliability and efficiency; it is able to produce high volumes with static and variable contents (customization and printing of different versions).

Part of the reason for this growth forecast is that in the last ten years inkjet technologies

have evolved to such an extent that single-pass print heads, capable of depositing ink at speeds and quality levels required by consumers demanding of commercial printing, have now become a reality.

Inkjet systems that combine print heads with sophisticated control systems and paper management technologies are evolving to meet the needs of commercial printers. Inkjet printing solutions are typically built with offset paper management systems and are inherently much simpler in their design, so they tend to be much more reliable and



able to handle higher productivity, managing 2 or 3 shifts per day.

The speed of execution of the jobs and the print on demand today are all standard requests; there is also a high demand for high-quality, short-run printing and web to print is also growing; inkjet systems also provide a convincing solution in this market sector.

Finally, inkjet printing machines have the ability to produce high quality and reliable prints in color reproduction in a constant way and at high speeds. In fact, these technologies have already achieved higher print quality levels than offset in several industries, not least their ability to produce

excellent spot colors and images with greater color gamut. So it is likely that inkjet machines will be increasingly used for the most demanding high quality printing applications, particularly if short runs are the norm rather than the exception.

For many, inkjet printing means speed and therefore is the ideal technology for direct mail and transactional documents. But today it is much more, there are many applications that can be created with the inkjet: posters and calendars, books and covers, flyers, menus, greeting cards, commercial applications, labels, packaging and much more.

**Just
in time**

CASE KING CK

Boxmaker Automatico

**Una sola macchina per produrre scatole
in un solo passaggio:**

Taglia - Cordona - Fustella - Stampa



**semplice e veloce
per risolvere il problema di ordini
per piccole/medie quantità**

posizionamento utensili automatico - set up in meno di 60 secondi

mettifoglio lead edge feeder

stampa flexo integrata - optional modulo stampa digitale

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

INDUSTRY 4.0

engineering  SCHEGGIA 
Official Licensed Product

di sfruttare al massimo i benefit offerti dalla macchina, primi fra tutti quelli legati all'estrema flessibilità nella gestione dei supporti. AccurioJet KM-1 è un sistema che consente di stampare in tutti i settori e gli ambiti di utilizzo sono vari: calendari, libri, volantini, biglietti di auguri, materiali di marketing, fotografie, packaging etichette e stampe su supporti speciali.

“AccurioJet KM-1 costituisce una vera rivoluzione nel campo della stampa inkjet, poiché consente ai nostri clienti di essere più produttivi ed efficienti. L'estrema ve-

locità di essiccazione del colore e la gestione ottimale dei supporti della nostra tecnologia proprietaria DFT - Dot Freeze Technology® permettono alle aziende di rispondere prontamente alle esigenze dei propri consumatori mantenendo inalterata la qualità, un foglio dopo l'altro. Nonostante il lancio recente sul mercato, sono già oltre 100 le macchine inkjet UV B2+ che Konica Minolta ha installato in tutto il mondo e sono numerose le trattative in corso” ha dichiarato Fabio Saini, Product Manager Industrial Printing di Konica Minolta Italia. ■



A FROZEN INK DROP MAKES THE DIFFERENCE

AccurioJet KM-1 meets the latest production needs and is a true alternative to offset printing. Thanks to patented UV inkjet technology, traditional offset sheet feeder and substrates management up to B2+ format, AccurioJet KM-1 is able to easily manage quality jobs on a wide range of media. AccurioJet KM-1 not only offers a compact design and excellent performance, but also incorporates the value-added features required by the market: high-quality color, a

wide range of media that can be used for printing, high stability and efficiency. Furthermore, Konica Minolta is synonymous with reliability: ordinary maintenance is sufficient to manage the system and continue to increase productivity.

The main strength that characterizes the success of the machine is the high print quality. In particular, the new DFT - Dot Freeze Technology® by Konica Minolta guarantees the registration of colors and the stability of the images.

DFT - Dot Freeze Technology® is a unique technology developed and patented by Konica Minolta applied to AccurioJet KM-1 UV inkjet printing. This technology freezes the drop of ink before it comes into con-

tact with the substrate, thus avoiding any type of absorption or dot gain.

Also for color management, AccurioJet KM-1 is at the forefront; numerous tests show that it is able to fit within the production printing workflow, obtaining homogeneity of results between the various printing systems, be they offset or other digital machines.

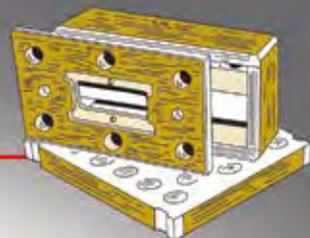
Konica Minolta has become the first printing press manufacturer in the world and global solution provider to obtain FOGRA53 profile certification.

The Fogra certification demonstrates the incredible stability, versatility and color management of AccurioJet KM-1 and was obtained after an exhaustive test program. The use of UV inkjet allows the most diverse applications: the KM-1 system does not require pre-treated materials before printing and this allows customers to make the most of the benefits offered by the machine, first of all those related to extreme flexibility in

media management. AccurioJet KM-1 is a system that allows you to print in all sectors and the areas of use are many: calendars, books, flyers, greeting cards, marketing materials, photographs, packaging labels and prints on special media.

“AccurioJet KM-1 is a real revolution in the inkjet printing field, as it allows our customers to be more productive and efficient. The extreme speed of color drying and the optimal management of the substrates of our proprietary DFT - Dot Freeze Technology® allow companies to respond promptly to the needs of their consumers while maintaining quality, one sheet after another. Despite the recent market launch, there are already more than 100 UV B2 + inkjet machines that Konica Minolta has installed all over the world and numerous negotiations are underway”, said Fabio Saini, Product Manager Industrial Printing of Konica Minolta Italia.





RF 2013

FUSTELLATRICE 2 Angoli

Misure 710x250
misura minima 45 mm



Macchina Brevettata
Marchio Depositato



www.ideostivweb.it

Nuovo sistema di angolatura

Disegno variabile
a scelta del cliente



il Fustellatore Due Angoli
può essere fornito anche con
Kit aggiuntivo per la fustellatura
di scatole da camicie
(da inserire e disinserire)
con sagomatura/finestra
a richiesta del cliente

Dal 1978 Costruttori di stampi di precisione lavorati con macchine a controllo numerico

Il futuro della produzione di imballaggi in cartone ondulato



SCATOLE, SCATOLINE, SCATOLONI IN PICCOLE TIRATURE, TUTTO È POSSIBILE CON AUTOBOX AB 300 DI KOLBUS AUTOBOX: PER PRESENTARE CARATTERISTICHE, POTENZIALITÀ ANCHE CON DIMOSTRAZIONI REALI LA SOCIETÀ INGLESE HA ORGANIZZATO LO SCORSO APRILE UN WEBINAR MOLTO SEGUITO, CUI HANNO PARTECIPATO OPERATORI DEL SETTORE DA OGNI PARTE DEL MONDO

Il Gruppo Kolbus (con sede a Rahden in Germania) ha acquistato nel 2018 la società British Converting Solutions (BCS) operativa nel Regno Unito, specializzata nella realizzazione di macchine per la produzione di scatole in cartone ondulato, per stampa e incollaggio. Kolbus Autobox sviluppa una tecnologia all'avanguardia per il mercato delle scatole in piccole tirature e oltre l'80% della produzione destinata al mercato di esportazione. Per Kolbus, questa acquisizione ha rappresentato la transizione del gruppo dai sistemi di rilegatura industriale, dove era leader nel mercato mondiale, verso la produzione di attrezzature per imballaggi in carta. Nel nostro paese il riferimento è Kolbus Italia, con sede a Brugherio (MI). L'idea del webinar è nata dalla recente collaborazione tra Kolbus AutoBox e Machine Compare (società britannica che mette in contatto venditori e compratori nel settore della trasformazione di carta e cartone): nei prossimi mesi saranno presentati una serie di tematiche per mostrare la gamma Kolbus AutoBox di macchine prodotte

nel Regno Unito per la produzione di scatole in cartone ondulato e per l'incollatura e la stampa delle scatole stesse. Il primo webinar, presentato da Arran Sethi, UK Sales Manager (Kolbus-Autobox) di Kolbus e Simon Neeham Export Sales Director di Kolbus AutoBox Ltd, ha appunto illustrato la soluzione AutoBox AB330.

PRODURRE PICCOLE QUANTITÀ DI SCATOLE PUÒ ESSERE VELOCE, FACILE E REDDITIZIO

AutoBox AB è un sistema molto avanzato per la produzione di scatole per chiunque stia cercando una macchina completamente personalizzabile, intuitiva ed efficiente per tirature brevi e medie, e per aziende di piccole e medie dimensioni. Il sistema è caratterizzato da avviamento rapido, particolarmente interessante per la produzione di scatole in piccole tirature; inoltre l'avviamento è completamente automatico tramite monitor touch screen; la flessibilità produttiva è massima, dalle scatole 0201 ai pallet in cartone e sono realizzabili 100 tipologie di scatole.

Anche la velocità è notevole, arriva infatti a produrre 1200 scatole/ora e utilizza il 25% dell'energia rispetto alle macchine convenzionali e la larghezza foglio va da 100 mm a 2.600 mm. AutoBox AB lavora con ogni tipo di cartone ondulato, anche plastificato.

Grazie ai servo motori, questa macchina può passare automaticamente da una tipologia di scatola e un formato a un altro in pochi secondi. Tutti gli utensili sono comandati tramite un semplice schermo touch screen e si regolano automaticamente, quindi, sia che l'utilizzatore



ERO srl | Via Preferita, Trav. 1 n°7 - 25014, Castenedolo (BS) - Italy
Ufficio/Office Tel: +39 030 2731503 Fax: +39 030 2132523 info@ero-gluing.com

ERO
GLUING SYSTEMS
24v

ERO
GLUING SYSTEMS
A Valco Melton Company

BIODEGRADABLE GLUE, SWITCH TO GREEN WITH ERO

ERO gluing systems supports your change to starch and fully compostable glue



Learn more about the complete solution here:
<http://bit.ly/2xHIOqI>

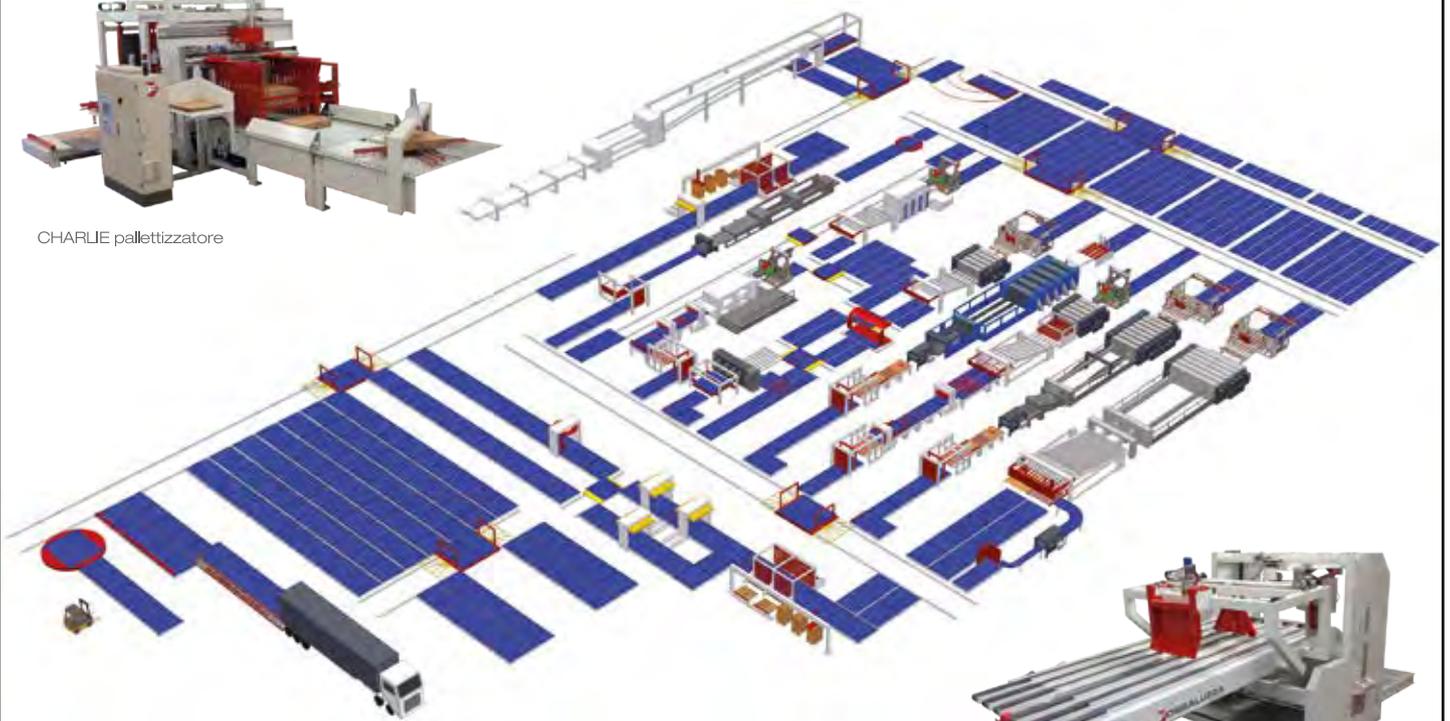


MADE IN ITALY

FOSSALUZZA
affidabilità - prestazioni - servizio



CHARLIE palletizzatore



SOLUZIONI per la MOVIMENTAZIONE



STAR caricatore



100% prodotto in Italia

fossaluzza.com

abbia bisogno di produrre scatole di piccole o grandi dimensioni o scatole di forma complessa, AutoBox AB può farlo con la sola pressione di un tasto.

MODULI PER PERSONALIZZARE ULTERIORMENTE IL SISTEMA

Per completare e sfruttare al massimo il potenziale della AutoBox AB, è disponibile una gamma di moduli complementari specificatamente studiati per incrementare l'efficienza e la versatilità della macchina.

AutoBox MC migliora ulteriormente la flessibilità e la produttività praticamente raddoppiando le tipologie di scatole che possono essere prodotte. È possibile produrre scatole da cartoni a magazzino, rimuovere le linguette, cordonare ulteriormente e creare finestre fustellate.

È anche possibile scegliere tra stampa digitale e/o stampa flexo: con AutoBox DP si può dare superiore qualità al prodotto finale con la stampa digitale eseguita in varie posizioni, sia longitudinalmente che trasver-

salmente, utilizzando da 1 a 4 testine e con opzione di stampa a 1 o 2 colori; con AutoBox FP si usa invece la stampa flexo, il modulo è servo-controllato per una accuratezza e qualità di immagine eccellenti. Anche per la stampa flexo c'è la possibilità di opzione di stampa a 1 o 2 colori, ovviamente disponibile in vari formati. Disponibili anche AutoBox AF, tavolo di sollevamento a forbice e sistema di alimentazione dall'alto, completamente automatico e AutoBox AS, sistema di impilatura semplice ed efficace che separa automaticamente le scatole dai rifili e invia pile ordinate di scatole ai pallet.



ENGLISH Version

The future of corrugated cardboard packaging production

BOXES, LITTLE BOXES, BIG BOXES IN SMALL RUNS, EVERYTHING IS POSSIBLE WITH AUTOBOX AB 300 BY KOLBUS AUTOBOX: TO PRESENT FEATURES, POTENTIAL EVEN WITH REAL DEMONSTRATIONS, THE ENGLISH COMPANY ORGANIZED A VERY POPULAR WEBINAR LAST APRIL, ATTENDED BY FIELD OPERATORS FROM ALL OVER THE WORLD

The Kolbus Group (based in Rahden in Germany) purchased in 2018 the British Converting Solutions (BCS) company operating in the United Kingdom, specialized in the manufacturing of machines for production of corrugated cardboard boxes, for printing and gluing. Kolbus Autobox develops state-of-the-art technology for the short run box market and over 80% of the production is destined for the export market.

For Kolbus, this acquisition completed the group's reorientation from industrial binding systems, where it was the world market leader, to the production of machines for cardboard packaging.

In Italy the reference is Kolbus Italia, with headquarters in Brugherio (MI).

The idea of the webinar was born from the recent collaboration between Kolbus AutoBox and Machine Compare (a British company that connects sellers and buyers in the paper and cardboard converting

sector): in the coming months a series of topics will be presented to show the Kolbus AutoBox range of machines produced in the United Kingdom for the production of corrugated cardboard boxes and for the gluing and printing of the boxes themselves.

The first webinar, presented by Arran Sethi, UK Sales Manager (Kolbus-Auto-box) of Kolbus and Simon NeedhamExport Sales Director of Kolbus AutoBox Ltd, illustrated the AutoBox AB330 solution.

MAKING SMALL QUANTITIES OF BOXES CAN BE QUICK, EASY AND PROFITABLE

AutoBox AB is a very advanced system for the production of boxes for anyone looking for a fully customizable, intuitive and efficient machine for short and medium runs, and for small and medium-sized companies. The features that characterize it are: quick start, particularly interesting for the production of boxes in small runs; further-

more, the start-up is completely automatic via a touch screen monitor; production flexibility is maximum, from boxes 0201 to cardboard pallets and you can produce 100 types of boxes.

The speed is also remarkable, in fact it produces 1200 boxes/hour and uses 25% of the energy compared to conventional machines and blank width ranges from 100 mm to 2,600 mm. AutoBox AB works with all types of corrugated cardboard, even plastic.

Thanks to the servo motors, this machine can automatically switch from one type of box and one format to another in a few seconds. All tools are controlled via a simple touch screen and set themselves automatically, therefore, whether the user needs to produce small or large boxes or complex shaped boxes, AutoBox AB can do it with the push of a button.

MODULES TO FURTHER CUSTOMIZE THE SYSTEM

To complete and maximize the potential of the AutoBox AB, a range of complementary modules specifically designed to increase

the efficiency and versatility of the machine is available.

AutoBox MC further improves flexibility and productivity by practically doubling the types of boxes that can be produced. It is possible to produce boxes from stock board in the warehouse, remove glue tabs, make extra creases and create windows. It is also possible to choose between digital printing and / or flexo printing: with AutoBox DP you can give superior quality to the final product with digital printing performed in various positions, both longitudinally and transversely, using 1 to 4 heads and with print option in 1 or 2 colors; with AutoBox FP flexo is used printing, the module is servo-controlled for excellent accuracy and image quality, even for flexo printing there is the possibility of 1 or 2 color printing option, obviously available in various formats.

AutoBox AF, scissor lift table and overhead automatic feeding system are also available, as well as AutoBox AS, a simple and effective blank stacking system that automatically separates boxes from trimmings and sends neat piles of boxes to pallets.



ALBERI ESPANSIBILI BLOCCACOLTELLI

Il modello 642 PM si propone come eccellente alternativa ai tradizionali sistemi di bloccaggio di coltelli, controcoltelli e teste di cordonatura.

Lunghezza del corpo fino a 12.000 mm - Diametro fino a 1200 mm - Portata massima 6,5 T



RULLERIA

Realizzati in acciaio, acciaio inox, alluminio o fibra di carbonio. Possibilità di rivestimento: poliuretano, gommatura, ebanite, ecc.; e di trattamento: cromatura, zincatura, ecc.

Lunghezza del corpo fino a 12.000 mm - Diametro fino a 1200 mm - Portata massima 6,5 T



www.svecom.com



D.T.O. snc



**TRAFILATI - LAMINATI
DERIVATI VERGELLA ED
AFFINI PER SCATOLIFICI
E LEGATORIE**

**WIRE-DRAWS - ROLLED SECTIONS
ROD-DERIVED AND SIMILAR
GOODS FOR BOX-FACTORIES
AND BOOK-BINDERIES**



LASTRINA LUCIDA PER SCATOLIFICI BRIGHT-PLATE FOR BOX-FACTORIES

- Bobina da Kg. 6,5 - 12 - 70

La lastrina viene fornita in misura su specifica richiesta della Clientela.

- Coil Kg. 6,5 - 12 - 70

The size of the bright-plate is supplied according to the customer's request.

FILI LUCIDI E ZINCATI PER LEGATORIE ZINC-PLATED AND BRIGHT WIRES FOR BOOK-BINDERIES

- Bobina da Kg. 2 - 15

I fili tondi per legatoria vengono prodotti nelle seguenti misure:
18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.

I fili piatti nelle seguenti misure: I - II - III - IV - V. La ditta produce
anche un filo piatto 5 "C".

- Coil Kg. 2 - 15

The round-wires for book-binderies are produced in the following sizes:
18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.

The plate-wires are produced in the following sizes: I - II - III - IV - V. The
company produces also a plate-wire 5 "C".



Svolgifilo per bobina Kg 15.
Unrollerwire for coil Kg 15.

 **TRAFILATI - LAMINATI DERIVATI VERGELLA ED AFFINI PER SCATOLIFICI E LEGATORIE**

 **DRAWN AND ROLLED SECTIONS ROD WIRES SPIN-OFF AND SIMILAR
FOR BOX-FACTORIES AND BOOKBINDERIES**

 **GEZOGEN - GEWALZT WALZDRAHT UND VERWANDTE DERIVATE
FÜR SCHACHTELFRABIKEN UND BUCHBINDEREIEN**

 **TIGE DE FIL TREFILÉ ET LAMINÉ, DERIVÉS CONNEXES POUR FABRIQUES DE BOÎTES
ET ATELIERS DE RELIURE**

 **TRAFILADOS - LAMINADOS FIO-MAQUINA E DERIVADOS RELACIONADOS PARA
FÁBRICA DE CAIXAS E ENCUADERNADORAS**

D.T.O. snc

22050 **PESCATE** - Lecco - Via Roma, 11 - Tel. 0341/369159-369245 - Fax 0341/284097
www.dtosnc.it - dto.snc@tiscali.it

“BIZZOZERO: UNA TRADIZIONE CHE INNOVANDO, PROGREDISCE”

CLEVER BOXMASTER 2750 E LE RAGIONI DI UN SUCCESSO: FLESSIBILE PER OGNI SCATOLIFICIO, UNICO PER IMBALLAGGI SPECIALI E TRIWALL



IN LINE

IN LINEA CON 1 O 2 JUMBO
FLEXO PRINT 2500 X 2600

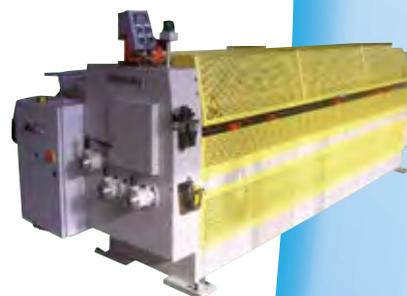


X32 STITCHER

BRACCIO DA 1600 A 2400MM SPESSORE DI
CUCITURA DA 5 A 32MM, SETUP Istantaneo E
FACILITÀ DI UTILIZZO GARANTITI!

AIRLOCK SLITTER-SCORER

SET UP RAPIDO MEDIANTE LASER,
5 TAGLIE PER OGNI NECESSITÀ



CLEVER PRINTER SLOTTERS E CUCITRICI PER OGNI ESIGENZA



*Linea piega-cuci-incolla integrata
con la cucitrice pendolare a doppio
punto di cucitura: 1000 punti/min x2*

Clever Slotter (su licenza Engico Srl)

*e fustellatore BSS2 o tradizionale
Direct Drive*



**LE CUCITRICI
MIGLIORI
DEL MONDO**



BIZZOZERO MICA - S.R.L.

Macchine per imballaggio cartotecnica ed affini
info@bizzozzeromica.it www.bizzozzeromica.it

Sede legale e stabilimento
Velate Milanese - Via Verdi, 13
20865 USMATE VELATE (MB) Italy
Tel +39 039 670369 - Fax +39 039 6753806

Una dieta pronta nel cassetto: il rivoluzionario packaging creato da Smurfit Kappa Italia per Dietidea

Un imballo smart per un nuovo prodotto dietetico; un box che contiene tutto il necessario per una settimana di regime alimentare, perfettamente dosato e pesato. È la soluzione totalmente sostenibile realizzata per il marchio del Gruppo Riso Scotti.

Smurfit Kappa Italia, azienda leader nel packaging a base carta, ha creato il nuovo rivoluzionario imballo di Dietidea, il metodo ideato da Riso Scotti che comprende una linea completa di prodotti per mantenere una perfetta forma fisica nutrendosi in modo equilibrato, confezionati, dosati e pesati per essere consumati con la massima precisione ogni giorno della settimana. L'idea nasce da una constatazione: secondo i dati della Federation of European Nutrition Societies (FENS), 8 persone su 10 iniziano una dieta, ma non la finiscono. Molti la abbandono-

nano perché richiede tempo per fare la spesa, pesare tutti gli ingredienti e cucinare. Come trovare allora il modo di rendere la vita più facile ai volenterosi?

I designer di Smurfit Kappa Italia, lavorando insieme al cliente, hanno ideato un packaging monomateriale realizzato completamente in cartone che comprende una scatola all'interno della quale è riposta una sorta di "cassetto" suddivisa in sette scomparti – uno per ogni giorno della settimana – dotati di maniglia, facilmente estraibili e reinseribili come un cassetto vero e proprio dove trovare il necessario per i vari pasti.

La scatola principale si chiude con due alette removibili per poter trasformare l'imballo in una dispensa pronta all'uso e offre al consumatore una "unboxing experience" molto semplice ma di grande impatto.

Nato per il canale ecommerce, il kit Dietidea viene venduto anche nelle farmacie e parafarmacie perché grazie alla struttura e alla grafica che "veste" la confezione,



si presta a svolgere la funzione di elegante consumer packaging, ideale da esporre anche nel tradizionale punto vendita.

Il kit è stato ideato e progettato dal team di designer dell'Experience Centre di Smurfit Kappa Italia, il centro impegnato nello sviluppo di soluzioni di packaging sempre all'avanguardia, utilizzando tecnologie avanzate come la prototipazione in 3D e a disposizione dei propri clienti per offrire un servizio completo: dall'analisi dei bisogni al prodotto finito per un futuro del packaging sempre più sostenibile.

La realizzazione è stata affidata allo stabilimento di Massa Lombarda (Ravenna) specializzato in imballaggi in cartone ondulato con stampa offset. Il grande plus del kit Dietidea,

infatti, oltre alla struttura, risiede nel materiale con cui è realizzato: solo 100% cartone, riciclabile, biodegradabile, sostenibile. Quindi monomateriale facilmente smaltibile anche perché la stampa in offset è stata eseguita senza uso di sostanze nocive per l'ambiente.

Il packaging Dietidea rientra nelle iniziative del progetto Better Planet Packaging, lanciato dall'azienda lo scorso anno che ha come obiettivo principale la progettazione e la realizzazione di soluzioni innovative e sostenibili alternative all'uso di materiali plastici. Un'esigenza sempre più sentita nel mondo dell'ecommerce, canale in cui le aziende venditrici devono rispondere a norme e criteri sempre più stringenti per la confezione dei propri

ENGLISH News Materials

A DIET READY IN YOUR DRAWER: HERE IS THE INNOVATIVE PACKAGING CREATED BY SMURFIT KAPPA ITALIA FOR DIETIDEA

A smart pack for a new diet plan: just in one box all you need for a week, perfectly dosed and weighed. It's the completely sustainable solution made for Riso Scotti brand.

Smurfit Kappa Italia, leader on paper based packaging, has created the new innovative pack of Dietidea, the method launched by Riso Scotti that includes a complete range of products - aimed to maintain a good shape eating a balanced diet - packed, dosed and weighed in order to be ready for a precise consumption each day of the week.

Smurfit Kappa Italia designers, together with the customer, has created a monomaterial packaging totally in cardboard that includes a box where is placed a sort of "drawer" split in seven compartments – one for each day of the week – made with an handle, easy to remove as a real drawer where to find the different meals. The main box can be closed by using 2 removable flaps in order to transform the pack into a ready shelf and offer the customer a very easy unboxing experience but also with a great visual impact.

Thanks to the structure and the graphic design of the box, Dietidea kit is not only effective to be sold by the ecommerce channel but also in the shops like pharmacies and similar where it offers a good consumer packaging experience.

The kit has been designed and developed by Smurfit Kappa Experience Centre desi-



gners team using 3D technologies to offer the customers the most innovative solutions and a full service: from the needs analysis to the final product to obtain a more and more sustainable packaging.

The kit has been produced in Massa Lombarda (Ravenna) plant, specialized in offset printed corrugated cardboard. One the plus of this kit is offered by the material: 100% cardboard, recyclable, biodegradable, sustainable. A monomaterial totally disposable even because the offset print is done avoiding harmful substances for the environment.

The new Dietidea packaging is an example of Better Planet Packaging project, launched last year and aimed to design and create innovative and sustainable solutions, alternative to plastic. An answer to the need of the ecommerce channel where the companies must be compliant with more and more strict rules, a field in which Smurfit Kappa can offer a wide experience also thanks to the support of 26 Experience Centre based in the 4 continents.

Linee di accoppiatura automatiche

**NUOVO MODELLO
FORMATO 2000 mm**

nate per
stupirvi



SUPRA 1650 alta velocità

- linea di accoppiatura automatica
- Regolazioni automatizzate gestite da PLC touch screen con tempi di avviamento per regolazione formato ridottissimi
- Mettifoglio "Lead edge feeder" sicura introduzione anche con materiali "difficili"
- Il rullo incollatore in ANILOX RETINATO spalma un sottile velo di colla a "micropunti" effetto imbarcatura eliminato e consumo di colla minimo.
- Sistema di accoppiatura con registro elettronico interattivo brevettato "Hero-reflex" massima precisione e alta produttività

i limiti esistono per essere superati **12.000 fogli/ora**



linea di accoppiatura completa di girapila

EXACTA

L'unica accoppiatrice automatica che accoppia a

"registro preciso"

cartoncino teso con cartoncino teso
con queste caratteristiche:

- Grande formato: 1450 x 1450 mm
- Grande precisione : +/- 0,5 mm registro elettronico "Hero-reflex"
- Grande produttività: 6000 fogli/ora a registro preciso registro high speed "no-stop"
- Grande risparmio: velo ottimale di colla rullo incollatore in Anilox retinato con spalmatura a "micropunti"
- Versatilità: cartoncino di supporto min 180 gr a max 1000 gr - cartoncino di copertina min 100 gr a max 1000 gr
- Costi di produzione dimezzati: un solo operatore per tutta la linea due mettifogli automatici "altapila" impilatore automatico in uscita



prodotti. Un settore in cui Smurfit Kappa può mettere a servizio dei clienti la vasta esperienza grazie anche al contributo dei 26 Experience Centre attivi nei 4 continenti in cui l'azienda è presente.

Asahi Photoproducts lancia la nuova lastra flessografica AFP™-Leggero per applicazioni su cartone ondulato

Le lastre Asahi AFP™-Leggero CleanPrint sono state progettate specificamente per la stampa su cartone ondulato di bassa qualità. Questa lastra estremamente morbida consente stampa con pressione minima senza compressione del cartone e con una buona densità di inchiostro con riduzione delle striature. È inoltre ideale per le scatole in cartone ondulato utilizzate come contenitori per frutta e per la stampa di loghi monocolori.

“Con il crescente impiego di imballaggi in cartone ondulato in

tutto il mondo, marchi e retailer cercano modi sempre nuovi per migliorare la qualità estetica e al contempo proteggere la propria merce”, ha spiegato Dieter Niederstadt, technical marketing manager di Asahi Photoproducts. “Le lastre di stampa flessografica Asahi AFP™-Leggero offrono un miglioramento sia in termini di qualità che di protezione del prodotto poiché non danneggiano le scanalature delle scatole in cartone ondulato.

Un approccio del tutto nuovo da parte di Asahi, incentrato non solo sulla qualità di stampa ma anche sul valore aggiunto della protezione della merce imballata. Il nostro motto ‘Just Kiss. No Crush’ sottolinea la qualità e la protezione offerte dalle lastre Asahi AFP™-Leggero CleanPrint. Inoltre, come nel caso di tutte le nostre lastre CleanPrint, anche le Leggero assicurano meno scarti, meno interruzioni in macchina da stampa per la pulizia delle lastre e qualità costante per tutta la tiratura: caratteristiche distintive delle

lastre flessografiche CleanPrint di Asahi. Stimiamo che gli stampatori potranno migliorare del 15% l'efficacia complessiva delle attrezzature (OEE) usando queste lastre per post-stampa su cartone ondulato, utilizzando una soluzione in armonia con l'ambiente”.

Le lastre CleanPrint di Asahi Photoproducts sono state progettate appositamente per trasferire sul supporto stampato tutto l'inchiostro rimanente. Il risultato ottenuto dalle lastre CleanPrint AFP™-Leggero è ottenuto grazie al morbido materiale di base della lastra. Il risultato è una stampa molto pulita. Un altro importante vantaggio delle lastre Asahi CleanPrint, comprese le AFP™-Leggero, è che richiedono cicli di pulizia meno frequenti rispetto alle tradizionali lastre a solvente digitali.

La riduzione delle interruzioni per

la pulizia delle lastre genera un notevole incremento della produttività e una qualità uniforme. “La stampa con pressione estremamente leggera con le AFP™-Leggero”, ha aggiunto Niederstadt “è possibile grazie alla morbidezza della lastra, oltre ai tradizionali problemi delle striature e della compressione del cartone, viene anche eliminata la formazione di ponticelli tra i punti e si garantisce una buona stesura dell'inchiostro. Ciò significa che sia le aree dei fondi pieni sia le aree con alte luci sono pulite e nitide, così come le linee sottili e i caratteri più piccoli. Questa è la lastra ideale per la post-stampa su cartone ondulato e consentirà ai trasformatori di imballaggi di ampliare la gamma di applicazioni per i propri clienti, specialmente quelli che non vogliono compromessi sulla qualità”.



Il materiale di base morbido garantisce un trasferimento di inchiostro completo per risultati CleanPrint / Soft base material ensures full ink transfer for CleanPrint results

delivering a solution in harmony with the environment”. CleanPrint plates from Asahi Photoproducts have been specifically engineered to transfer all remaining ink to the printed substrate. The AFP™-Leggero CleanPrint effect is achieved because of the soft plate base material. The result is very clean printing. Another important benefit of Asahi's CleanPrint plates, including AFP™-Leggero, is that they do not need to be cleaned as often as conventional digital solvent plates. Reduction of plate cleaning stops creates a significant productivity improvement as well as more consistent quality. “With AFP™-Leggero's soft-touch kiss printing”, Niederstadt added, “not only is the historical problem of board crush and washboarding virtually eliminated due to the softness of this plate, but there is also virtually no dot bridging and good ink laydown. That means that areas of solid colour as well as highlight areas are clean and crisp, as are fine lines and smaller type. This is the ideal plate for corrugated board post-print and will enable packaging converters to broaden the range of applications they can produce for customers, especially those that are not willing to sacrifice quality”.

ENGLISH News Materials

ASAHI PHOTOPRODUCTS ANNOUNCES NEW AFP™-LEGGERO FLEXOGRAPHIC PLATE FOR CORRUGATED BOARD APPLICATIONS

Asahi AFP™-Leggero CleanPrint plates have been specifically designed for printing on lower quality low-liner corrugated board. This super-soft plate delivers kiss-touch printing without board crush, good ink density with reduced washboard effect, and is ideal for simple brown-box corrugated applications such as fruit trays and single-colour logo type printing. “With the growing use of corrugated board packaging around the globe, brands and retailers increasingly seek ways to increase quality appearance and protect their goods at the same time”, said Dieter Niederstadt, Asahi Photoproducts' Technical Marketing Manager. “Asahi's AFP™-Leggero flexographic printing plates deliver both higher quality and better protection of the product by not damaging the corrugated box flute structure. This is a very new approach inside Asahi, not only to focus on print quality aspects, but also to add value for protection of the packaged goods. Our ‘Just Kiss. No Crush.’ tagline reinforces this quality and protective result delivered by Asahi AFP™-Leggero CleanPrint plates. In addition, as with all of our CleanPrint plates, the Leggero plates ensure less waste, fewer press stops for plate cleaning and consistent exceptional quality throughout the run, the hallmark of Asahi's CleanPrint flexo plates. We expect packaging converters will be able to achieve up to 15% improvement in Overall Equipment Effectiveness (OEE) when they use these plates for corrugated post-print,



Oltre il 90% dei prodotti alimentari venduti in Europa sono confezionati. L'Unione Europea ha stabilito norme rigorose per gli imballaggi destinati ai prodotti alimentari. Specifiche disposizioni riguardano gli inchiostri e le vernici. Essi non devono influenzare le caratteristiche organolettiche dei prodotti contenuti nell'imballaggio e la migrazione dei suoi componenti deve essere entro i limiti consentiti dalla normativa.

P. Guidotti

Colorgraf ha realizzato specifici inchiostri e relative vernici di sovrastampa a "basso odore e bassa migrazione" per la stampa di imballaggi primari:

Lithofood Plus,
quadricromia offset e inchiostri base "convenzionali".

Deltafood Plus,
quadricromia offset e inchiostri base ad essiccazione UV.

Senolith WB FP, vernici a base acqua da utilizzare "in linea" con gli inchiostri Lithofood Plus.

Senolith UV FP, vernici UV, "basso odore e bassa migrazione".

**INCHIOSTRI
DA STAMPA
VERNICI & ❤️
MATERIALI
PER ARTI
GRAFICHE**

COLORGRAF S.p.A.

Viale Italia, 38 · 20020 Lainate (MI)

Telefono +39 02 9370381 · Telefax +39 02 9374430

web www.colorgraf.it · E-mail colorgraf@colorgraf.it

PER ABBONARSI

Nome e cognome: _____

Società: _____

Funzione all'interno della società: _____

Settore di attività della società: _____

Codice fiscale o partita Iva: _____

Indirizzo: _____

Città: _____ Provincia: _____ CAP: _____ Stato: _____

Sito internet: _____ e-mail: _____

Tel: _____ Fax: _____

Abbonamento annuale per una rivista:

- CONVERTER & CARTOTECNICA
 - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 40,00 - Estero € 90,00

Abbonamento annuale per due riviste:

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 70,00 - Estero € 150,00

Bonifico bancario intestato a:

CIESSEGI EDITRICE SNC
 CREDITO ARTIGIANO ag. 55
 SAN DONATO MILANESE (MILANO)
 IBAN: IT 88 1 05216 33711 000000002214

Fotocopiare e spedire via fax/ +39/02/9067591 (CIESSEGI EDITRICE)

TO SUBSCRIBE TO

Surname and name: _____

Company: _____

Job function: _____

Primary company business: _____

International VAT number: _____

Address: _____

City: _____ Province: _____ Post Code: _____ Country: _____

Internet site: _____ e-mail: _____

Ph: _____ Fax: _____

Annual subscription for one magazine:

- CONVERTER & CARTOTECNICA
 - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 40,00 - Abroad € 90,00

Annual subscription for two magazines:

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 70,00 - Abroad € 150,00

Banker draught made out to: CIESSEGI EDITRICE SNC

CREDITO ARTIGIANO ag. 55
 SAN DONATO MILANESE (MILANO)
 IBAN: IT 88 1 05216 33711 000000002214

I'm enclosing a crossed cheque, for the amount of €
 made out to CIESSEGI EDITRICE SNC

Photocopy and send by fax/ +39/02/9067591 (CIESSEGI EDITRICE)



**INDICE INSERZIONISTI
 ADVERTISER TABLE**

ACIMGA	70
ASAHI	37
BAHMÜLLER	27
BAUMER	25
B+B INTERNATIONAL	73
BFT CARBON	35
BIMAC	51
BIZZOZERO	91
CARTESAR	11
CELMACCH	41
CITO	77
COLORGRAF	95
DEPUR PADANA ACQUE	II cop.
DTO	90
ECO AIR	17
EDF EUROPE	33
EDIGIT	79
ERO	53,87
FLEXXO	67
FOSSALUZZA	87
F-SERVICE	30,31
FUSTEL SERVICE	60,61
GK	39,57,83,93
GÖPFERT	III cop.
HEIDELBERG	63
I&C	75
IPINKS	53
J.S. MACHINERY	2,3
LGL ENGINEERING	20,21
MITO	1
NEW AERODINAMICA	65
NOVESIA	15
PARA	9
PENTATECH	47
ROBATECH	45
ROSSELLI	85
RTS	IV copertina
SEI LASER	81
SELECTRA	69
SERVIFORM	49
SIMEC	7,55
SIMONAZZI	19
SIPACK	5
SVECOM	43,89
TCY	13
TECO	71
VEGA	59
VICE	29
VISCOM ITALIA	38
ZATOR	Anta copertina
ZUND	23

Better all-round, trouble free.

How many surprises occur in your investment?

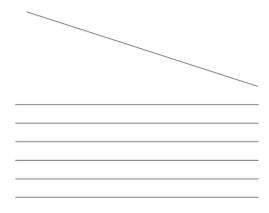


There is a long road from prototype analysis to the running machine: technical details, floor plan, development plan, are they reliable? Erection and acceptance are they correct? What about training? Is it possible that something could go wrong? No. At least not with the all-round trouble free package from Göpfert. Everything is covered.

In short: Installing and operating a Göpfert prevents high blood pressure. Everything is planned, everything works. There is someone who takes care of every part. Personally. Sometimes it's good to have no surprises.



The Göpfert Evolution HBL:
Only available as an all-round trouble free package.



Göpfert
Mehr Maschine.

Passa a una nuova dimensione

Tecnologia del futuro, affidabilità costante



Con un bagaglio di esperienza di oltre 35 anni RTS ha sviluppato una piattaforma applicativa verticale di ultima generazione specifica per le aziende del settore.

Global Business Application Suite è una piattaforma con ERP Core specifico per scatolifici, ondulatori e integrati che cresce in modo graduale e armonico con la tua azienda. Con funzionalità complete per i processi di produzione, logistica e forza vendita, si distingue per user experience semplice e intuitiva, garanzia di business continuity e intelligence dei dati in tempo reale, con dashboard e KPI per analisi statistiche.

Global Business Application Suite è la soluzione ideale per le aziende pronte a cogliere le opportunità di Industria 4.0, un motivo in più per puntare sull'innovazione.